

PRIMER TRIBUNAL DE JUICIO ORAL EN LO PENAL DE SANTIAGO

TRÁFICO DE SUSTANCIAS ESTUPEFACIENTES Y PSICOTRÓPICAS, PORTE ILEGAL DE ARMA DE FUEGO, Y PORTE ILEGAL DE MUNICIONES

R.I.T. 218 – 2.023

R.U.C. 2200431785 – 1

C/ MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA

C/ SAMUEL KLINGER MEZA

C/ VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL

C/ JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO

Santiago, dieciocho de diciembre de dos mil veintitrés.

VISTO, OÍDO Y CONSIDERANDO:

PRIMERO: Intervinientes. Que, los días 7, 11 y 12 de diciembre de 2023, ante este Primer Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Santiago, constituido por las magistrados Olga María Ortega Melo, Ginette López Insinilla y Claudia M. Galán Villegas, se llevó a efecto la audiencia de juicio oral de la causa R.I.T. N° 218 – 2.023, seguida por los delitos de tráfico de sustancias estupefacientes y psicotrópicas, porte ilegal de arma de fuego y porte ilegal de municiones, en contra de los acusados: **MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA**, Cédula Nacional de Identidad N° 17.285.024 – 3, nacida en Chile el 24 de abril de 1988, 35 años, soltera, dueña de casa, domiciliada en Pasaje Los Mares N° 8531, departamento 106 de la comuna de Pudahuel. **SAMUEL KLINGER MEZA**, Cédula Nacional de Identidad N° 25.581.008 – 1, de nacionalidad colombiano, nacido el 30 de abril de 1991, 32 años, empleado del Hotel Renaissance como ayudante de cocina, soltero, pero conviviente de hecho, domiciliado en calle Olimpo N° 374, Pudahuel Sur, Pudahuel. **JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO**, Cédula Nacional de Identidad N° 14.891.339 – 0, venezolano, nacido el 27 de abril de 1992, 31 años, soltero, con bachillerato completo (enseñanza media) temporero en el sector de la fruta, domiciliado en calle Sandro Escalona N° 241 de la comuna de San Bernardo y contra **VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL**, Cédula Nacional de Identidad N° 14.891.455 – 9, venezolano, nacido el 18 de mayo de 1989, soltero, graduado de comercio exterior, domiciliado en calle Inglaterra N° 1144 departamento 903 de la comuna de Independencia.

Sostuvo la acusación el Ministerio Público, representado por el Fiscal, Daniel Contreras Castillo; en tanto que la defensa de los acusados JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO y VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL estuvo a cargo de la abogado Defensor Penal Público Claudia Poblete Frez, en tanto que la defensa de los acusados MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA y SAMUEL KLINGER MEZA estuvo representada por el defensor de confianza Mariano Geoffrey Castro, todos con domicilio y forma de notificación registrados ante este Tribunal.

SEGUNDO: Acusación fiscal. La acusación sostenida por el Ministerio Público fue del siguiente tenor:

“El día 14 de julio del 2022, funcionarios de carabineros del OS7, a eso de las 11:30 horas, diligenciaron órdenes de entrada, registro e incautación, otorgadas por el primer Juzgado de Garantía, en los siguientes domicilios:

1.- AVENIDA LOS MARES N° 8531, departamento N° 106, comuna de Pudahuel, donde funcionarios policiales encontraron al interior de este inmueble a la imputada Massiel del Carmen Radal Ferrada, y a la revisión de este departamento se encontró un kilo 187 gramos de marihuana, pasta base de cocaína 833 gramos, toda la droga destinada a la venta a los adictos del sector, 365 mil pesos en dinero en efectivo, producto de la venta de droga, dos platos que mantenía pasta base en secado, además de elementos de dosificación como bolsas de nylon pequeñas transparentes, papeles pequeños cuadriculados y una pesa digital.

2.- PASAJE BETA DE CENTAURO N° 262, comuna de Pudahuel, funcionarios de carabineros al momento del ingreso se percatan que tres sujetos huyen por el segundo piso de este inmueble siendo seguidos, sin perderlos de vista, hasta lograr su detención a 15 metro de este inmueble siendo identificados como Samuel Klinger, quien mantenía en su poder 127 mil pesos producto de la venta de drogas, Víctor Hugo Fonseca Leal, quien mantenía una bolsa con 127 envoltorios con pasta base de cocaína, además de 49750 mil pesos y Jonathan José Jaimes Agredo, quien mantenía en su poder 233 mil pesos producto de la venta de drogas además se encontraron tres armas de fuego aptas para el disparo (1 pistola marca FM, modelo HI-POWER, calibre 9x19 mm, 1 revólver, sin marca, calibre 32 corto, y 1 pistola de fogueo adaptada como arma de fuego, marca Retay, modelo X Pro, calibre adaptado al 380 auto.), 100 tiros de diferentes calibre, además de un total de 123 gramos de marihuana, un kilo 133 gramos pasta base de cocaína y 66

gramos de cocaína. 576 mil 750 pesos producto de la venta de droga y elementos de dosificación. Toda la droga incautada estaba destinada a los adictos del sector.”

A juicio del Ministerio Público, los hechos configuran los delitos de:

- MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA, tráfico ilícito de drogas, previsto y sancionado en el artículo 3 de la Ley N° 20.000.
- SAMUEL KINGLER MEZA, tráfico ilícito de drogas, previsto y sancionado en el artículo 3 de la Ley N° 20.000, porte ilegal de arma de fuego, previsto y sancionado en el artículo 9 en relación con el artículo 2 de la Ley N° 17.798, y porte ilegal de municiones, previsto y sancionado en el artículo 9 inciso 2° con relación al artículo 2 de la citada Ley de Control de Armas.
- VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL, tráfico ilícito de drogas, previsto y sancionado en el artículo 3 de la Ley N° 20.000, porte ilegal de arma de fuego, previsto y sancionado en el artículo 9 con relación al artículo 2 de la Ley N° 17.798, y porte ilegal de municiones, previsto y sancionado en el artículo 9 inciso 2° en relación con el artículo 2 de la citada Ley de Control de Armas.
- JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO, tráfico ilícito de drogas, previsto y sancionado en el artículo 3 de la Ley N° 20.000, porte ilegal de arma de fuego, previsto y sancionado en el artículo 9 en relación con el artículo 2 de la Ley N° 17.798, y porte ilegal de municiones, previsto y sancionado en el artículo 9 inciso 2° en relación con el artículo 2 de la citada Ley de Control de Armas.

Delitos todos en grado de desarrollo consumado, atribuyendo a los acusados participación como autores.

El Ministerio Público requiere se imponga a los acusados las penas de:

MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA:

Por el delito de Tráfico ilícito de drogas: la pena de 15 años de presidio mayor en su grado medio, más multa de 400 UTM, y las penas accesorias de la de inhabilitación absoluta perpetua para cargos, oficios públicos, derechos políticos, la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena, y el comiso de todas las especies incautadas. De igual forma se solicita determinar la huella genética del acusado ya individualizado, a fin de ser incorporadas al Registro de Condenados, según lo dispuesto en el inciso 2° del artículo 17 de la Ley 19.970.

SAMUEL KLINGER MEZA:

Por el delito de Tráfico ilícito de drogas: la pena de 6 años de presidio mayor en su grado mínimo, más multa de 400 UTM

Por el delito de Tenencia ilegal de arma de fuego: la pena de 4 años de presidio menor en su grado máximo,

Por el delito de Porte Ilegal de Municiones: 3 años y 1 día de presidio menor en su grado máximo,

y las penas accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos, inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena, y el comiso de todas las especies incautadas. De igual forma se solicita determinar la huella genética del acusado ya individualizado, a fin de ser incorporadas al Registro de Condenados, según lo dispuesto en el inciso 2 ° del artículo 17 de la Ley 19.970.

VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL

Por el delito de Tráfico ilícito de drogas: la pena de 6 años de presidio mayor en su grado mínimo, más multa de 400 UTM

Por el delito de Tenencia ilegal de arma de fuego: la pena de 4 años de presidio menor en su grado máximo,

Por el delito de Porte Ilegal de Municiones: la pena de 3 años y 1 día de presidio menor en su grado máximo, y las penas accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos, inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena, y el comiso de todas las especies incautadas. De igual forma se solicita determinar la huella genética del acusado ya individualizado, a fin de ser incorporadas al Registro de Condenados, según lo dispuesto en el inciso 2 ° del artículo 17 de la Ley 19.970.

JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO

Por el delito de Tráfico ilícito de drogas: la pena de 6 años de presidio mayor en su grado mínimo, más multa de 400 UTM.

Por el delito de Tenencia ilegal de arma de fuego: la pena de 4 años de presidio menor en su grado máximo,

Por el delito de Porte Ilegal de Municiones: 3 años y 1 día de presidio menor en su grado máximo,

y las penas accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos, inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena, y el comiso de todas las especies incautadas. De igual forma se solicita determinar la huella genética del acusado ya individualizado, a fin de ser incorporadas al Registro de Condenados, según lo dispuesto en el inciso 2 ° del artículo 17 de la Ley 19.970.

TERCERO: Alegatos de apertura del Ministerio Público. Que, el **Ministerio Público** ratificó el contenido de su acusación en sus alegatos, ofreciendo probar cada uno de sus fundamentos:

El Ministerio Público Ministro, el público cree que se va a poder acreditar más allá de toda duda razonable básicamente dos hechos que podrían verse y que son vistos de manera independiente. bueno, ya es conocido el continuo tráfico que existe en la comuna de Pudahuel. Lamentablemente en estos dos domicilios, de Av. Los Mares 8531, departamento 106 y en calle Beta de Centauro número 262, si las magistradas pudiesen fuera parte de nuestra jurisdicción, con excepción de la magistrada Galán, probablemente se darían cuenta de que al menos tres veces al año estamos hablando de estos domicilios. Magistradas, respecto del domicilio de Av. Los Mares 8531, de acuerdo a la fotografía, la declaración de los funcionarios aprehensores y para que entiendan también por la propia declaración de la imputada, se puede dar cuenta, magistradas, que esto es básicamente como una especie de condominio en donde el departamento del primer piso es utilizado como una especie de acopio de droga. Y cerca de esta especie de condominio, existe un negocio. Un negocio que algunas veces lo usan para vender comida rápida, pero generalmente y lamentablemente es utilizado para vender droga. Creemos, magistrada, que la declaración de los funcionarios aprehensores, las pericias químicas, podrán dar cuenta de cómo doña Massiel se encontraba vendiendo droga durante todo el año 2022 y lamentablemente ese mismo domicilio ya ha sido utilizado para vender droga. Pero sí, podríamos decir que al menos ese domicilio es donde vive ella.

El domicilio de pasaje Beta de Centauro es algo aún más particular, recuerdo que, por ahí por el mes de agosto, ya tuvimos un juicio en ese domicilio, pero con otros rostros, con otras personas. Estos domicilios son aquellos que probablemente ustedes ya pueden conocer por la jerga policial denominados oficinas. En este tipo de domicilio, magistrada, la teoría base de todos los imputados es que siempre están de paso, están comprando, ellos no tenían ninguna responsabilidad y que básicamente fueron sorprendidos en ese momento. Lamentablemente para ellos la modalidad de los domicilios oficinas tienen una particularidad que las ventas siempre se hacen hacia el exterior. ¿Por qué? Porque resulta bastante difícil que una persona que se encuentre vendiendo droga permita el ingreso a su inmueble cuando mantiene casi no sé, un kilo de marihuana, 600 gramos de pasta de cocaína, tres armas, no es

básicamente un supermercado donde uno ingresa. No es un lugar en donde se consume específicamente el interior droga por parte de los compradores. Sino que es un lugar que funciona como un búnker cerrado y que se vende hacia el exterior esta droga. Y, además, magistrada, también lamentablemente para ellos, yo me encontraban el lugar y verdaderamente al momento del ingreso los vi cuando salieron desde el interior de este domicilio y no se encontraban en el exterior de este domicilio. Magistrada, lamentablemente no va a ser primera vez que se encuentren con este pasaje Beta de Centauro N° 262. Domicilio que continuamente ha reforzado por los bandas de traficantes, en este caso por estos tres imputados que lo estaban utilizando para la venta de drogas y, por supuesto, que mantenían armas al interior con el objetivo de asegurar aquello. De asegurar que efectivamente no fuese tomado por otra organización, por otra banda para también ellos utilizar la venta de drogas. Intentando decir las cosas, magistrada, creemos que al final de esta jornada podrán arribar a una decisión de condena.

En tanto, que, en el alegato de Clausura, el Fiscal señaló: En estas tres jornadas creemos que hemos llegado al convencimiento del Tribunal de Efectivamente que estamos frente a un delito de tráfico por parte de estos cuatro imputados y de este imputado. Maestrada, creemos que la duda razonable se ha superado gracias a los esfuerzos hechos por carabineros en estas jornadas, los cuales ellos han expresado de manera formalizada de qué forma estos imputados fueron sorprendidos, cómo gracias a una investigación previa pudieron ser observados, por, sobre todo, don Samuel, y cómo efectivamente ellos estaban abasteciendo a los consumidores de esta calle de la comunidad de Pudahuel Sur. Para ello es importante hacer un análisis principalmente de lo señalado por parte de los imputados que uno a uno fueron declarando. Respecto a doña Massiel, bueno, no extenderme demasiado, ella básicamente reconoce el hecho de haberse encontrado en su domicilio una importante cantidad de droga, casi un kilo en total, también con una importante cantidad de dinero, 375.000 pesos producto de la venta de droga. En ese domicilio sí teníamos un blanco, teníamos una persona, sabíamos que más que ser un domicilio de venta de droga, era un domicilio de distribución de droga. Y sí, ella fue observada en ese domicilio, ella era un blanco investigativo, y por supuesto que las demás personas que podrían haber tenido una participación en esta investigación no eran de conocimiento de nosotros y por ello no fueron vinculadas a este procedimiento. Cosas distintas

suceden en el otro inmueble, en donde declararon los imputados varones, don Samuel, don Víctor, don Jonathan, en Beta de Centauro N° 262. ¿Qué es lo que nos dijeron ellos? Bueno, en realidad sus declaraciones fueron bastante particulares. Por ahí, don Samuel, y así me cabe un poco lo que ha señalado él en su declaración, entiendo que al parecer él no entiende cómo funciona el sistema procesal de persecución penal chileno. Por ahí tiene que creer que yo soy jefe de Carabineros o que tengo algún cargo de jerarquía de Carabineros y que por ahí puedo dar instrucciones, básicamente hasta antojadiza a Carabineros, que por sí como instituciones no pueden hacerlo. Y señaló por ahí que yo lo presioné en un domicilio a declarar. De eso su defensa nunca hizo una denuncia. En efecto podríamos haber revisado todas las cámaras. Y siempre tengo que hacerme cargo de aquello porque no deja de hacer una denuncia a un imputado y a un tribunal al cual yo suelo concurrir de manera periódica, básicamente al menos, o hay temporadas que vengo toda la semana al tribunal. Y creo que es primera vez, como se me ha dicho, con los imputados sobre todo este tipo de delitos, me han dicho muchas cosas, quizás me faltaba aquella en donde yo los presionaba a confesar. Luego, por ahí también tuvimos la declaración de don Jonathan, que nos dijo algo que para nosotros también es bastante conocido. Esta persona que vive en Chile, sobre todo en la Región Metropolitana, o en el Valle Central, tiene nociones de estas cuestiones, como por ejemplo la cosecha. La cosecha, o también llamada vendimia de la uva. Bueno, lamentablemente para don Jonathan, el mes de julio no fue muy apropiado para participar de estas cosechas, a la cual él lamentablemente se vio básicamente atrapado en su trabajo y este punto de venta no suportada, al menos de lo que sabemos. Y bueno, lo que señaló don Víctor es algo que, como también le señalamos al principio de este juicio oral, es inmóvil, como lo pudieron observar en las fotografías. No es un lugar teniendo una recepción, un lobby, no es una boutique donde una persona ingresa y compra droga y la consume y se va. No, no es ese tipo de casas. Don Víctor dijo que estaba en el interior, comprando droga. Y nosotros en realidad creemos que eso también es bastante, al menos la dinámica que tiene ese inmueble, la dinámica que hemos comprobado lamentablemente a lo largo de estos cuatro años en donde hemos ingresado al menos tres o cuatro veces. Eso no sucede, lamentablemente se produce en el exterior precisamente porque tiene una naturaleza particular ese domicilio. Y vamos directamente a la prueba del Ministerio Público. Nosotros primero, nosotros creemos que se

pudo acreditar la casa con las declaraciones de los funcionarios aprehensores y al ingreso y partiendo por el domicilio de Doña Massiel, el domicilio de Avenida Los Mares 8531, departamento 106. Lugar en donde el primero ingresa el funcionario a cargo de la investigación, ¿qué es lo que nos señala? Esto parte de una denuncia en pasaje Beta de Centauro y a propósito de esa denuncia en pasaje Beta de Centauro y a propósito de las ventas que se controlaron en donde se pudo observar a Don Samuel realizando estas ventas. El mismo va hasta el domicilio de Doña Massiel y luego de verificar que efectivamente le entregan unos billetes, nosotros creemos que una droga importante destinada a la venta de los adictos del sector y que ahí llevaban al domicilio de pasaje Beta de Centauro N° 262 y fue distribuida entre aquellos adictos. Así se descubre este inmueble y así el año pasado como se puede ingresar a este inmueble descubriendo, como se señaló anteriormente, una especial cantidad de 187 gramos de marihuana y 833 gramos de pasta base cocaína distribuida básicamente en todo este inmueble. Como ustedes pudieron ver, en espacios comunes, en el baño, arriba de un techo, se fue intentando hacer el lanzamiento. Cuestión que fue básicamente revelada por Doña Massiel, fue básicamente ratificada por Doña Massiel, cuestiones que creemos que son bastante distintas. Importante también la declaración de Sargento Cárdenas, que nos dijo luego desde Bolivia, porque eso se nos orienta y dice como parte de esta investigación, una investigación que comienza en pasaje Beta de Centauro. Investigaciones que, de acuerdo a lo que señaló anteriormente el Teniente Bello y también por ahí Don Abel, pudieron darnos claridad respecto de cómo ocurre esta denuncia. Como se puede imaginar, este domicilio está hecho, primero que todo, por un aporte que las bandas criminales van haciendo, o casi, a explorar. Se toma este inmueble, y no sé si alguna vez van a participar en un juicio respecto a este inmueble, pero ha ido evolucionando. ¿Por qué? Porque en un juicio que tuvimos en de Agosto, este inmueble aparecía sin esas tablas que se ven, antes se podía ver al interior, el día de hoy ya no se puede ver, sino que está, básicamente está entablado, ha ido evolucionando la fortificación de este inmueble. La justificación de este inmueble es importante porque habla de la naturaleza de cómo se realiza la venta de la droga. ¿Por qué estas tres personas no pueden haber estado adentro del inmueble, ni comprando, ni consumiendo? Consumiendo. ¿Por qué? Porque al ser un inmueble, básicamente, abandonado, dejado a su suerte, para que cualquier persona pueda ingresar y

pueda tomarlo como oficina para la venta de droga, no fue un lugar altamente deseado por distintas personas que quieren cumplir o que quieren realizar esa obra. Es por esa razón que los traficantes que se encuentran en el interior de este inmueble, lo que más quieren asegurar es que efectivamente otra banda rival, otro grupo de personas, otras personas, se apropien de este inmueble y quieran realizar, si quieren, volver a buscar su negocio o la venta de droga, e inclusive pueden ir a limitar la droga que mantienen en su interior para poder ellos mismos poder venderla. Y por eso, lo que hacen es vender desde la reja para afuera. Porque es la forma de evitar aquello. Entonces, cuando los imputados huyen por el techo señalando que básicamente se encuentran en el interior comprando, y por ahí uno ve la mienta de la situación de los funcionarios en torno a la detención de estos imputados, de tres o cuatro casas del lugar de producción, de cómo saben utilizar una ventana que se encuentra mirando hacia el este como objeto de poder huir, de que no huyen por el frente y cómo básicamente los carabineros tienen que rodear el inmueble para poder saber las personas que están huyendo. Y luego, de acuerdo a lo que señala el carabinero, estas personas son detenidas. Don Samuel con 127.000 pesos crea un producto de la venta de droga. Don Víctor Hugo con 100.000 pesos crea un producto de la venta de droga. Con 127.000 pesos, el gasto va a ser de cocaína, cuestión que por sí mismo al poder ir a hacer a todos los municipios de medio tráfico. Y, además, crea un producto de la venta de droga de 1750 pesos. Y Don Jonathan Javier Jaimes Agredo, que fue encontrado con 239.000 pesos, es de lo de baja denuncia. También crea un producto de la venta de droga y un producto de su abuela, cosecha de vino. Pero ¿qué es lo que refuerza la teoría en el espíritu público a la hora de señalar además que ellos no se encontraban, no son consumidores? O, sí, pueden ser consumidores, pero se encontraban interiormente inmuebles, resguardando y vendiendo drogas. Pero son dos cuestiones. En interiormente inmuebles magistradas no se encontró una cantidad especial de droga. Se encontró un poco más de un kilo de droga. Dejadas, básicamente, a tres personas que se encontraban consumiendo. Es demasiada buena fe, creo yo, para estas traficantes. Y no sólo eso, sino que con tres almas a disposición de estas personas. Magistrada, vemos que la teoría de estos vehículos, de Don Samuel, de Víctor, de Jonathan, se cae a la luz de estos hechos. Se cae a la luz de la reclamación, se cae a la luz de la financiación, se cae a la luz de estos peritajes, quemados en los momentos de la droga, como de la actitud de estas almas. Almas de fuego

y municiones. Hay que recordar que no todas las municiones eran aptas para estas armas de fuego. Y finalmente, estas personas no tenían autorización para portar armas. Y entonces, si las cosas, Magistrada, creemos que se debe arreglar una decisión de condena, estas personas creemos que, lamentablemente, ante el alto consumo, la alta venta, quizás, de esta base de cocaína, están asociadas, además, a una serie de delitos que se producen en la Comuna de Pudahuel. Y que, evidentemente, en este caso, no es necesario hacer un análisis muy específico, pero estoy seguro de que ya debe estar tomado por otra gente. De que está siendo usado de la misma forma.

CUARTO: Alegato de apertura de la Defensa. Que, la **Defensa** de los acusados VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO en su alegato de apertura señaló Esta defensa va a plantear una tesis absolutoria respecto a mi representado, porque el Ministerio Público no va a poder acreditar, más allá de toda duda razonable, la participación de mi representado en los ilícitos por los cuales esto ha sido acusado. Y esto en primer término, señoría, se debe tener presente que en el mes de mayo del año 2022 se recibe una denuncia en la Fiscalía de Pudahuel en la cual se señala de que hay un clan familiar en el sector donde fueron detenidos nuestros representado y este clan familiar se dedicaba a la venta de drogas. Este clan familiar se encontraba liderado por doña Carolina Olate Ferrada, quien era de interés investigativo por parte de la policía. Por tanto, y la atención a ello, no tenemos a doña Carolina, no tenemos a estos familiares, sino que tenemos a personas que se encontraban en el sector. Y esto tiene explicaciones que dicen en relación con que mi representado don Víctor Fonseca y don Jonathan Agredo son consumidores, efectivamente se encontraban en el lugar, en el domicilio que señala el Ministerio Público, pero habían concurrido ese día a comprar, como lo habían hecho anteriormente. Ellos efectivamente son consumidores de pasta base de cocaína. Y en ese sentido su medida dice relación y lo que se va a plantear en el juicio oral es porque ellos escapan, porque efectivamente habían escapado y fueron detenidos a 15 metros del domicilio. Y esto es de toda lógica, las detenciones son personas que al momento de la detención son personas extranjeras que en el fondo no estaban regulares en nuestro país y por eso el susto cuando ven a funcionarios policiales saliendo que estaban comprando para el consumo, deciden escapar. Y es así como a don Víctor Fonseca en el momento de su detención a 15 metros del domicilio, indicado por el Ministerio Público, le encuentran 127

envoltorios más \$49.750 pesos. El dinero se explica porque mi representado efectivamente al momento de su detención trabajaba en lo que ya señaló al momento de la individualización que era en un estacionamiento privado. Y lo que dice de relación a JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO, le encontraron también \$233.000 pesos y ninguna, ningún envoltorio de droga. Y esa es la explicación porque también se encontraban desempeñando como temporeros en nuestro país trabajando de esa forma donde venían trabajando de forma irregular por la situación migratoria de ambos. Y es por eso su señoría entonces de que tampoco se le va a poder vincular a mi representado al resto de la droga que se encontró en el domicilio, por cuanto el resto de la droga en un domicilio de otras personas y que se encontraban de paso en esa oportunidad, de si tampoco se le va a vincular respecto a las armas. Entiende la defensa su señoría de que el corte ilegal de arma de fuego y así como también el corte de municiones se deben entender con un delito de propia mano. Estos elementos se encontraron en un domicilio y no olvidar que mis representados fueron detenidos a 15 metros de ese domicilio. Por tanto, su señoría no sé cómo el Ministerio Público va a poder acreditar el porte de dichas armas y municiones. Entiende la defensa que en ese sentido mis representados deben ser absueltos y además deberían ser condenados por la falta del artículo 50 de la Ley 20.000. Por otro lado, y como tesis subsidiarias en cuanto a la pureza droga que fue incautada, entiende la defensa de que no hay una afectación al bien jurídico protegido, esto es la salud pública en relación a que se va a acompañar por parte del Ministerio Público los distintos protocolos de droga y en estos salen las purezas y las purezas de estos, varios son del 18%, del 10%, del 23% y la única que tiene más es una cocaína clorhidrato que es del 34%. También se encontró creatina, cafeína, ketamina, que son elementos que no contribuyen en cuanto a la pureza y una afectación del bien público protegido que es la salud pública. Por tanto, hay una pretensión de absolución, por cuanto no se va a poder acreditar la afectación del bien público protegido.

En la Clausura, la Defensora de VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO señaló: A ver, el primer término va a recordar a sus señorías de que nuestros representados fueron acusados por hechos graves, por crímenes, que llevan penas de crímenes. Por tanto, señoría, entiende la defensa que el estándar de prueba debe ser alto para que el tribunal adopte una decisión de condena. La defensa entiende, señoría, que, al contrario, la prueba no está suficiente para acreditar la participación de

los representados en los hechos en materia de acusación, y específicamente, señorita, en el delito de tráfico, en el delito de porte ilegal de armas de fuego y en el delito de porte ilegal de municiones. Y esto, señorita, tiene relación con cuanto el mismo Ministerio Público, dentro de su investigación, comienza esta, más o menos, en mayo del año 2022, en atención a que existieron denuncias anónimas, existieron denuncias anónimas por parte de vecinos del lugar donde ocurrieron los hechos, y en ese sentido, estas denuncias anónimas señalan que hay un clan familiar que se dedica a la venta de drogas en el sector, y este clan familiar fue investigado por la policía, y es el blanco investigativo. Y específicamente, el blanco investigativo era doña Carolina Olate Ferrada, quien señalaba de que era la líder de ella. Por tanto, y debemos recordar que, según la declaración del testigo Ferrada, señala de que empezaron diversas vigilancias discretas por parte de ellos en el mes de mayo del año 2022. Y a la pregunta de esta defensa, estas vigilancias tuvieron un total entre 20 a 25, las cuales, efectivamente, si uno se pone a analizar, no fueron pocas, fueron hartas. Y dentro de estas vigilancias se tomaron fotografías a los lugares y a los domicilios donde estaban investigando, y es por eso que después hacen todo un informe policial y le solicitan a la Fiscalía la autorización de entrada del registro. Esta vigilancia, y también a la pregunta de la defensa, y como ya señalé, fueron entre 20 y 25 de mayo del año 2022. El mismo señor Ferrada nos indica que es importante dejar registro de las situaciones más relevantes de acuerdo a esta investigación. ¿Cuál era el registro que tenían que dejar ellos? Fotografías. Y efectivamente, el señor Fiscal nos mostró ciertas fotografías donde era el sitio de suceso, donde había gente fuera de los pasajes, pero ninguna de estas fotografías aparece ni de cerca Jonathan Jaimes. Ninguna su señorita. No fueron fotografiadas las vigilancias de Cárdenas, que eran, en el fondo, para poder determinar quiénes eran los que vendían droga. Y en esta investigación que hace la policía, en mayo, esta vigilancia, en ningún momento pudieron dar cuál era la identidad de los representados, ni siquiera aún características físicas, ni siquiera aún se le iba a mencionar si eran extranjeros o chilenos. Lamentablemente, y efectivamente, los representados, el día 14 de junio, se encontraban comprando droga porque son consumidores de pasta base de cocaína, lo cual ellos mismos declararon y lo reconocieron, y así mismo también fue demostrado a través de un informe psicológico realizado por esta defensa, donde efectivamente se demuestra que son consumidores de droga. Por tanto,

señoría, esas pruebas y la teoría de la defensa se acredita a través de aquello y se acredita por la propia investigación, por cuanto la propia investigación jamás arrojó algunas circunstancias que los representados vendían droga en el sector. Ahora bien, ¿por qué estaba en ese día, el 14 de julio, cuando fueron detenidos, que ni siquiera fueron detenidos en el lugar de Beta de Centauro 262, fueron detenidos en otras casas? Las explicaciones son bastante ilógicas, señoría, y lamentablemente dicen relación a que ellos se sienten estigmatizados, porque efectivamente, intuitivamente, en nuestro país hay una estigmatización en contra de las personas extranjeras, sobre todo colombianos y venezolanos, y ellos lo sabían, y es por eso que estando en ese hogar, comprando drogas, ni siquiera ellos dos se conocían entre sí, Víctor y Jonathan. Ellos, al ver la presencia policial, siendo personas extranjeras, siendo personas que entraron de forma ilegal al país, se asustan y huyen, y es una reacción totalmente biológica, una reacción humana, que una persona tenga miedo y huye. Por tanto, señoría, y esto hay que recordar, porque efectivamente el Ministerio Público ha señalado que Beta de Centauro 262 era un lugar que era un domicilio que se ocupaba como oficina para la venta de drogas. Pero también tenemos que tener presente, y ahí queda algún tipo de duda, que un testigo señala que en el segundo piso había una cama. Por tanto, no sabemos si es tan, así como que sería una oficina para la venta de drogas. Y hay que recordar, y esto voy en el sentido de por qué mi representado huye, y todos los funcionarios policiales dicen que huyen cuatro personas, y aquí me encontraron a tres, los que están sentados en vida de hoy. Entonces falta una cuarta persona, y esa cuarta persona perfectamente podría haber sido la persona que le vendía drogas a mi representado. ¿Por qué? Porque mis representados explican que se le dio a la persona que estaba en el interior del domicilio para poder escapar. Y esa persona, que obviamente conocía cómo era el sector, no la encontraron. Se le preguntó a uno de los funcionarios y dijo que solamente detuvieron a las tres personas que estaban ahí asentadas. Por tanto, y en atención a ello, señoría, entiende la defensa de que existen dudas, y dudas razonables, para no poder vencer la presunción de inocencia que le asiste a mi representado. Por otro lado, señorías, cabe ser presente de que en lo que dice de relación a los delitos de porte ilegal de arma de fuego, su nombre lo dice, de portar armas. A mi representado no se le encontró ninguna arma, no portaba ninguna arma. Es más, al momento de ser detenido, a dos casas de distancia se le encuentran 117 envoltorios de pasta base de cocaína, lo cual da

un presupuesto de 69 gramos más 49.750 pesos. Y nada más. Por otro lado, le agrego una suma total de 233.000 pesos y nada más. ¿Cómo fue esta detención, señoría? Y esto es algo totalmente, incluso se podría haber agregado una vulneración de garantías en el sentido de cómo se procede a la detención. Claro, ellos estaban huyendo y podemos discutir si hay o no vulneración de garantías. Pero lo que hace perder miedo es hacerle primero un control de identidad a ambos. Y en este control de identidad, ellos de forma voluntaria entregan estas especies ya mencionadas. Posterior a este control de identidad y posterior a que ellos no hayan entregado las especies, se les hace un registro a sus prendas y no se le encuentra nada más de alguna importancia criminalística. Como, por ejemplo, las personas que se dedican a un tráfico o al microtráfico, ¿qué es lo que hacen? Y todos sabemos, señoría, de qué. Y con armas. ¿Y qué pasó? Porque mi representado no se le encontró absolutamente nada. Ahora bien, efectivamente se encontraron con una arma en el domicilio investigado. Pero como están acusados por un delito de porte ilegal de armas, ¿cómo van a ser acusados por ese delito si no le encontraron nada? Ellos estaban de paso en ese domicilio comprando droga. Esas armas estaban repartidas en distintas partes del domicilio, incluso en un lugar donde había un segundo piso. Por tanto, señoría, ¿cómo se les va a promover a cada uno de estos acusados el porte ilegal de armas? La defensa entiende que, para ser autor de este delito, se trata de un delito de propia mano. Por eso se dice que debe ser un porte ilegal de armas. La atención ahí también los representados deben hacer absuelto y lo mismo en lo que dice en relación al delito de porte ilegal de armas. Ahora voy a temas más prácticos, en el sentido de también hacerme cargo de lo que señalé en el debate de apertura, en lo que se dice que efectivamente la droga incautada produce o no una afectación en el político que es la salud pública. Dentro de la droga que el protocolo no sabemos cuál era el de un domicilio o del otro. Y recordar, además, señoría, de que había unos protocolos que tenían muy bajas dosificaciones, o sea, no complicadas. La que tenía el máximo era un 34%, ahora era entre 10 y 17%, y teniendo que no se puede identificar cuál era cuál domicilio, entiende la defensa de que no se puede acreditar entonces si esta droga era o no peligrosa para la salud pública.

Y, por otro lado, la defensa también se va a hacer cargo del uniforme y aspecto de la peligrosidad de la droga. Aquí es otra defensa, estos uniformes son estándar, son uniformes que se hacen en todos los juicios, muy

extrañamente me ha tocado ver que se han hecho a la droga en sí. Y eso es lo que la defensa ha echado de menos, de que se le haya hecho un informe de peligrosidad a la droga incautada, no en términos generales, lo que hace es la baja base de la cocaína, la pasta base de cocaína y toda la droga que pudimos ver el día en este juicio. La defensa va a insistir en un veredicto absolutorio a favor de mis ambos representados.

La defensa de los acusados MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA y SAMUEL KLINGER MEZA sostuvo en su APERTURA: Quiero dar cuenta en el presente juicio oral que respecto tanto de Massiel como de Samuel Klinger son hechos distintos. Por tanto, señoría, quiero dar cuenta de que la teoría de cada uno de mis representados va a ser distinta. En el caso de Massiel, señoría, ya anticipo que va a renunciar a su derecho a guardar silencio. Va a declarar en estrados, su declaración será completamente colaborativa, cree esta defensa, que esta predisposición colaborativa de su representada no es solamente en estrados, sino desde comienzo de la causa, señoría, ella reconoció que es la propietaria de la droga. Respecto a Don Samuel, señoría, quiero dar cuenta de que esta defensa respecto a Don Samuel tiene una teoría alternativa, cree que el Ministro Público no va a poder acreditar la participación de su representado respecto a los delitos que se le acusan, su representado va a renunciar a su derecho a guardar silencio, dará su versión de los hechos y cree que esta defensa tiene la convicción que el representado fue detenido a 15, 20 metros del lugar de los hechos, no le encontraron droga, solamente le encontraron dinero en efectivo y precisamente su representado, en el momento de los hechos, fue a comprar droga, señoría, y no tenía por tanto la propiedad de la droga, menos de las armas y las municiones, señoría. Por tanto, respecto a Don Samuel, señoría, la solicitud de esta defensa va a ser la absolución de todo los cargos.

En tanto que, en la **CLAUSURA, la Defensa de confianza de los acusados MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA y SAMUEL KLINGER MEZA señaló: Alegato Clausura Defensa Privada:** Quiero dar cuenta respecto a la declaración de mi representada, doña Massiel Radal Ferrada. Podemos dar cuenta que lo dicho por esta defensa, al comienzo de este juicio, se pudo verificar el desarrollo de este, mostrando mi representada en el primer momento tuvo una actitud colaborativa, y eso se puede verificar, señoría, a través de la declaración de dos testigos policiales, que son contestes, en el sentido de que mi representada, al momento que es incautada la droga,

de forma libre y espontánea, ella señala que es su droga, y corresponde a ella la propiedad de la droga. Por tanto, consecuencia de ello, mi representada renuncia a su derecho a guardar silencio, asume los cargos que se le está acusando, por tanto, estima esta defensa, en el caso de don Massiel Radal Ferrada, al Ministerio Público, baja la carga aprobatoria, señoría, cree que el Ministerio Público, respecto al domicilio donde se encuentra mi representada Massiel Radal Ferrada, solamente fue necesario dos funcionarios policiales para acreditar el hecho, atendiendo principalmente a la acusación de mi representado. Señoría, las alegaciones pertinentes a las atenuantes, se harán en la oportunidad de procesal correspondiente. Por tanto, a diferencia de mi representado don Samuel Klinger, esta defensa estima que el Ministerio Público no puede acreditar, más allá de toda duda razonable, la participación de mi representado de los hechos que se le acusan, a mi representado que es detenido en otro domicilio en que entra por orden y registro y encuentran esta droga, encuentran esta arma, encuentran estas municiones, a mi representado objetivamente se le encuentra 127 mil pesos que de manera voluntaria da entrega a los policías, no se le encuentra ningún teléfono, no se le encuentra ninguna droga, cree que la carga, la prueba que presenta el Ministerio Público no es suficiente, es insuficiente para acreditar el hecho. Respecto al delito de porte de armas, cree que esta defensa que el Ministerio Público podría haber hecho con diligencias que hubieran ayudado para determinar la participación de algunas personas en estos delitos, principalmente una pericia *huellográfica*, que esta defensa ha tenido en cuenta en otros casos que se hace esa pericia *huellográfica* y es fundamental esta pericia para determinar la participación de cada una de las personas que son detenidas en delitos que se le acusan. Por tanto, cree también que allí hay un arma, su teoría que es el arma adaptada que fue encontrada en otro domicilio, el Ministerio Público no da cuenta en qué domicilio fue encontrado, si este en principio fue encontrado podría haber sido en el camino en donde huyen los imputados, tampoco se rindió esta prueba, cree que hay una insuficiencia aprobatoria, por lo tanto, pidió veredicto absolutorio para Samuel Klinger.

QUINTO: Declaración de los acusados. Que, los acusados advertidos de su derecho a guardar silencio y en la oportunidad prevista en el artículo 326 del Código Procesal Penal, renunciaron a él, solicitando ser oídos.

MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA: Ese día, el 14 de julio de 2022, me encontraba a mi domicilio. En Av. Los Mares 8531,

departamento 106. Ese día yo me encontraba en mi casa con mi hija Yasna Alejandra Lemus Radal y mi madre Erika de las Mercedes, mi madre es la vecina de él. No pasaron como ni 5 minutos más o menos y llegó Carabineros y se metió para adentro. Yo sí, asumo que vendo droga. Pequeñas cantidades. Y en todo momento dije que la droga era mía. En todo momento, siempre siempre ha sido así. Y mi hija sí, igual se puso agresiva con el Carabinero, porque vio que me retenían a mí. Se puso agresiva yo trato de calmarla, pero no, no sé, no, no, no podía controlarla. Yo tenía 8 meses de embarazo. Me entiende, pero siempre asumí que siempre hay que cómo se llama, que ella tenía la droga. Y es verdad que es mía ya algo más quiero señalar, se llama así al respecto a los hechos. Quiso pedir que le dieran la sentencia justa, ya que vivo con mi hija acá en el penal.

Interrogada por la Defensa:

¿Le puede decir al Tribunal que usted puede decir que tuvo una actitud colaborativa en todo momento? Si. ¿De qué forma le puede decir usted al Tribunal que colaboró en todo momento? Si. ¿Y posterior a que fue detenida, ayudó a esclarecer los hechos? ¿Nos puede contar algo de eso? En la comisaría. Sí, pero yo en mi casa dije que todo momento que era mi droga.

¿Usted tomó declaración en Fiscalía posteriormente a que usted fue detenida? No. No recuerda.

¿Usted alguna una vez, le señaló al Ministerio Público a Carabineros a quien usted le compraba la droga, recuerda? Sí, pero no me acuerdo el nombre y ya ha pasado tanto tiempo. ¿Pero cuando usted dio esa información, se recuerda? No se acuerda

¿Fue posteriormente que fue detenida o al momento que la detuvieron? Al momento. Al momento que dije todo, que vendía por pequeña cantidad en mi casa.

Contrainterrogado por el Ministerio Público:

¿Brevemente, doña Massiel, me puede decir qué tipo de droga mantenía en su casa? De pasta base, cripy, eso.

Defensa de los coimputados VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO: ¿Solamente una pregunta, señora Massiel, Buenos días, Buenos días a los a las personas que se encuentran también este juicio, usted solamente si lo recuerda o conoce o más bien, si les vendió droga alguna vez? No, nunca los ha visto a ellos.

Declaración de VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL: Bueno, el día 14 de julio, yo llegué al lugar en horas de la mañana a comprar lo de mi consumo. Y sí, eso de las 127 papeletas que es lo que sale de allí, eso lo llevaba yo, o sea que es mi consumo. Salí del lugar por... o sea, asustado porque, como dije la demás persona, salí también de allí por los techos asustado porque no...

¿Porque no qué? Porque no tenía, o sea, de los mismos nervios, arranqué a correr, o sea, no tenía nada que ver allí, no... Y como la demás persona que estaba de allí, o sea, lo que hice fue correr pues.

Interrogado por la Defensa: ¿Usted le señaló al tribunal que esto fue un día 14 de julio, ¿recuerda qué año? Eh, 2022. Y esto, usted dice que llegó al lugar en horas de la mañana, ¿En qué lugar? Eh, ahí donde me vendieron el... o sea, donde siempre iba a comprar. ¿Y usted recordaba la calle? La calle no. ¿Y la comuna? La comuna sí sé que es Pudahuel sur. Usted dice que iba a comprar, ¿qué fue comprar? Eh... falopa, como le dicen aquí ustedes. ¿Y usted es consumidor de qué? Eh, cocaína.

En esa oportunidad, ¿a quién le compró? Eh, a una señorita que estaba allí. ¿Cuánto le compró? 127 papelillos. Usted, al momento de individualizarse en el juicio dijo que era ciudadano venezolano. Sí. ¿Y hace cuánto tiempo había llegado a Chile? Eh, yo llegué a Chile el 27 de enero del 2022. ¿Y a dónde vivía usted en esa oportunidad? Al momento en que usted fue detenido, ¿a dónde vivía? Eh... Inglaterra 1144. Independencia, el 903.

¿Usted, al momento de ser detenido, trabajaba? Sí, claro, en un estacionamiento privado. Usted le dice al tribunal... Usted le dijo al tribunal que salió del lugar con los techos. ¿Le puede explicar, en lo mayor detalle a las jueces, qué fue lo que sucedió? ¿De dónde se encontraba? ¿Y qué fue lo que sucedió para decir que usted salió del lugar por los techos? Bueno, eh... En ese momento se escucha cuando le están pegando a la puerta y, pues... ¿En qué parte específica se encontraba? En la primera entrada de la casa. O sea, está la puerta... Después de esa puerta... Hay como otra puerta para entrar completo a la casa, pero no... atendían por una ventanilla. O sea, no se pasaba por completo por la casa. Entonces, ¿qué sucedió? Bueno, eh... Cuando... Cuando empezaron a correr, pues... La puerta la abrieron y salieron todos de allí. Lo que hice fue... ¿Quiénes la abrieron? Los que estaban adentro del interior de la casa.

Ya... ¿Y quiénes llegaron? Todos los Carabineros. Entonces, usted dice que abrieron la puerta los que estaban en el interior de la casa. ¿Cuándo

llegaron los Carabineros? O sea, sí. Yo lo que hice fue correr. O sea, por el nervio.

Ya... ¿Y para dónde corrió? Eh... Salí por el techo y corrí a mano derecha. Como cuatro o cinco casas.

¿Y hasta dónde llegó? Como cuatro o cinco casas, creo yo.

¿Y cómo lo detuvieron? Me sacaron de un baño.

¿De dónde? De la casa donde llegué pues. Ya...

¿Quiénes más corrieron? Había más personas por donde yo salía.

¿Y del resto de las personas que había, hay personas que están acá? No. ¿Usted no vio a ninguno de los que están acá? Porque yo tengo un palabra. Eh... Bueno, yo no fui correr también, pero había más personas que no estaban acá. O sea, porque hay más personas que ustedes de los que están acá. Sí, ya. Ya. Cuando cae el dinero.

¿A usted lo detiene? ¿Qué hace usted? ¿Le entrega algo? Eh... Sólo le agarraron una marihuana y una plata que tenía en el bolsillo. ¿Y algo más? No, nada. ¿Y dinero? Ah, sí. El último del día, un \$40.000 pesos o algo así.

¿Y ese dinero, por qué lo tenía? Para la compra del consumo.

¿Y de dónde sacó ese dinero? De mi trabajo.

¿Usted utilizaba armas? No, señora.

¿Pero cuando lo detienen? ¿No encontraron armas? No.

Contrainterrogado por el Ministerio Público: ¿Usted se recuerda con detalle a lo que ocurrió ese día, cierto? Sí.

Ya, don Víctor. Me gustaría que me explicara cómo es que usted, del primer del patio, terminó huyendo por los techos. En ese momento, cuando abrieron la puerta...

¿Quién lo arregló? Los que estaban adentro de la casa. ¿Usted me dice, cuando llegan los carabineros, ellos, en vez de huir, le abren la puerta a ustedes, para que ingresen a la casa? ¿Eso? No. La verdad es que cuando ellos salen huyendo también, para que nosotros no quedemos ahí como acorralados, abren la puerta.

¿Se preocuparon de usted, entonces? No, no se preocuparon. Como yo no conocía a la gente, tú no nos conoces tampoco, ¿al no abrir la puerta la gente te lo que dice fue correr? ¿Si no tengo nada que ver?

¿Y cómo sabía de la escotilla que estaba en el techo? Porque lo encontré, ya sabía de eso.

Entonces, había una escotilla en el techo para huir, ¿cierto? Sí, yo huí por ahí. De hecho, saqué la escotilla también.

¿Se recuerda cuántos carabineros había aproximadamente en ese lugar? No recuerdo.

¿Recuerda si el lugar estaba cercado de carabineros, rodeado de carabineros? No recuerdo.

¿Recuerda que yo estuve ahí, don Víctor? Sí, yo no lo olvido, sí. ¿Sí?

¿Don Víctor, recuerda la persona que usted dice que le vendió droga? ¿Cómo?

Usted dice que le vendió droga a una mujer, ¿cierto? Había dos personas en el lugar, en todo el interior de la casa. Eran los que vendían.

¿Cuál de esas dos personas le vendió la droga? El hombre.

¿Y quién le vendió la droga? El mismo.

¿Y la mujer? La mujer, no.

¿Y dónde estaba la mujer? No, el que vendió o el hombre que estaba ahí. Había dos personas que estaban en ese lugar y el que vendió, un padre.

Entonces, ¿Le abrieron la puerta de este domicilio? ¿hacia qué dirección? ¿Norte, sur? ¿Se acuerda? Sí, yo corría hacia la mano derecha.

¿Y fue donde tenían a las personas que le vendían droga? No.

¿Por dónde huyeron? No, no, porque ellos fueron los primeros que salieron. Entonces, ¿se devolvieron carabineros en ingresar? Sí, carabineros porque hasta el lugar donde llegué, hasta la casa que llegué.

¿Cuántos? ¿Cinco casas? Cinco casas. Son muy grandes las casas.

¿Son muy grandes las casas? No sé, porque yo me quedé y me metí en el baño de la casa donde la agarran.

¿Son casas con palos? ¿Son casas pareadas? ¿Se acuerda? No lo sé. No lo sé.

¿Le dieron permiso a ingresar a un domicilio o solamente ingresó...? Yo entré al domicilio y estaba en el domicilio. Había dos personas más en el patio.

¿Qué dos personas? El señor que estaba de pelo largo, que también era del domicilio.

¿Podría ser uno de ellos (los coimputados)? No.

¿Quién más? Y... otro señor. No estaba tampoco.

La Defensa de los coimputados y el Tribunal sin preguntas.

Declaración de JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO: El día 14 de julio de 2022, yo me encontraba cerca de Pudahuel Sur, iba a comprar su consumo para irme a trabajo, a las cosechas de uvas. Al ver el movimiento de policía, pensé, ¿por qué? Soy indocumentado en este país. Me dio miedo y salí corriendo, y entré a una casa. Y ahí entré a la casa, me conseguí con el señor Samuel Klinger y el señor Fiscal acá, entró y nos movió de esa casa a otra casa, y mandó a pagar las cámaras y nos metió a una habitación, que dijéramos que eso era de nosotros. Les dábamos las manos, que dijéramos que era de nosotros ¿si me entiende? Que nos había agarrado, y que, si nos decíamos la verdad, que en el video del dron que él tenía aparecíamos nosotros escapando. Esperemos que llegue el momento y llegue su prueba, si se nos acusan en algo.

Interrogado por su Defensa:

Usted señaló, don Jonathan, que usted era indocumentado. ¿De dónde viene? De Venezuela.

¿Y hace cuánto tiempo había llegado a Chile? Llegué el 22 de enero del 2022.

Usted señaló que fue a Pudahuel Sur. ¿Y cuándo iba a hacer su trabajo? Al salir de la casa iba a comprarme mi consumos, en las cosechas de uva y para salir más enérgico.

¿En qué comuna vivía? En Sandro Escalona 241 San Bernardo.

¿Y usted se iba a trabajar y pasó por Pudahuel Sur a comprar? Sí, porque por ahí nos buscaban el transporte que nos llevaba hacia el sitio de trabajo.

¿Y qué fue a comprar? Falopa.

A dos barras. ¿Y a dónde fue a comprarla? Ahí a Pudahuel Sur

¿Y se recuerda la calle, alguna...? La calle yo no recuerdo.

Usted dice que llegó Carabineros en esa oportunidad. ¿Usted dónde se encontraba específicamente? Yo entré allá atrás de la casa cuando vi el movimiento de policía y salió corriendo. Y entré a dos casas más allá.

¿Hacia dónde salió corriendo? Hacia el frente... Yo venía adentrando el portón, que se ve ahí adentrando el portón, y como vi el movimiento de policía salí corriendo hacia adelante, y vi una puerta abierta y me metí a dos casas más allá.

¿Y por qué hizo eso de salir corriendo? Lo que me dio miedo porque ando sin documentos, está ilegal en el país. Porque entré ilegal en el país.

¿Cuándo la policía lo detiene? ¿Qué le encontraron? \$234.000 en el bolsillo.

¿Le encontraron droga? No.

¿Y le encontraron algún arma? No.

¿Usted dijo que es consumidor? ¿Qué era lo que consumía? Falopa. ¿Y qué era la Falopa? Falopa, consume desde que tiene 14 años. ¿Y qué es la falopa de 14 años? Cocaína.

¿Y ese dinero que usted andaba trayendo? ¿Por qué lo andaba trayendo? Era en parte de pago.

¿Ahí en la cosecha de uva que dice usted? Sí.

¿Y con esa plata qué iba a hacer? Iba a mandar una plata para mis hijos en Colombia y para sus hijos en Venezuela, tiene dos hijos en Colombia y dos en Venezuela y ahí arrancó para el trabajo y el señor fiscal dijo que, si no tenían nada en contra, antecedentes nos iban para la calle, le decían que ya no andaba con esa vida. Y aquí tenemos 17 meses ya. Vamos a cumplir 17 meses el 14 de diciembre.

Contrainterrogado por el Ministerio Público: Don Jonathan, ¿dónde cosechaba uva usted? ¿En qué lugar viñado cosechaba uva usted? Yo venía a cosechar uva. No sé la dirección porque venía la... que me recogían ahí porque en distintos lados lo recogían en un transporte. No sabía en qué lugar.

¿Usted ha cosechado uva antes? ¿En Chile? O sea, cortado, o sea... Sí. Sí,

¿Lo ha hecho? Sí.

¿En qué mes lo ha hecho? En el mes de... ¿de este mes que hago? El mes de los que yo cosecho, los de los uvas, depende de las cosas que...

Quiero que me escuche bien la pregunta. ¿Usted sabe en qué meses se cosecha la uva? Sí, en el mes de... ¿Julio? Marzo. ¿En Julio? Marzo para acá. Marzo, abril, mayo.

Entonces le voy a volver a repetir la pregunta a usted. ¿En qué mes ocurrieron los hechos? En Julio.

Bien, en Julio, ¿cierto? ¿Y usted ese día iba a cosechar uva? No, o sea, yo que cosecha uva, pero que en distintas partes de... de frutas.

Preguntado por el Tribunal, para que aclare sus dichos: ¿En qué ciudad nació usted? Táchira.

Declaración de SAMUEL KLINGER MEZA:

Yo ese día, llegué a comprar una dosis de falopa. Justamente llegando al punto de venden droga, porque yo siempre compro ya todos los días, yo compro, todos los días, una dosis que compro a diario, de 5 lucas. Tenía \$113.000 pesos, y yo vi a los Carabineros que están en la cuadra, entonces yo arrancaba a correr. ¿Cuánto dinero tenía? \$127.000 pesos. Entonces, yo veo los Carabineros, yo corro, y me meto en una casa. El señor fiscal entra con una cámara, porque yo también estoy ubicado, ¿me entienden? Yo sé todo lo que él ve. ¿Entienden? Y el señor fiscal me mandó para las cámaras, me dijo, apaguen las cámaras, vení aquí. Y me dijo, diga que ese punto es de usted, la droga, para que hagan un beneficio, y es, mi rey. Eso no es mío, nunca pusieron su mano en droga. Yo no le tuve mi trabajo. Justamente me traje con el reventón ahí, y usted me detuvo aquí. Me esposaron, me llevaron, y que a la fría lo iban a soltar. Hasta hoy día, ¿me entienden? Él no coge mi pistola, mi globo, ni un gramo encima, nada. Yo no alcancé a comprar, pero llegué al punto. No hay que decirle el punto, nada. ¿Me entienden? Pero yo para el punto voy todos los días a la pantalla de droga. Yo dos días, todos los días.

¿Algo más que quiera agregar? No, eso no es nada, porque eso es lo que me pasó a mí.

Interrogado por la Defensa: Samuel, ¿Se acuerda la fecha de cuando lo tomaron detenido? Sí, pues es el 14 de julio. ¿De qué año? Del 2022.

Cuéntenme, ¿Cuándo usted ve o siente que hay carabineros? ¿Cómo fue eso? Yo ya no llegaba a un punto en mi cicla. Y cuando veo unos carabineros por todas las cuadras, un carro de carabineros con un carro de un taxi, todos bajándose, dos civiles, y ya a la izquierda hay gente. Yo corro, yo me asusté y corro. ¿Me entienden? Ustedes cuando llegan, como a la media hora llega el señor. El señor llega con otro carro ahí. Una señora llegó, con un carabinero, con un casco, un carabinero, con un casco, otra señora.

Entonces, él me dice a mí que yo diga que el punto es mío propio. Yo digo, mi rey, ¿por qué tú dices la culpa a cosas que no son mías? Yo no he sido un par de drogas, ¿me entienden? Yo tengo mis trabajos. Llevo aquí 8 años en Chile. Y todos los otros años han sido trabajo legal, ¿me entienden? Pero yo siempre... Para mi trabajo yo, mi dosis para consumir. Trabajé, 5 años en el hotel, pa' Las Condes ¿me entienden? Trabajé en Carozzi. Yo tengo todas mis empresas, son buenas, todas. Y cada vez que llame, mal. Tengo mi bicicleta legal, tengo mi tráiler chileno.

¿Usted ha portado armas? Nunca.

¿De dónde proviene ese dinero? Del 10%. Del 10% que yo le distribuía. Yo retiré 4 millones de pesos, todos mis ahorros.

¿Cuál es su situación migratoria, don Samuel? Tengo mi carné chileno.

¿Quiere decir que es regular usted? Sí, estoy como en el día, con mi papel, mi hijo es chileno

Contrainterrogado por el Ministerio Público: Don Samuel, a ver. ¿Qué es lo que yo dije cuando lo vi? Que apagara la cámara. Yo tenía la capacidad de andar dentro de una habitación así, y andar con una paca ahí. Y yo tenía que apagar la cámara que tenía en el pecho. Y la apagaba. Y tenía que apagarla. Bien. Y me interrogó, me interrogó. En otro lugar, me interrogó. ¿Dónde? En un cuarto, en una sala vacía, de una señora del patio de atrás. Porque yo la traía por el frente. Yo nunca había entrado en una habitación. Yo entré por el frente.

¿Y yo entré detrás de usted? ¿Y lo detuve? No, usted entró después. A él le tuvo huevos, a mí no me tuvo a mí.

¿Estuvo media hora en una casa ajena? Sí, yo entré porque estaba por detrás. Todo el mundo corría. Yo entré atrás. Ahí me encontré acompañando. Entró ahí.

Entonces, Don Samuel, ¿Usted estuvo en un domicilio de otra persona, media hora? Cuando llegaron ustedes y los sacaron a nosotros.

¿Me estaban esperando a mí? No, no. Usted entró y me dejaron en el mueble, sentado ahí.

¿Cuántos Carabineros había? Más de 10

¿Le pedí a los 10 Carabineros que apagaran las cámaras? No. Usted fue, llegó con una carabinera. Ustedes dos. Llegaron para atrás. Yo me acompañé. Una cabinera.

¿Yo andaba con una carabinera? Andaba con una carabinera. Ahí andaba ahí, con una cámara aquí. Y yo le digo... Usted le digo a la muchacha. ¿Usted no está con él? Le digo, apaga la cámara.

¿Qué le dije yo a usted? Y usted como, pues mira, interrogándome que dijera que ese punto es mío y no mi rey, que no me dedico a la venta de droga.

Sin preguntas por parte de la defensa de los coimputados.

Preguntado por el Tribunal, para que aclare sus dichos: ¿A qué se refiere usted... ...con un trabajo legal? A trabajo con mis contratos... ...tengo toda mi documentación, Fonasa.

SEXTO: Convenciones probatorias. Que en la audiencia de preparación del juicio oral los intervinientes no acordaron convenciones probatorias, según consta del auto de apertura del juicio oral.

SÉPTIMO: Delitos por los que fueron acusados los encartados.

1.- TRÁFICO DE SUSTANCIAS ESTUPEFACIENTES Y PSICOTRÓPICAS:

De acuerdo con el libelo acusatorio, se levantaron cargos contra los acusados, en calidad de autores del delito de tráfico ilícito de sustancias estupefacientes y psicotrópicas, previsto y sancionado en el artículo 3º de la Ley de Drogas N° 20.000 en relación con el artículo 1º del mismo cuerpo legal, que disponen:

“Artículo 1º.- Los que elaboren, fabriquen, transformen, preparen o extraigan sustancias o drogas estupefacientes o sicotrópicas productoras de dependencia física o síquica, capaces de provocar graves efectos tóxicos o daños considerables a la salud, sin la debida autorización, serán castigados con presidio mayor en sus grados mínimo a medio y multa de cuarenta a cuatrocientas unidades tributarias mensuales. Si se tratare de otras drogas o sustancias de esta índole que no produzcan los efectos indicados en el inciso anterior, podrá rebajarse la pena hasta en un grado. Incurren también en este delito, quienes tengan en su poder elementos, instrumentos, materiales o equipos comúnmente destinados a la elaboración, fabricación, preparación, transformación o extracción de las sustancias o drogas a que se refieren los incisos anteriores.

Artículo 3º.- Las penas establecidas en el artículo 1º se aplicarán también a quienes trafiquen, bajo cualquier título, con las sustancias a que dicha disposición se refiere, o con las materias primas que sirvan para obtenerlas y a quienes, por cualquier medio, induzcan, promuevan o faciliten el uso o consumo de tales sustancias. Se entenderá que trafican los que, sin contar con la autorización competente, importen, exporten, transporten, adquieran, transfieran, sustraigan, posean, suministren, guarden o porten tales sustancias o materias primas.”

De manera tal que los elementos del tipo penal son los siguientes: 1.- Traficar, entendiendo por tal, importar, exportar, transportar, adquirir transferir, sustraer, poseer, suministrar, guardar o portar, sin contar con la autorización competente para ello.

2.- Que dicha acción de traficar recaiga en **sustancias o drogas estupefacientes o sicotrópicas** sean productoras de dependencia física o síquica capaces de provocar graves efectos tóxicos o daños considerables a la salud y

3.- Que dichas sustancias se encuentren **comprendidas en el Decreto N°867** en su artículo 1° correspondiente al Reglamento de la Ley N°20.000.-

Como se ha analizado latamente por la doctrina, el autor de este delito es indeterminado y no importa la calidad de quien lo comete, tal como está descrito en nuestra legislación, la figura del artículo 3° en relación con el artículo 1° del Código Penal, abarcan lo que se considera el ciclo del tráfico de estupefacientes, que contiene aquellas conductas que conducen a la puesta indebida de sustancias a disposición de los consumidores finales (*SCS 21 de enero 2009, Repertorio N° 573*).

La antijuridicidad de la conducta se desprende de la sistemática de la Ley y en especial de las figuras especiales de tráfico contempladas en ellas, todas las que se refieren, ya sea a autorizaciones legales o administrativas. En efecto, quien produce, cultiva, transfiere, suministra o prescribe estupefacientes prohibidos, sólo comete delito si los actos se realizan “sin la competente autorización” (*Manual de Derecho Penal Chileno, Parte Especial; Jean Pierre Matus, M^a Cecilia Ramírez, pág. 493 y siguientes, 2° Edición, Manuales Tirant Lo Blanch, Valencia 2018*).

En lo que respecta a la conducta punible y los medios de comisión, la Ley indica que este delito puede cometerse “por cualquier medio”, sin mayor especificación, que puede entenderse como poner a disposición de los consumidores finales sustancias prohibidas mediante las siguientes conductas: producción, fabricación, extracción, preparación, oferta, oferta para la venta, distribución, venta, entrega, corretaje, envío, envío en tránsito, transporte, importación, exportación de cualquier estupefaciente en contravención a lo dispuesto en convenciones internacionales (Convención de Viena de 1988).

Tradicionalmente se ha entendido en la doctrina nacional que el bien jurídico protegido en la legislación que sanciona el tráfico de drogas es “la salud pública”, de modo que debiera entenderse que el objeto de protección de las normas es la sanción a la comercialización, distribución o difusión masiva – participando en cualquier parte de la cadena productiva – de drogas cuyo consumo perjudique la salud, pues el objeto material del delito es toda sustancia o droga (contenidas en el Reglamento) estupefacientes o

psicotrópicas productoras de dependencia física o psíquica, con la capacidad de provocar graves efectos tóxicos o daños considerables en la salud.

2.- PORTE O TENENCIA ILEGAL DE ARMA DE FUEGO: Que, el delito cuya comisión se atribuyó a los encartados (exceptuando a MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA) en calidad de autores y en grado de consumado, es el previsto y sancionado en los artículos 2º y 9º de la Ley N° 17.798, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado, fue plasmado en el Decreto N° 400, mediante las modificaciones introducidas por la Ley N° 20.813 cuya vigencia comenzó a regir desde el día 6 de febrero de 2015.

“Artículo 2º- Quedan sometidos a este control: b). - Las armas de fuego, sea cual fuere su calibre, y sus partes, dispositivos y piezas; Artículo 9º.- Los que poseyeren, tuvieran o portaren algunas de las armas o elementos señalados en las letras b) y d) del artículo 2º, sin las autorizaciones a que se refiere el artículo 4º, o sin la inscripción establecida en el artículo 5º, serán sancionados con presidio menor en su grado máximo.”

Este delito sanciona una conducta de carácter objetivo, pues no se requiere un ánimo en particular para su comisión, sino que basta para configurarse con que una persona posea o tenga en su poder, un arma de fuego – se comprobó que es de fuego porque es apta para el disparo – sin contar con autorización para ello.

En lo que respecta a la naturaleza del ilícito de porte o tenencia ilegal de armas de fuego es una conducta delictiva que se encuentra estipulada y sancionada en la categoría de los delitos contra la Seguridad Pública, entendida ésta como un conjunto de bienes jurídicos que son susceptibles de protección por parte de las autoridades del Estado.

En este orden de ideas, se colige que la teleología de la norma hace referencia a la prevención de conductas punibles que tienen la capacidad de generar algún peligro tanto a un bien en particular como a varios bienes jurídicos tutelables. Se debe entender que la figura que se propone para el porte ilegal de armas de fuego representa un peligro abstracto, es decir que no es necesario que se produzca el daño para sancionar al agente, sino que la conducta susceptible de ser penalizada es la puesta en riesgo de la comunidad en general.

La posesión de armas de fuego en manos de los particulares genera un grado de peligrosidad considerable para mantener el orden público y las relaciones pacíficas entre los ciudadanos.

Como lo menciona Myrna Villegas en el artículo “*Tenencia y porte ilegales de armas de fuego y municiones en el derecho penal chileno*” [Polit. Crim. Vol 15, N° 30 (diciembre 2020) artículo 8 Páginas 729 – 759.] este tipo de delitos se presenta en nuestra legislación como uno de peligro abstracto para la seguridad colectiva; de modo que puede establecerse que el bien jurídico protegido es la seguridad y su *ratio legis* dice relación con la necesidad de que el Estado controle la tenencia de armas de fuego y su uso en la comisión de delitos.

En el derecho comparado, encontramos sanciones a quienes tengan en su poder armas de fuego, sin autorización y sin la correspondiente inscripción en los registros que la autoridad mantiene al efecto, la tenencia y el porte no autorizados suponen una posibilidad mediata de afectación de bienes jurídicos personales, por ello salvaguardando la seguridad colectiva, se sanciona.

Este delito fue establecido originalmente por la Ley N° 17.798, teniendo por objeto la cautela de los bienes jurídicos de monopolio estatal en el control y administración de las armas y de la seguridad nacional. Sin embargo, en la actualidad esta disposición también protege la seguridad personal de los individuos y la seguridad ciudadana.

El **sujeto activo** de este delito es todo individuo de la especie humana que, en ejecución de los verbos rectores del tipo penal analizado, posea o tenga, alguna de las armas o elementos señalados en los incisos primero, segundo o tercero del artículo 3° de la Ley de control de armas, los que constituyen el objeto material de este delito.

Respecto al **objeto material del delito** ya mencionado, es decir, armas prohibidas señaladas en los incisos primero, segundo y tercero del artículo 3° de la ley de control de armas, debe tenerse presente que sobre las armas de fuego, según nuestra jurisprudencia, deben encontrarse operativas, como indicó la Corte de Apelaciones de San Miguel en sentencia de fecha 14 de septiembre del año 1993: “*la Ley considera arma de fuego para estos efectos, aquella que es capaz de producir el proceso de disparo, lo cual resulta evidente considerando que los delitos de tenencia y porte ilegal de arma de fuego son de aquellos doctrinariamente clasificados como "delitos de peligro" en contraposición a aquellos denominados "de resultado"*”.

Por tal razón, resulta consecuentemente lógico para la tipificación de estos delitos, la existencia de un peligro potencial que presupone la

operatividad del arma de fuego, esto es, que sea apta para producir con ella el proceso de disparo, lo cual no sucede en este caso.

Al igual que en la mayoría de los delitos regulados en la ley de control de armas, el sujeto pasivo es indeterminado, pudiendo considerarse a la sociedad toda o al Estado como titular del control y administración de las armas, en atención a los bienes jurídicos protegidos, ya mencionados. Este delito se puede clasificar como delito de acción, doloso, pudiendo cometerse con dolo directo y dolo eventual, además de ser un delito de mera actividad o de peligro.

3.- TENENCIA DE MUNICIONES: El delito de tenencia de municiones está contemplado en nuestra legislación en el Decreto N° 400 que contiene el texto refundido y sistematizado de la Ley N° 17.798 sobre control de armas, en su artículo 2° se leen los elementos que están sometidos al control de la Ley, contando entre ellos en la letra c) las municiones y cartuchos.

En el artículo 3° se agrega que ninguna persona puede tener o poseer municiones perforantes, explosivas, incendiarias, adaptadas, de alto calibre y toda aquella que por su naturaleza no corresponda al uso civil, lo que será determinado por la Dirección General de Movilización Nacional mediante resolución fundada.

En general, la doctrina se inclina por reconocer como objeto de protección penal en esta clase de delitos a aquellos que dicen relación con la seguridad: seguridad general, seguridad pública, o la seguridad colectiva. La *ratio legis* de estos delitos dice relación con la necesidad de que el Estado controle la tenencia de armas de fuego y su uso en la comisión de delitos. Sin embargo, esto no significa que el bien jurídico protegido sea el monopolio estatal en el control de las armas, toda vez que se confundiría el injusto penal con la infracción al derecho administrativo sancionador, supuesto que la conducta típica del delito de tenencia ilegal quedaría satisfecha por el solo hecho de no inscribir un arma en el sistema de registro estatal de las mismas o por trasladar un arma inscrita de un lugar a otro sin autorización, prescindiendo de los aspectos subjetivos del tipo. *Lege lata*, la tenencia de armas de fuego sin autorización o sin inscripción competente es, como se verá, un delito en todos los ordenamientos jurídicos que se examinan, así también en la ley chilena. Es más, esta última, diferencia claramente el injusto penal al castigar como ilícitos administrativos la posesión de arma inscrita en un lugar

distinto del declarado (artículo 5 b) de la Ley N° 17.798), el porte de la misma sin autorización (artículo 11), y la venta de armas y municiones por parte de vendedor autorizado, omitiendo registrar debidamente el arma y a su comprador (art. 9 A). [VILLEGAS DIAZ, Myrna. *Tenencia y porte ilegales de armas de fuego y municiones en el derecho penal chileno. Polít. crim. [online]. 2020, vol.15, n.30 [citado 2023-12-13], pp.729-759.*]

La tenencia de municiones como ilícito propiamente tal, se refiere a poseer, almacenar o tener bajo control balas, cartuchos u otros elementos destinados a ser utilizados como proyectiles en armas de fuego.

La tenencia ilegal de municiones se considera un delito de peligro, también conocido como "*delito de peligro abstracto*". Este tipo de delito se caracteriza por castigar la mera posesión o tenencia de ciertos elementos, independientemente de si la persona que los posee tiene la intención de cometer un acto delictivo específico en ese momento.

En el caso de la tenencia ilegal de municiones, el legislador reconoce el peligro intrínseco asociado con la posesión no autorizada de municiones, ya que estas están diseñadas para ser utilizadas como proyectiles en armas de fuego. La ley busca prevenir el riesgo potencial de que estas municiones se utilicen en actividades delictivas, independientemente de si hay evidencia de que el individuo tenía la intención inmediata de cometer un delito con ellas.

El delito de peligro abstracto se refiere a un tipo de delito en el cual la ley penaliza la simple posesión o realización de ciertos actos, independientemente de si se ha causado un daño real o si hay una intención específica de cometer un delito concreto, como sucede en este caso con las municiones. En otras palabras, la conducta en sí misma se considera peligrosa y se prohíbe, incluso si no hay consecuencias negativas tangibles o un resultado dañino.

Las municiones son elementos esenciales para el uso de las armas de fuego, y pueden definirse como: Los proyectiles o cartuchos que se utilizan para cargar y disparar un arma. La munición es esencial para el funcionamiento de las armas de fuego y generalmente consta de varios componentes. Estos componentes pueden incluir:

Cartucho: Es la unidad completa de munición y generalmente consta de un estuche (casquillo), un fulminante (cebador), pólvora y un proyectil (bala). El cartucho se introduce en el mecanismo de carga del arma y es expulsado después del disparo.

Estuche (casquillo): Es la parte exterior del cartucho y generalmente está hecho de metal. Contiene y protege los demás componentes de la munición.

Fulminante (cebador): Es una pequeña carga explosiva situada en la base del estuche. Al recibir un impacto, el fulminante genera una chispa que enciende la pólvora.

Pólvora: Es una sustancia explosiva que, al quemarse rápidamente, libera gases que generan presión. Esta presión impulsa el proyectil fuera del cañón del arma.

Proyectil (bala): Es el componente que se dispara desde el cañón del arma hacia el objetivo. Puede tener diferentes formas y tamaños según el tipo de munición y su propósito.

OCTAVO: Prueba del Ministerio Público. Que, con el fin de establecer la concurrencia de los elementos típicos reseñados, el Ministerio Público presentó la siguiente prueba:

I.- PRUEBA TESTIFICAL:

1.- JOSÉ FABIÁN CÁRDENAS SALGADO: Nacido en Chile el 11 de noviembre de 1984, 39 años, soltero, Sargento 1° de Carabineros de Chile, en comisión internacional en el Consulado General de Chile en La Paz, Bolivia, domiciliado con calle 14 N° 8021, La Paz, Bolivia.

Para contextualizar a las magistrados le voy a comentar que, en ese tiempo, en el 2022 yo me desempeñaba como funcionario especializado del departamento antidroga OS7.

Y en el mes de mayo del año 2022 recepcionamos información en el sentido de que en la comuna de Pudahuel un clan familiar se estaría dedicando a la venta ilícita de drogas. Específicamente en dos inmuebles de la comuna de Pudahuel, en Pasaje Beta Centauro N° 262 y N° 264.

Una persona que vivía en la cercanía de este inmueble hizo una denuncia anónima y que nosotros la plasmamos en un oficio de denuncia que direccionamos a la Fiscalía Local de Pudahuel.

En ese sentido, 9 de mayo del año 2022, recepcionamos la orden de investigar respectiva, con el fin de corroborar los antecedentes entregados por los vecinos del sector. En este sentido, como departamento antidrogas OS7 realizamos diferentes diligencias investigativas, comprobación de la dirección, vigilancia de los inmuebles, seguimientos, levantamiento de información

desde fuentes cerrada que tiene el departamento antidrogas OS7 y revisión del registro de infractores de Ley.

El día 13 de mayo del año 2022, al realizar una vigilancia al domicilio ubicado en pasaje Beta Centauro N° 262 logramos observar que este inmueble en primera instancia mantenía fuertes medidas de seguridad en su ingreso. Esto generalmente característico de un lugar en donde se comercializan diferentes sustancias ilícitas.

Estos inmuebles son conocidos generalmente como jaulas. En este sentido, también logramos detectar y observar que gran cantidad de sujetos con características de adictos a la drogas concurrían a este domicilio; y en el frontis del mismo sostenían un breve diálogo con una persona de sexo masculino de tez negra, que notoriamente correspondía a una persona de nacionalidad extranjera; consumidores que entregaban diferente cantidad de dinero y. recibían en el acto en contenedores de papel blanco.

Estos envoltorios, como como funcionario especializado, puedo decir que son generalmente destinados como contenedores de droga.

El día 14 de mayo del año 2022, mediante una vigilancia que hizo el lugar lograron detectar que el sujeto que habían visto con antelación, o sea el día anterior, de tez morena, negra, sale del inmueble sale del inmueble y se dirige al domicilio de calle Los Mares, block 8531, departamento 106, en la misma comuna de Pudahuel. Donde en el frontis de este departamento que, dicho sea de paso, también tenía grandes medidas de seguridad. Se entrevista con una mujer. La que lo hace pasar y el sujeto a los pocos minutos se retira de este domicilio, portando entre sus manos un bolso de color negro. Regresando nuevamente al domicilio de origen, esto es Beta de Centauro N° 262.

En este sentido, también uno de nuestros agentes policiales del departamento antidrogas OS7 se entrevista con diferentes personas vecinos de estos inmuebles, los que por temor a las represalias de las personas que se dedicaban a la actividad lícita no quisieron proporcionar su nombre, sin embargo, fueron coincidentes en señalar que en el inmueble ubicado en Beta de Centauro N° 262 se comercializaban diferentes sustancias ilícitas. Lo que evidentemente a ellos le provocaba una sensación de inseguridad. Puesto que también habían sido observados estos sujetos manteniendo y manipulando diferentes armas de fuego.

También estos vecinos agregan que una de las líderes esta banda se llamaría Carolina Olate Ferrada, quien además desarrolla este liderazgo en compañía de su hermana de nombre Massiel. Y además de un sujeto que ellos conocen como el morocho, que se dedicaría a la venta de lícita de droga en este domicilio.

El Sargento Lynch, que trabajaba también con nosotros en el Departamento Antidrogas OS7 ingresa a la base de datos del Registro Civil y obtiene la red familiar de la mujer, está sindicada por los vecinos y nos damos cuenta de que, una de sus hermanas corresponde al nombre de Massiel del Carmen. Radal Ferrada. Y conforme a la fotografía que entrega el Registro Civil fue la misma mujer observada el día 14 de mayo, abriéndole la puerta al sujeto que había salido desde el domicilio ubicado en Beta de Centauro N° 262.

Estas mujeres, además, en el Registro Civil mantenían como dirección de su domicilio, la misma casa donde había sido observada, esto es Los Mares N° 8531, Departamento 106, de la comuna de Pudahuel.

Continuando el día ya 27 de mayo del 2022, se realizó una vigilancia discreta y a distancia del inmueble ubicado en el Pasaje Beta de Centauro N° 262. Y al realizar esta vigilancia logramos observar que un sujeto con características de adicto se aproximó al mueble y se entrevista con la misma persona observada en las diligencias anteriores, sujeto que llegó en bicicleta, el que tenía características de adicto le hace entrega de dinero en efectivo al sujeto en el frontis del inmueble y éste le entrega un envoltorio de papel blanco.

Se procedió a realizar un seguimiento de este sujeto, el cual fue fiscalizado cuadas más lejanas del domicilio, al ser consultado sobre su identidad, éste manifestó en forma libre y espontánea que había adquirido recientemente sustancia lícita en el domicilio ubicado en Beta de Centauro N° 262 entregando en forma voluntaria un envoltorio de papel blanco cuadriculado, el que fue sometido a la prueba orientativa y arrojó coloración positiva ante la presencia de pasta base de cocaína.

En el mismo acto y bajo el conocimiento de esta persona que estaba de sus derechos legales y que había sido detenido por el la compra de esta sustancia ilícita, éste en forma libre y espontánea, manifiesta que había comprado recientemente un envoltorio en el domicilio ya sindicado.

Con todos estos antecedentes y otras diligencias que se enmarcaron dentro de la misma orden de investigar, nosotros como departamento antidrogas OS7 emitimos un informe, solicitando entradas y registro para diferentes domicilios ubicados en la comuna de Pudahuel.

Dentro de esos domicilios iba también la solicitud de ingreso al domicilio ubicado en calle Los Mares N° 8531, departamento 106, y también para Beta de Centauro N° 262. El fiscal que dirigía a la causa señaló que con fecha 8 de julio del año 2022 la señora magistrado del Tribunal de Garantía había autorizado la entrada y registro a los inmuebles que habían solicitado.

En este sentido, el día 14 de julio de 2022, alrededor de las 11:40 le tocó dar cumplimiento a la orden de entrada y registro de calle Los Mares N° 8531 departamento 106, para este ingreso contaron con el grupo de apoyo del Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros para el ingreso y aseguramiento del lugar, este ingreso fue dificultoso toda vez que el domicilio tenía grandes medidas de seguridad, lo que tiene como objeto que el accionar policial sea dificultoso y demoroso y el segundo es la posible quitada de droga o mexicana como se llama en el lenguaje del hampa de otras organizaciones que se dediquen a la venta de droga.

En este sentido, una vez que el Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros logró ingresar al domicilio, en el interior se encontraba MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA quien era acompañada por una menor de edad y su madre de tercera edad, en ese sentido, el jefe del dispositivo, le intima la orden de entrada y registro a MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA.

Uno de los agentes policiales, al efectuar un registro de las habitaciones que mantenía este departamento, específicamente en un baño, logró evitar que al interior de un WC se mantenían dos platos de loza con una sustancia repartida en el interior del WC, pero, además, sobre la superficie de los platos, la cual, al ser sometida a la prueba orientativa, arrojó coloración positiva ante la presencia de pasta base de cocaína.

En tanto, en lo particular en una mesa que se encontraba en el living de este domicilio al interior de una bolsa de nylon color amarillo con rojo, se encontraban dos paquetes de papel alusa, se encontraba una sustancia vegetal de color verde en su interior, la cual, al ser sometida a la prueba orientativa, arrojaron coloración positiva ante la presencia del THC, Tetra Hidro

Cannabinol que es el principio activo de la marihuana. Paquetes que pesaron 457 gramos y 514 gramos, respectivamente.

También se encontraban 33 bolsas de nylon transparentes de tamaño pequeño, las que también mantenían la misma sustancia, esto es marihuana, lasa que arrojaron un peso bruto de 20 gramos. Estas sustancias de inmediato fueron embaladas y rotuladas en la cadena de custodia N° 6644765.

Además, en esta misma mesa se encontraban una cantidad indeterminada de bolsas de nylon transparente, que conforme a mi experiencia policial son comúnmente destinadas también como contenedores para diferentes sustancias ilícitas. Y además de una pesa gramera sin marca ni modelo de color gris, también destinada conforme mi experiencia a las dosificación de diferentes sustancias ilícitas.

Otro de nuestros agentes simultáneamente al registrar el dormitorio de la imputada MASSIEL DEL CARMEN encuentra también diferentes sustancias ilícitas en el interior de su dormitorio, tanto marihuana como pasta base de cocaína y la cantidad de \$350.000 pesos en dinero en efectivo. Y yo, por último, en lo particular, en la parte posterior del inmueble, en el entretecho logré encontrar una bolsa de nylon transparente con una sustancia de color gris, la cual fue sometida a la prueba orientativa y arrojó coloración positiva ante la presencia de pasta base de cocaína, arrojando un peso de 657 gramos, droga que fue embalada y rotulada en la cadena de custodia N° 6644767.

Por último, y a modo de antecedente al interior del domicilio, desde que ingresaron, tanto la detenida Massiel del Carmen, su hija y la persona mayor, trataron de obstaculizar en todo momento el procedimiento policial, y una vez que esté, obtuvieron todos estos medios de prueba, al interior del domicilio en forma libre y espontánea Massiel del Carmen Radal Ferrada señaló libremente que toda la evidencia encontrada, todas las sustancias ilícitas encontradas al interior del inmueble eran de su propiedad.

Procedieron a la detención de Massiel del Carmen, avalados por el Fiscal que se encontraba en el lugar, le dieron lectura a los derechos legales que le corresponden en su calidad de imputada. Mujer que al momento de su detención además mantenía un embarazo de 8 meses.

¿Tiene conocimiento de lo que se encontró en el otro domicilio?

Tengo conocimiento del otro domicilio donde se encontró gran cantidad de diferentes sustancias ilícitas, además de armas de fuego, revólver, pistolas, variada munición de diferente calibre. Resultando también con 3 personas de

nacionalidad extranjera de detenidas, una de las cuales de forma posterior pudimos determinar que la identidad de uno de los sujetos que había sido observado con antelación, en la diligencia previa, quién fue identificado como Samuel Klinger.

¿Nos puede decir la dirección del otro domicilio donde ingresó? Beta de Centauro N° 262.

Con la declaración de este testigo, el Ministerio Público incorporó otros medios de prueba, contenidos en el acápite N° D – 2 consistente en: Set fotográfico compuesto por 14 imágenes para ser exhibidas en juicio oral, contenidas en el Informe Policial N° 1866, expedido por el departamento antidrogas O.S.7.

Foto N° 1 = Esa es una vista general del inmueble ubicado en calle Beta de Centauro N° 262, aquí es donde parte la investigación ¿Y en la imagen y la imagen N° 2 ¿qué es lo que ve de la fotografía número 1? Esos son diferentes sujetos con características de adictos y además soldados que se colocan en las inmediaciones del inmueble para dar cobertura al mismo.

Foto N° 2 = Vista particular del domicilio ubicado en Beta de Centauro N° 262, en el cual podemos ver una medida de seguridad que mantiene para su ingreso, no tiene puerta asequibles, está todo muy cubierto, tipo jaula, como le comenté la narración. ¿Qué significa que también se ha denominado oficina? Oficina son términos que ocupan la diferentes organizaciones criminales para señalar que este inmueble es única y exclusivamente destinado para la venta de droga, no hay enseres propios de un hogar o que viva una familia que nosotros podemos catalogar de normal, no vive una familia ahí, es solo para la venta de droga y conforme a su experiencia policial, el domicilio es solo para la venta de droga.

Foto N° 3 = El sujeto que fue observado en la diferentes diligencias que desarrollamos en este domicilio, que como se narraba al principio, correspondía a un sujeto de tez oscura, que mantendría la característica de un sujeto extranjero.

Foto N° 4 = (6 cuadros de imágenes) Fotograma del día que levantaron la información, por la vigilancia que nosotros desarrollamos, que en la imagen 1) llega el sujeto que va transitando por el pasaje Beta Centauro en dirección sur norte, del domicilio que está al costado izquierdo. En la imagen 2) se apersonan en el mismo inmueble Beta Centauro N° 262. En la imagen 3) se obtiene el nombre con el diálogo y también intercambian sustancias con el

sujeto que fue observado en toda la vigilancia y que fue detenido identificado como Samuel Klinger. Después la imagen 4) la vista detallada de este sujeto. La imagen 5) la imagen del infractor, que cuando fue fiscalizado y para mayor transparencia logramos sacarle su fotografía en que una en una de sus manos mantiene la sustancia ilícita que había adquirido y que correspondía a un envoltorio con pasta base de cocaína que arrojó 400 miligramos de peso, como lo evidencia la imagen 6).

Foto N° 5 = Esta es la vista, podríamos decir panorámica del domicilio ubicado en pasaje Beta de Centauro N° 262. ¿Las casas están bien pegadas, una de otra, es cierto? Son casas pareadas.

Foto N° 6 = De la casa que está al costado norte, de la 262 que sería Beta de Centauro N° 264, la casa colindante a la 262.

El sargento usted señaló que además habían seguido a don Samuel, a la persona que posteriormente fue identificada como don Samuel ¿Hasta qué domicilio lo siguen? Los mares N° 8531, departamento 106, comuna de Pudahuel.

Foto N° 8 = Corresponde a la vista panorámica del ingreso al block 8531, que figura en el costado superior derecho de la imagen, por ingreso por la calle Los Mares, domicilio hasta donde siguieron a don Samuel.

Foto N° 9 = Posterior del domicilio ubicado en Los Mares 8531, departamento 106, parte posterior del domicilio.

Foto N° 10 = La imagen de una de las de la mujer investigadas, subiendo a uno de los vehículos que mantenían su poder. ¿Quién es ella? No recuerdo.

¿Nos puede aclarar esta imagen de nuevo? De la parte posterior del domicilio de calle Los Mares N° 8531, departamento 106. Es el vehículo que fue observado en diligencias donde se trasladaban las personas que se dedicaban a la venta ilícita de drogas.

¿Qué día fue el día de la irrupción? El día 14 de julio de 2022. ¿Usted a qué domicilio le corresponde y le correspondió ingresar? Los Mares N° 8531 departamento 106.

Con la declaración de este testigo, el Ministerio Público incorporó el **Set fotográfico compuesto por 16 imágenes** para ser exhibidas en juicio oral, contenidas en el Informe Policial N° 25 de 14 de Julio de 2022, expedido por el departamento antidrogas O.S.7, correspondiente al domicilio ubicado en Av. Los Mares N° 8531, departamento 106, de la comuna de Pudahuel,

imputado, y especies incautadas, contenido en el **acápite D N° 4 del auto de apertura:**

Foto N° 1 = Panorámica del ingreso del inmueble ubicado en calle Los Mares 8531 departamento 106, se observan primero que todo en la puerta que es reforzada, la puerta que está abierta es reforzada, tanto con madera como con diferentes estructuras metálicas, en los costados del marco, también fueron fortificados, que es lo que hace esta estructura negra, que el personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales, no pueda fijar ningún elemento de los que utiliza para abrir puertas a esta estructura, una vez que se cierra no tiene forma de obtener alguna abertura para este tipo de domicilio y ven una puerta de madera solida que no corresponde a estos departamentos básicos y además los reforzamientos a las protecciones de las ventanas.

Foto N° 2 = Vista detallada de la droga que se encontró en el WC, el único que hay al interior del inmueble, platos con restos de pasta base de cocaína.

Foto N° 3 = Peso de esa droga 80 gramos.

Foto N° 4 = Dentro de una bolsa de plástico amarilla están dos paquetes enhuinchados, en cuyo interior había marihuana con un peso entre los dos de 971 gramos, lo que en dosis para la venta corresponden a las 2000 dosis, en rédito monetario cerca de los \$2.000.000.

Foto N° 5 = El peso de uno de los paquetes, envuelto con papel alusa que contenían marihuana, 514 gramos.

Foto N° 6 = El otro, el peso del otro paquete también contenedor de marihuana, con un peso de 457 gramos.

Foto N° 7 = Las 33 bolsas de nylon transparente con sustancia ilícita marihuana (se aprecian bolsas chicas), que arrojaron un peso bruto de 20 gramos.

Foto N° 8 = Diferentes bolsas con un peso de 20 gramos, bruto.

Foto N° 9 = Dormitorio de la imputada, donde uno de los agentes policiales encontró diferentes sustancias ilícitas.

Foto N° 10 = Podemos observar dos cosas importantes, la primera de ellas podemos decir que está subrayado con rojo que es la cédula de identidad de la imputada, acreditando que era el dormitorio de ella, viendo las diferentes sustancias ilícitas que se encontraron al interior de esta habitación. (se ve una bolsa negra con papelillos de los que se usan para dosificar droga)

Foto N° 11 = Podemos ver la bolsa amarilla con una sustancia color vegetal que correspondía a marihuana, una bolsa color negro y en la bolsa color naranja de diferentes dineros en efectivo, el cual son \$350.000 que se incautaron en ese inmueble.

Foto N° 12 = Los envoltorios de color blanco que correspondían a pasta base de cocaína y la marihuana que está ahí a granel.

Foto N° 13 = Peso bruto de la bolsa negra, papel blanco cuadriculado, 78 gramos. (Se le pidió que aclarara y contestó que era cocaína y que había sido encontrado en la habitación de la acusada, en la misma bolsa que estaba en la habitación de ella, en la fotografía N° 11)

Foto N° 14 = 196 gramos de marihuana encontrados en el dormitorio de la imputada.

Foto N° 15 = Ampliación irregular, donde en el entretecho encontró una bolsa de nylon transparente (con droga) y ahí se muestra la ubicación.

Foto N° 16 = Pasta base de cocaína a granel en estado húmedo, 675 gramos de peso bruto, que es la encontrada en el entretecho que se muestra en la fotografía anterior.

¿Doña Massiel declaró o reconoció que la droga era de su poder? Una vez que terminó el levantamiento al interior de su domicilio, ella manifestó que todas las evidencias que se encontraban al interior del domicilio correspondían a su propiedad.

¿Dijo la relación que mantenía con Samuel? No

¿Dijo por qué Samuel iba a su domicilio? No

¿Qué relación cree que existía entre los dos? Por su experiencia, esta persona (Samuel) iba continuamente y una vez que se le terminaba la sustancia ilícita, iba donde Massiel a abastecerse de la sustancia ilícita.

Contrainterrogado por la Defensa de los coimputados Jaimes y Fonseca:

¿Bueno, y ustedes cuando reciben la orden de investigar las instrucciones por parte de la Fiscalía es por cuánto en el sector hubo denuncias anónimas de tráfico de drogas, cierto? Si

¿Y esta denuncia anónima apuntaban específicamente a una persona a un clan determinado, cierto? Si

¿Y este clan era un clan familiar y la cabecilla de este clan era Carolina Olate Ferrada, cierto? Sí.

¿Y es por eso, entonces que ustedes en el mes de mayo del año 2022, empiezan a realizar las vigilancias discretas? Si

¿Bueno, por lo que usted declaró al Tribunal, a usted le tocó participar de forma activa al respecto, cierto? Si

¿Y en ese sentido, entonces todo lo que era de interés criminalístico para esta investigación, ustedes realizaban las fijaciones fotográficas? Si, en la medida de lo posible.

¿Y las fotografías que le exhibe entonces el fiscal el día de hoy eran porque tenían relevancia criminalística, cierto? Si, en la medida de lo posible tenían relevancia porque se encontraban haciendo vigilancia en un lugar altamente conflictivo, a veces se puede, a veces no se puede.

¿Valga la redundancia entonces, fotografían a una persona determinada que hacía las veces para ustedes de soldado? No, no para la de fotografía determinada y para la persona que realizaba la venta de droga.

¿Esto fue en mayo de esta vigilancia, cuántos días más o menos aproximadamente estuvieron vigilando estos domicilios? Que yo recuerde más o menos unos 20, 25 días.

De acuerdo ya y bueno, ahora vámonos al día de las retenciones, el día de la detención, ustedes solamente, perdón, más que solamente no encontraron al fin, en el fondo a la persona que sabía ordenado investigar que era Carolina Olate Ferrada ¿No la detuvieron? El día de las detenciones yo me trasladé al domicilio de calle Los Mares, la verdad es que no recuerdo si se detuvo a no a esta persona. Si recuerda que se solicitó orden de entrada y registro para el inmueble de ellos.

Contrainterrogado por la Defensa de los coimputados Klinger y Radal: En el momento posterior de que encuentran toda la droga en domicilios de doña Massiel. Usted señaló que ella asume que toda esa droga era de ella. ¿El Fiscal le pregunta sobre Samuel, ustedes le hicieron alguna pregunta a Massiel sobre Samuel? No, que yo recuerde ninguna

¿Le hicieron esa pregunta que literalmente le señaló el fiscal si conocía la señora Massiel a Samuel? No

Respecto a las diligencias anteriores que usted relató, señala que un día siguieron a Samuel y que llegó al domicilio de la señorita Massiel a comprar droga ¿Señala que don Samuel fue abastecerse de droga en el domicilio de doña Massiel, tomaron foto al momento que entra al domicilio? No, no se logró, no se logró obtener un registro fotográfico, toda vez que es un block de

departamento sumamente cerrado y yo como funcionario policial me pongo a sacar fotos, arriesgo toda la investigación.

¿Pero usted, pero usted se logra rescatar que don Samuel entra con un bolso? ¿Se logra percatarse si lleva algún bolso o alguna bolsa que ustedes podrían señalar que droga? No, no en la narración que yo dije al principio, logramos detectar que esta persona se entrevista con Massiel en el domicilio al que entra sin nada en la mano ingresa y a los pocos minutos sale con un elemento de color, un bolso de color negro. Eso es lo que yo narré.

¿Y a salida que usted dice que sale con un bolso, no lograron tomar fotos de respecto a esa situación? No.

2.- LUIS ALBERTO GALLARDO RODRIGUEZ: Chileno, nacido en Santiago el 29 de febrero de 1980, 43 años, casado, funcionario de carabineros, Sargento 2º, perteneciente al departamento antidrogas O.S.7 domiciliado en Santa Isabel N° 1150, Providencia.

Participó en un procedimiento de allanamiento en Av. Los Mares N° 8531, departamento N° 106, donde tuvieron una persona detenida, incautaron dinero y droga.

Ingresaron a eso de las 11:30 en cooperación con el Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros, intimaron la orden de entrada y registro, en el domicilio había tres mujeres, MASSIEL RADAL FERRADA, la detenida, junto a su madre e hija.

Registró una pieza habitación, donde encontró una bolsa de nylon amarilla con marihuana a granel con 196 gramos de peso bruto, también una bolsa de color negro contenedora de 190 papeles con pasta base de cocaína y un peso bruto de 78 gramos, más \$350.000, papel cuadriculado cortado para la dosificación de la droga y una pesa digital marca RACO de color blanco, que se usa para el pesaje y dosificación de la droga. Fueron rotuladas bajo las N.U.E. 6644790 marihuana 6644791 la pasta base y la especie 6644789 y el dinero 6644792.

Massiel se adjudicó toda la droga y especies incautadas en el domicilio, otros colegas también encontraron droga en otras partes de la casa.

¿Fue su única participación en el procedimiento? Si, como a las 11:40 incautaron las especies.

Contrainterrogado por la Defensa de Radal y Klinger: Massiel se adjudicó la droga cuando iban saliendo del domicilio, y lo dijo porque su madre era adulta mayor y su hija tenía 15 años, para no dar responsabilidad a

su madre y su hija tomó esa opción, en el momento en que se retiraban del lugar, porque estaban viendo si era necesario detener a más gente en el domicilio, ella estaba embarazada y la hija menor de edad obstaculizó bastante el procedimiento, tuvo que ser esposada, la detenida trataba de negociar con que su hija y su madre se quedaran ahí.

Defensa de Jaimes y Fonseca sin preguntas, Tribunal tampoco.

3.- TOMAS JAVIER BELLO CORTES: Teniente de Carabineros, nacido en Santiago el 17 de octubre de 1995, 28 años, soltero, domiciliado en calle Santa Isabel N° 1150, Providencia, de dotación del Departamento Os7 de Carabineros de Chile.

El 14 de julio de 2022, un equipo bajo su cargo dio cumplimiento a una orden de entrada y registro en un domicilio ubicado en Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel, en compañía de personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros. En ese momento recepcionó un comunicado radial en el cual le avisaban que varios sujetos huían por los techos y dos de ellos habían ingresado a otro inmueble en calle Beta de Centauro, así fiscalizó a JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO y a SAMUEL KLINGER MEZA quienes portaban dinero en efectivo y otro Carabinero, siguió a otro sujeto que había escapado, resultando ser VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL, quien también llevaba dinero en efectivo, junto a una bolsa de nylon color negro, junto a 127 papelillos de sustancia que parecía pasta base de cocaína con un peso de 69 gramos, arrojó coloración positiva para clorhidrato de cocaína.

Un sujeto habría arrojado un armamento en Pasaje Sirius 263 y en el patio posterior encontraron un armamento tipo pistola. Se trasladaron al domicilio intervenido, realizando el ingreso y encontrando en el primer piso un armamento argentino con municiones, una bolsa de nylon que contenía \$71.000, tres bolsas de nylon transparente con 115 bolsas de nylon transparente contenedoras de una sustancia polvorienta color blanco con un peso de 66 gramos, más una bolsa con 58 bolsas con una sustancia con 78 gramos de una sustancia con similares características a la marihuana, y arrojó presencia de THC en la prueba de campo. Además de otra bolsa de 415 gramos que arrojó coloración positiva para cocaína y en otro compartimento una bolsa de nylon color negro con 480 envoltorios de papel blanco cuadriculado con una sustancia color beige con un peso de 206 gramos la prueba de campo dio coloración positiva para la presencia de cocaína.

En el segundo piso, el Cabo Bahamondes encontró un bolso de color beige con una suma de \$96.000, 4 bolsas con 867 envoltorios de papel blanco cuadriculado, con características de la pasta base de cocaína con un peso de 443 gramos, asimismo dos bolsas de nylon transparente con una sustancia color verde y características de la marihuana que arrojó un peso de 105 gramos, la prueba de campo arrojó cocaína y THC.

Encontraron un revolver sin marca ni modelo y 66 municiones sin calibre ni arma, por eso procedió a la detención de JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y SAMUEL KLINGER MEZA, dándole lectura de sus derechos y trasladándolos a la unidad respectiva para realizar el procedimiento que corresponde.

El inmueble no tenía enseres básicos, solo estaba destinado a su uso como oficina para venta de drogas.

Con la declaración de este testigo, el Ministerio Público incorporó el **Set fotográfico compuesto por 14 imágenes** para ser exhibidas en juicio oral, contenidas en el Informe Policial N° 25 de 14 de Julio de 2022, expedido por el departamento antidrogas O.S.7, correspondiente al domicilio ubicado en pasaje Beta del Centauro N° 262, comuna de Pudahuel, imputados, y especies incautadas:

Foto N° 1 = Inmueble ubicado en Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel donde hicieron el ingreso. Este inmueble tiene rejas de fierro con madera y cámaras de seguridad como medidas de seguridad para llevar a cabo esta venta de drogas y por la parte de atrás salieron al exterior y salieron, salieron por una ventana de la parte posterior, pero sin protección. Huyeron en dirección al norte, mirando la pantalla a la derecha.

¿Cuánta gente participó en el ingreso y de qué forma se organizaron? 5 funcionarios del OS7, equipos de apoyo, personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros que realiza la intervención en el lugar, aseguran el inmueble intervenido, personal COP que es el encargado que mantiene el orden público en el sector. ¿Cuántas personas en general? Por domicilio ingresan 5 funcionarios más 5 personal de OS7 y también si estuviesen patrullas de apoyo pueden colaborar en el registro, pero por lo general son 10 funcionarios.

¿Estudiaron el domicilio antes de ingresar? Por parte de ellos no, porque tiene equipo que realiza la investigación y verifican la forma de ingreso más expedita.

¿Estos inmuebles eran inmuebles oficina? Recuerda bien que no tenía enseres básicos, ni siquiera el baño estaba bueno, no tenía lavadora, no tenía nada para ser habitado, se encontraba con medidas de seguridad, tenía una reja de fierro con madera que retrasaba el ingreso al personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros y por las cámaras les da tiempo de huir a los sujetos y se dedican solo a la comercialización de droga.

Foto N° 2 = Tres sujetos que resultaron detenidos ese día, el primero es VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL, luego es SAMUEL KLINGER MEZA y el tercero es JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO. Que fueron los sujetos que emprendieron la huida, los dos y tres los sorprendió en el domicilio ubicado en Beta de Centauro 2266 y el otro en Beta de Centauro 276.

Foto N° 3 = Armamento tipo pistola marca Brownie de la industria argentina, sobre la cocina con cargador y 31 municiones calibre 9 mm.

Foto N° 4 = Droga incautada sobre el mueble de cocina, 3 bolsas de nylon transparente con 115 bolsas de nylon transparente, contenedoras de clorhidrato de cocaína más los pesajes que son 19 gramos, 27 gramos y 20 gramos, respectivamente.

Foto N° 5 = Droga en un pocillo color moraco, con una bolsa de nylon transparente con varias bolsas de nylon transparente con una sustancia vegetal que resultó ser marihuana, una pesó 38 que estaba en el pocillo morado arriba de la mesa de la cocina y 30 gramos que estaban sobre una bolsa con bolsas.

Foto N° 6 = Detalle de la misma mesa de la cocina, en la imagen se aprecia una bolsa de nylon transparente sobre la mesa de la cocina sobre se incautó \$71.000 en billetes de distinta denominación.

Foto N° 7 = Compartimento de abajo del mueble de cocina donde se aprecian 8 bolsas de nylon transparente. Debajo del mueble donde estaban las especies descritas anteriormente. Estas bolsas contenían envoltorios de papel blanco cuadriculado, que contenían pasta base de cocaína.

Foto N° 8 = Pesaje de las 8 bolsas descritas en la foto anterior, corresponde a: 50 gramos, 58 gramos, 52 gramos, 48 gramos, 57 gramos, 43 gramos, 48 gramos y 59 gramos.

Foto N° 9 = Mismo mueble que se mencionó anteriormente, mueble de cocina en otro compartimento debajo había una bolsa de nylon color negro que mantiene en su interior envoltorios de papel blanco cuadriculado, con pasta base de cocaína que pesaba 206 gramos.

Foto N° 10 = Bolso de color negro que se encontraba en el piso del segundo piso del inmueble y donde se aprecian 4 bolsas de nylon transparente con papel blanco cuadriculado, la primera bolsa con un peso de 125 gramos, la segunda con 120 gramos y la bolsa no 3 con 126 gramos, la bolsa 4 con 76 gramos. Más las municiones.

Foto N° 11 = Dos bolsas de nylon transparente contenedoras de marihuana a granel y la bolsa N° 1 pesa 56 gramos y la otra pesa 49 gramos. Al interior del bolso color negro el mismo de la foto anterior que estaba en el piso del segundo piso.

Foto N° 12 = Compartimento del bolso color negro que es mostrado en las fotos anteriores con dinero de baja denominación, en el compartimento del bolso, atribuible a la comercialización de droga en el inmueble.

Foto N° 13 = Desde el mismo bolso de color negro se encontró un revolver, más las municiones que se encontraban al interior del bolso de distintas marcas y calibres.

Foto N° 14 = Una bolsa de nylon transparente con envoltorios de papel blanco cuadriculado, que arrojaron un peso de 69 gramos.

¿Cuántas armas se encontraron en el inmueble? Tres armamentos durante el procedimiento.

¿Qué relación hace entre los domicilios tipos oficina y el hallazgo del arma? La que puede hacer es que estos elementos son claramente usados para la defensa del inmueble y como mencionó, como son casas tipo oficina de venta de drogas, con custodiadas con distintas medidas de seguridad, tales como armamento.

¿En estos domicilios vive alguien? No, pero están constantemente con gente que son los encargados de realizar la venta de droga y los vendedores que ocupan estos puntos de venta.

Contrainterrogado por la Defensa de Fonseca y Jaimes: ¿Cuándo fueron al domicilio de Pasaje Beta De Centauro N° 262, escaparon 4 sujetos por la información que les dieron, pero solo detuvieron a 3? ¿Qué pasó con el cuarto? No se logró dar con su paradero. Los fiscalizaron y entregaron de forma voluntaria el dinero que portaban, se refiere a que ellos procedieron a fiscalizarlos en control de identidad y estos sujetos entregaron de forma voluntaria el dinero que mantenían. En las vestimentas no les encontraron nada más.

Respecto de VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL, también de forma voluntaria entregó \$49.770 y las bolsas de nylon cuadriculado que eran 127 con un gramaje de 69. ¿Era peso bruto o neto? Bruto, solo los envoltorios.

¿Aparte de eso, le encontraron cosas de interés criminalístico como pesas o celulares? No, nada.

¿Cuándo el Fiscal le exhibió las fotografías, también arrojaban un peso bruto? Si.

Contrainterrogado por la Defensa de Radal y Klinger: ¿Usted me señala que, al momento de entrar a este domicilio, entrando en la cocina se percató de una pistola marca Brownie sin número de serie, cierto? No lo recuerda si mantenía número de serie.

¿Usted tomó la pistola una vez incautada? El armamento lo manipula personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros por medidas de seguridad.

¿Cuándo manipulan el arma, contaban con guantes e hicieron la cadena de custodia? Solamente el personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros lo asegura y ellos contaban con guantes.

¿Sabe si se hizo pericia *huellográfica* a las armas? No lo sabe.

¿Le encontraron objetos de interés criminalístico a SAMUEL KLINGER MEZA? No nada y no opuso resistencia a su detención.

¿Quién estaba a cargo del procedimiento? Como jefe de ese inmueble estaba él.

¿Cómo jefe del procedimiento no sabe qué diligencias e hicieron después como la pericia *huellográfica*? No porque se traslada a la Unidad Policial y luego trasladan las armas a LABOCAR.

4.- ERISON YOVANNI HUENCHUÑIR HUENCHUÑIR: Cabo 1º de Carabineros de Chile, nacido en Lebu el 4 de septiembre de 1989, 34 años, soltero, domiciliado en Santa Isabel N° 1150 de la comuna de Providencia, correspondiente al departamento antidrogas O.S.7.

Su declaración es por un procedimiento efectuado el 2022, ocurrió el 14 de julio de 2022, donde a las 11:20 horas se procedió a dar ingreso a un domicilio ubicado en Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel, mediante una orden de entrada y registro emanada del 1º Juzgado de Garantía de Santiago, en compañía de personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros, procedieron a ingresar al lugar, en ese instante sujetos se dieron a la fuga por la techumbre del domicilio en dirección al

norte, ingresando a dos domicilios aledaños, lo que fue comunicado vía radial, donde se concurrió a dichos inmuebles por la numeración Beta de Centauro 266 y 276, donde se ingresó de forma voluntaria autorizado por la propietaria y propietarios de ambos domicilios, donde se encontró a VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL, SAMUEL KLINGER MEZA y JONATHAN JAIMES AGREDO, trasladados al domicilio intervenido donde al hacer el ingreso se logró verificar por personal del OS7 por el Teniente Bello Cortés encontró droga sobre un mueble de la cocina, una pistola marca Brownie argentina sin número de serie con 2 cargadores uno con 14 cartuchos calibre 9 mm marca CBC y otro con 17 cartuchos 9 mm de diferentes marcas, además sobre el mismo mueble encontró 3 bolsas de nylon transparente con 115 bolsas contenedora de clorhidrato de cocaína pesando 76 gramos, cadena de custodia 6644702, además 2 bolsas de nylon transparente contenedoras de 58 bolsas contenedoras de marihuana, arrojando un peso bruto de 68 gramos, sustancia remitida al Servicio de Salud por la N.U.E. 6644779, además se encontró la suma de \$71.000 en diferente denominación, bajo el mueble se encontró 8 bolsas de nylon transparente contenedoras de un total de 785 envoltorios de papel blanco cuadriculado contenedores de pasta base de cocaína con un peso bruto de 415 gramos, remitidos por la cadena de custodia N° 6644703, además en el mismo mueble, en otro compartimento incautaron una bolsa de nylon color negro con un total de 480 envoltorios de papel blanco cuadriculado contenedores de pasta base de cocaína con un peso bruto de 206 gramos; el cabo 1° Bahamondes Aguilera en el 2° piso encontró e incautó desde el piso del inmueble un bolso de color negro que en el interior mantenía 4 bolsas de nylon transparente con 867 envoltorios de papel blanco cuadriculado, contenedores de pasta base de cocaína, arrojando un peso bruto total de 443 gramos. Además 2 bolsas contenedoras de marihuana con un peso bruto de 115 gramos, más 1 arma tipo revolver de color plateado el cual no mantenía marca ni modelo, este fue incautado además de 66 cartuchos de diferentes calibres y marcas, asimismo se encontró \$96.000 en dinero en efectivo.

Se leyó los derechos a los detenidos y fueron trasladados a la 26 Comisaría de Pudahuel.

¿En qué domicilio fueron detenidos los imputados? FONSECA LEAL en Pasaje Beta Centauro 276. Y KLINGER MEZA con JONATHAN JAIMES AGREDO en Beta Centauro 266.

Personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros aseguró el lugar para evitar riesgos para el personal del OS7.

¿En el domicilio existían personas en los alrededores? Vía radial, les avisaron que salían unos sujetos en dirección al norte.

¿Recuerda a quien detuvo? A ninguno, el Teniente Tomás Bello y el Cabo Bahamondes y Carrasco Aguilera fue quien los detuvo. Él era el encargado de la filmación ese día, entonces no puede.

¿Qué características tenía este domicilio al que ingresó? En la jerga de la población es una casa tipo jaula dedicada a la venta de droga, se da cuenta de la fortaleza para hacer el ingreso porque mantiene mucha seguridad y mantienen armamento en el interior para poder defenderse ante las mexicanas de otras personas o grupos.

¿Qué Significa casa oficina? Que es una casa de venta de droga, no hay enseres para que las personas que se encuentran en el lugar puedan vivir, no tienen lavadora, cocina, no se puede usar el baño, solo mantienen la mesa donde estaba la evidencia y las puertas blindadas.

¿Dónde estaba la droga? En un mueble en la cocina y este mantenía compartimentos bajo de la parte superior y en el segundo piso, en el piso se encontraba el bolso.

Contrainterrogado por la Defensa de Fonseca y Jaimes: ¿Usted estaba encargado de la filmación del procedimiento? Si ¿Qué filmó? El ingreso de personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros y cuando ingresaron y se filmó la evidencia, solo en Pasaje Beta De Centauro N° 262, y las dependencias en sí.

Contrainterrogado por la Defensa de Radal y Klinger: ¿Algún otro funcionario del OS7 filmó cuando se detuvo a los imputados? No, solo él. ¿Qué sucedió con la grabación? Se mantiene respaldada, se envían las imágenes de la evidencia al tribunal.

En su declaración señala que fue sorprendida un arma de fuego en el primer piso ¿Cómo verifica que el arma no tenía número de serie? Ya que el persona que la encontró la asegura y personal Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros realiza una revisión para prever que tenga munición en la recamara y si tiene número de serie se consulta en la sala de control para ver si tiene encargo. La incauta OS7, pero la asegura personal del G.O.P.E.

¿Recuerda qué funcionario incautó el arma? No, pero todo funcionario usa guantes al momento de realizar el procedimiento.

¿Se hizo pericia *huellográfica* del arma? Las pericias las hace LABOCAR.

5.- ABEL ALEJANDRO BAHAMONDEZ AGUILERA: Cabo 1° de Carabineros de Chile, nacido en Tomé el 10 de noviembre de 1983, casado, 40 años, perteneciente al Departamento Antidrogas O.S.7, domiciliado en Santa Isabel N° 1150, Providencia.

Ese día, el 14 de julio de 2022, participó de un allanamiento en la comuna de Pudahuel en el domicilio de Pasaje Beta De Centauro N° 262, y su rol ese día fue individualizar a unos sujetos, porque un funcionario vio que 4 sujetos se escapaban por los techos y uno llegó a Beta de Centauro 272 y Diana Rosas Guajardo dio la autorización de ingreso, ahí encontraron a VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL quien tenía 127 envoltorios de pasta base de cocaína y \$49.750 en dinero efectivo y luego concurren a Beta de Centauro 262 y en el 2° piso encontró un bolso color negro en el costado de la cama, tenía dinero y 17 cartuchos .38, 48 cartuchos 9 mm 2 de 380 y dos calibre 32. Dos bolsas de marihuana, 4 bolsas de envoltorios, la primera con 238 envoltorios, 238, 240 la tercera y la cuarta 151 de pasta base de cocaína.

¿Recuerda las características de este domicilio? Al ingreso tenía puerta blindada, en el segundo piso había una cama, en el costado tenían una mesa, una puerta.

¿Era un domicilio oficina? Cree que así lo denominaban.

¿Qué significa en jerga policial? Tenía los cuadernos al lado, una calculadora, pesas.

¿Solo utilizado para eso? Claro

¿Detuvo a quién? VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL en Beta de Centauro 276.

¿Fue detenido lejos o cerca de la irrupción? Es cercano a la irrupción.

Contrainterrogado por la Defensa de Fonseca y Jaimes: Detuvo a VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL ¿Solo o lo acompañaba alguien más? Con el Cabo 1° Carrasco.

¿Le hicieron un control de identidad? Si

¿Esta persona le entregó \$49.750? Si y 127 envoltorios de pasta base de cocaína. ¿Cuánto pesaron? Peso bruto 69 gramos.

Luego de eso ¿Igual registraron sus vestimentas? Se hace un registro superficial ¿Le encontraron algo más? No.

PRUEBA PERICIAL DEL MINISTERIO PÚBLICO:

1.- CHRISTIAN JAVIER GODOY TORRES: Suboficial de Carabineros, nacido en Chillán el 29 de julio de 1979, casado perito armero del Laboratorio de Criminalística Central de la Policía de Investigaciones, domiciliado en Maule N° 40, comuna de Santiago.

Me correspondió analizar unas evidencias balísticas, consistentes en tres armas de fuego y seis cartuchos. Estas evidencias están contenidas en tres cadenas de custodia diferentes.

¿Cuántos cartuchos? Cien, un total de cien cartuchos.

La primera cadena de custodia, la N.U.E. 95519900, contenía una pistola marca FM, modelo High Power, calibre 9,19 mm, con su número de serie borrado, junto a su respectivo ganador metálico. Adicionalmente mantenía otro ganador, marca Bessa, también calibre 9,19 mm, con su molde 1,1 mm, la pistola de fuego AF1, arma de fuego 1, y la misma cadena de custodia contenía 31 cartuchos balísticos, calibre 9,19 mm, rotulado de C1 a C31.

La siguiente cadena de custodia, la N.U.E. 96644772, contenía un revólver sin marca y sin número de serie, calibre .32, rotulado de C1 a C2, arma de fuego 2, y esta cadena de custodia contenía un total de 69 cartuchos balísticos de diferentes tipos y calibres. De estos 69 cartuchos, 48 corresponden al calibre 9,19 mm, 17 de ellos al calibre .38 especial, 2 al calibre .381, y 2 al calibre .32.

Finalmente, la última cadena de custodia, la N.U.E. 96644776, contenía una pistola de fuego modificada, marca RETAIL, modelo EXPROM, calibre 9,19 mm compact, PAK, sin su cargador. Esta pistola fue rotulada como AF-3.

Mi análisis constituyó una pericia mecánica y visual, al final se dio a conocer el estado de conservación de las armas, su funcionamiento mecánico, su aptitud para el disparo, si ellas mantenían o no modificaciones respecto a su estructura original, si se encontraban o si mantenían el cargador, y en relación a la munición, si eran o no compatibles con dichas armas, y si se encontraban o no aptos para el disparo.

El análisis pudo concluir que en relación al F-1, mantenía un real estado de conservación y se encontraba apto para el disparo, lo que fue comprobado en forma práctica disparando cartuchos de prueba. Esta pistola mantenía su

número de ser eliminado de forma profesional, mediante el empleo de una herramienta abrasiva, motivo por el cual fue enviada al Laboratorio de Química, donde solamente lograron revelar uno de los números que corresponde al número de serie inicial del arma, que es el número 1. Este número 1 no registra coincidencias con armas con encargos policiales.

En relación al cargador que mantenía esa arma, que era el cargador E-1, si bien es cierto que correspondía a otra arma, pero no obstante por su tamaño, en este caso el ancho y el alto, es compatible para ser utilizado con la pistola F-1, y se encontraba también en un normal funcionamiento. Los 31 cartuchos que mantenía esa arma en los cargadores, todos se encontraban en buen estado de conservación y aptos para el disparo, y eran obviamente compatibles con esas armas, con la F-1.

En relación al revólver AF-2, se encontraba en un normal estado de conservación y mantenía un normal funcionamiento mecánico. También se encontraba apto para el disparo, lo que fue comprobado disparando dos cartuchos de cargo fiscal. Esta arma no mantenía marca, no mantenía sello, y tampoco mantenía indicios de tener número de serie. Por tanto, no fue posible consultar si tenía encargo policial.

Y en relación a la pistola AF-3, que es la pistola de fuego modificada. Esta pistola fue modificada en forma artesanal, perforando su cañón con una herramienta abrasiva, y la dejaron apta también para el disparo. Lo que fue comprobado, disparando dos de los cartuchos, que son C-97 y C-98, que eran los cartuchos calibre .380 auto.

Y en relación a la munición, los 71 cartuchos calibre .9 x 19, todos se encontraban en un buen estado de conservación. Todos eran aptos para ser disparados. Los cartuchos .38 especial largo, que eran .48, no eran compatibles con ninguno de los tres armas que yo percibí. No obstante, se encontraban también aptos para el disparo, pese a que fueron diseñados para ser utilizados en el revolver. Entonces, yo disparé cinco de esos cartuchos. Se encontraban dos aptos para disparar. Bueno, los dos cartuchos calibre .380 auto eran compatibles con AF-3, que yo disparé.

Y finalmente, los dos cartuchos calibre .38, .32 largo, que eran compatibles con AF-2. Y estos mantenían señales de percusión, los envía al laboratorio de balística y especialidad de LABOCAR. Sin embargo, mantenían señales múltiples que no eran suficientes para otorgar la identidad

balística. En definitiva, no hubo un cotejo, no dio positivo el cotejo microscópico de esas señales de percusión.

Preguntado por el Ministerio Público: Le exhibió las fotografías de las armas periciadas, consistentes en **8 fotografías contenidas en el peritaje N° 5417-01-2022, ofrecidos en el auto de apertura N° 1.**

Foto N° 1 = Cadena de custodia terminada en 00 que contiene a AF1 con los cartuchos y cargador compatible con el arma.

¿Esa munición le hace a esa arma (Sic)? Si, es compatible. Son 31 cartuchos que caben en esos dos cargadores.

Foto N° 2 = N.U.E. terminada en 772 que contenía el revólver AF2 con los cartuchos compatibles, calibre .38 especial largo para otros revólveres, otros cartuchos .380 autos que sirven para la pistola de fogeo y los dos cartuchos .32 largo con señales de percusión.

Son 17 cartuchos no compatibles con el arma.

Foto N° 3 = Pistola de fogeo modificada, le borraron marca y modelo de forma artesanal.

Foto N° 4 = Vista de detalle de la pistola AF1 en donde originalmente mantenía su número de serie que fue eliminado, con líneas de desgaste de una herramienta abrasiva, lograron revelar el número 1 en esa zona, por diseño está en el costado posterior derecho del cañón, costado derecho de la corredera y del cuerpo del arma.

Foto N° 5 = Vista en detalle de la pistola AF1 que es el costado izquierdo de la corredera donde se ubica el nombre de la marca FABRICA MILITAR DE ARMAS PORTÁTILES, ROSARIO, INDUSTRIA ARGENTINA.

Foto N° 6 = Vista de detalle del costado izquierdo anterior de la corredera de AF3 que es la pistola de fogeo modificada, donde eliminaron marca y modelo.

Foto N° 7 = Vista del interior del cañón, pistola de fogeo AF3 que tiene originalmente una pieza metálica que impide el paso del proyectil, la perforaron y la dejaron apta para disparar munición convencional.

Foto N° 8 = Vista del cotejo microscópico de los cartuchos con múltiples señales de percusión.

Contrainterrogado por la Defensa de Radal y Klinger: ¿Usted señala que dentro de la munición hay 17 que no corresponden a ninguna arma incautada? Si, no son compatible con ninguna de las 3 armas.

¿Qué calibre son? 38 especial largo o .38 especial largo.

PRUEBA PERICIAL DEL MINISTERIO PÚBLICO: Incorporada al tenor de lo que establece el artículo 315 del Código Procesal Penal.

1) Protocolo de análisis correspondientes a las siguientes muestras y N.U.E.s: En los cuales se señala la descripción de la muestra, la descripción del test y procedimientos a los que fue sometida la muestra, consistentes en cromatografía gaseosa con detector de ionizador de llama (GC/FID) según M.E – 742.00 – 016 V6 y espectroscopia raman, según M.E – 742.00 – 036 V0.

13722-2022-M1-13; N.U.E. 5822979, polvo blanco, 2,0 gramos, conclusión: creatina.

13722-2022-M2-13; N.U.E. 6644764, pasta beige, 2,0 gramos, conclusión: cocaína base 18%.

13722-2022-M3-13; N.U.E. 6644790, polvo beige, 2,0 gramos, conclusión: cocaína base 32%.

13722-2022-M4-13; N.U.E. 6644767, pasta beige, 2,0 gramos, conclusión: cocaína base 10%.

13722-2022-M5-13; N.U.E. 5808865, polvo beige 0,30 gramos, conclusión: cocaína, el análisis confirma la presencia inequívoca de la sustancia en una concentración no inferior al 5% expresado en peso.

13722-2022-M6-13; N.U.E. 5808865, polvo amarillo 2,10 gramos, conclusión: ketamina y cafeína.

13722-2022-M7-13; N.U.E. 5808865, polvo rosado, 2,0 gramos, conclusión: ketamina.

13722-2022-M8-13; N.U.E. 6644771, polvo beige 2,0 gramos, conclusión: cocaína base 23%.

13722-2022-M9-13; N.U.E. 6644702, polvo blanco, 2,0 gramos, conclusión: cocaína clorhidrato 34%.

13722-2022-M10-13; N.U.E. 6644702, polvo blanco, 2,0 gramos, conclusión: cocaína clorhidrato 17%.

13722-2022-M11-13; N.U.E. 6644703, polvo beige, 2,0 gramos, conclusión: cocaína base 34%.

13722-2022-M12-13; N.U.E. 6644706, polvo beige, 2,0 gramos, conclusión cocaína base 20%.

13722-2022-M13-13; N.U.E. 6644706, polvo beige 2,0 gramos, conclusión cocaína base 20%.

Todos los informes suscritos por Basilio Chicahual Caniupan, perito químico, del Instituto de Salud Pública, domiciliado en Av. Marathon 1000 Ñuñoa, Santiago, incorporado y ofrecido conforme al artículo 315 del Código Procesal Penal.

. **Protocolos de Análisis Químicos, del Servicio de Salud Occidente, Hospital San Juan de Dios, Unidad de Laboratorio Clínico correspondiente a los siguientes:** En los que se señala que en cumplimiento al artículo 43 de la Ley N° 20.000, se informa el resultado de las muestras que se detallan a continuación:

531/2022 1; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 2; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 3; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 4; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 5; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 6; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 7; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 8; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

531/2022 9; 0,5 gramos, cannabis sativa o cáñamo indiano.

Todos suscritos por el Químico Farmacéutico HERNAN WURTH perito químico, del Servicio de Salud Metropolitano Occidente, domiciliado Alameda 2429, ofrecidos y presentados conforme al artículo 315 del Código Procesal Penal.

III.- PRUEBA DOCUMENTAL DEL MINISTERIO PÚBLICO:

1) Actas de Recepción de la droga incautada: correspondiente a las NUES número 5818266, 5822978, 6644797, 6644798, 6644765, 6644791, 5808867, 6644779, 5806735. El acta tiene fecha 15 de julio de 2022 en el Servicio de Salud Metropolitano Occidente, de acuerdo con lo que dispone el artículo 41 de la Ley N° 20.000. La droga incautada corresponde a marihuana con los siguientes pesos:

Peso bruto 7,7 gramos. Peso neto 63 gramos.

Peso bruto 1,4 gramos. Peso neto 0,5 gramos.

Peso bruto 202 gramos. Peso neto 152 gramos.

Peso bruto 48,9 gramos. Peso neto 984,8 gramos.

Peso bruto 196 gramos. Peso neto 194 gramos.

Peso bruto 32,8 gramos. Peso neto 19,6 gramos.

Peso bruto 69,1 gramos. Peso neto 55,8 gramos.

Peso bruto 104,5 gramos. Peso neto 101,5 gramos.

Además, se describen los decomisos. Un envoltorio de papel blanco con hierba vegetal color verde seca. Un envoltorio papel blanco con hierba vegetal color verde seca. Una bolsa de nylon transparente con hierba vegetal color verde seca. Una bolsa de nylon transparente con cogollos color verde seca. Tres paquetes en alusa, más 33 bolsas de nylon transparente con hierba prensada color verde oscuro. Una bolsa de nylon amarilla con hierba vegetal color verde seca. 40 bolsas de nylon transparente con hierba vegetal color verde seca. 58 bolsas de nylon transparente con hierba vegetal color verde seca. Dos bolsas de nylon transparente con hierba vegetal color verde seca. Entregado por José Hernández Muñoz.

2) Reservado N° 13722-2022, emitido por el Instituto de Salud Pública, que informo los protocolos de análisis: Por economía procesal se señala que el documento contiene el listado de los resultados de los 13 protocolos de análisis químicos efectuado por el Instituto de Salud Pública que ya fueron descritos precedentemente, en un cuadro con los mismos resultados de las sustancias analizadas.

3) Reservado N° 124 del Servicio de Salud Metropolitano Occidente que informo los protocolos de análisis: Suscrito por Cristian Guzmán Santoro, Jefe (S) de Asesoría Jurídica del Servicio de Salud Metropolitano Occidente, dirigido a la Fiscalía Local de Pudahuel, en el que se lee en los 9 reglones finales los análisis practicados en el Hospital San Juan de Dios, que resultaron positivos para cannabis sativa, que se describieron en detalle en forma precedente.

4) Informe de efectos y peligrosidad para la salud pública de la MARIHUANA: En lo que respecta a la marihuana, el informe señala que dentro de sus efectos se cuentan cambios en la percepción del tiempo, la generación de un estado de relajación y bienestar. Aparecen trastornos en la capacidad de concentración y de la memoria inmediata, aumenta el apetito y se altera la coordinación motora. El consumo de cannabis puede precipitar una serie de efectos adversos entre los que destacan psicosis aguda, ansiedad, trastornos en el sistema respiratorio con aumento de asma, bronquitis y enfisema. El consumo por parte de mujeres embarazadas puede originar niños prematuros o de bajo peso. El consumo crónico de cannabis genera tolerancia y dependencia a los efectos psicológicos. La abstinencia puede producir temblor, irritabilidad y alteraciones del sueño similares a la abstinencia a los

benzodiazepínicos. La marihuana se encuentra incluida en el artículo primero, título primero del decreto número 867 de la ley 20000 que sanciona el tráfico ilícito de estupefacientes y sustancias psicotrópicas.

5) Informe de efectos y peligrosidad para la salud pública de la COCAINA BASE. En lo medular, el informe señala que la cocaína base aumenta el riesgo de sufrir trombosis, derrame cerebral y paranoia transitoria en la mayoría de los adictos. El uso continuo ocasiona obstrucción severa y daños a nivel cardiorrespiratorio, cerebral y cardiovascular, lo que puede provocar un infarto al corazón. A medida que el consumo de esta droga se hace crónico, se desarrolla en el adicto una mayor tolerancia a esta, es decir, a través del tiempo, el consumidor necesita cada vez mayores niveles de cocaína en su organismo para lograr un mismo efecto, pudiendo ocurrir una sobredosis con consecuencias fatales. En nuestro país no existe ninguna persona natural o jurídica autorizada para aportar, distribuir, consumir o vender cocaína, y las importaciones son autorizadas por el Instituto de Salud Pública de Chile con fines estrictamente analíticos y excepcionalmente con fines científicos bajo la estricta supervisión médica y el control sanitario correspondiente.

6) Informe de efectos y peligrosidad para la salud pública de la COCAINA CLORHIDRATO. El informe señala en lo medular que, a medida que el consumo de esta droga se hace crónico, se desarrolla en el adicto una mayor tolerancia a esta, es decir, a través del tiempo necesita cada vez mayores niveles de cocaína en su organismo para lograr un mismo efecto, pudiendo desencadenarse una sobredosis con consecuencias fatales. La variabilidad en esta relación dosis-respuesta se debe a que los efectos tóxicos de la cocaína dependen de muchos factores, entre los que destacan 1. la cantidad de droga administrada. Existe una marcada diferencia en la cantidad de cocaína que puede consumir una persona que no presenta adicción con respecto de una que ha desarrollado adicción, quienes a menudo toman repetidamente dosis mayores. 2. Los metabolitos de la cocaína tienen efectos en diversos órganos, en casos como la denominada coca etileno, producido por el uso concomitante de cocaína y alcohol, que prolonga el efecto estimulante en el sistema nervioso central. 3. La vía de administración, que puede ser fumada, inhalada o intravenosa. Esta última aumenta notablemente el riesgo de contagio de otras enfermedades. Por otra parte, el uso de cocaína fumada incrementa la aparición de patologías respiratorias, entre otras causas, debido a la inhalación de humos con restos de disolventes. 4. Si el usuario

tiene patologías previas como epilepsia, hipertensión, enfermedades cardiovasculares, verán agregados sus efectos por la cocaína. El uso simultáneo de otras drogas potencia los efectos de la cocaína. Los adulterantes como cafeína, lidocaína, levamisol, fenacetina, aminoprina, benzocaína, procaína, paracetamol, entre otros, aumentan considerablemente los efectos nocivos de la cocaína. Refiriéndose al peligro que la cocaína representa para la salud pública, se puede señalar que los efectos nocivos de la cocaína se evidencian en todo el organismo, principalmente en el sistema nervioso central, cardiovascular, pulmonar, hepático y renal. Aumenta el riesgo de sufrir trombosis, derrame cerebral, acelera la arteriosclerosis y provoca paranoia transitoria en la mayoría de los adictos. Produce daños severos en las arterias del corazón y del cerebro, lo que aumenta el riesgo de un infarto agudo al corazón y accidentes vasculares encefálicos. Estudios demuestran que la exposición durante el embarazo produce efectos dañinos en el feto a nivel cardiovascular. La variabilidad en la relación dosis-respuesta se debe a que los efectos tóxicos dependen de muchos factores. La concentración de la cocaína en un decomiso solamente permite establecer que a mayor pureza se encuentra más cerca del lugar de producción, pudiendo ser susceptible de adulteración con otras sustancias tóxicas.

7) Informe de efectos y peligrosidad para la salud pública de la KETAMINA. La ketamina es un derivado liposoluble de la fenciclidina, anestésico general de acción corta, uso principalmente veterinario. Se encuentra en forma de líquido, polvo y comprimidos. Puede ser fumada, esnifada, inyectada o ingerida y agregada a bebidas. Es considerada una droga disociativa que produce una sensación de ilusión al interrumpir en forma selectiva las vías cerebrales de asociación, produciendo bloqueo sensorial, lo que genera la sensación de desconexión de la mente con el cuerpo. Los efectos son dependientes de la dosis y se presentan de inmediato pudiendo durar horas. La administración de dosis bajas puede producir sensación de euforia, incoordinación motora, pérdida del equilibrio, efectos disociativos ligeros con sensación de ingravidez, alteraciones de los sentidos y alucinaciones. Altas dosis pueden llevar al individuo a una experiencia catalogada como salirse del cuerpo, conocida como hoyo K.

También puede provocar náuseas y vómitos, aumento de la frecuencia cardíaca y de la presión arterial, analgesia profunda y moderada, depresión respiratoria. Dosis de un gramo pueden provocar incluso la muerte. Como

consecuencias graves de su uso se describen ataques de pánico, brotes psicóticos, crisis de angustia y alteraciones del sueño.

La ketamina produce una marcada tolerancia y dependencia psicológica. En estudios con voluntarios sanos, la ketamina induce síntomas similares a los de la esquizofrenia, con alteraciones de la percepción, reducción del rendimiento cognitivo, estados disociativos, dificultad para recordar palabras y disminución de la memoria inmediata.

8) Informe de la Dirección General de Movilización Nacional, respecto a las autorizaciones para portar armas de fuego de los acusados VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL, SAMUEL KLINGER MEZA y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO.

Suscrito por el General de Brigada Patricio Carrillo Abarzúa, señala: consulta por persona, Benjamín Jesús Otarola Campos, Jonathan José Jaimes Agredo, DNI 21086843, Samuel Klinger Mesa, cédula de identidad 25581008-1, Víctor Hugo Fonseca Leal, DNI 10541927. Por las personas consultadas se informa que no se encuentran registradas en la base de datos de esta Dirección General de Movilización Nacional.

NOVENO: Prueba de la defensa. La Defensa de los acusados MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA y SAMUEL KLINGER MEZA se valió de la prueba presentada por el persecutor penal, en tanto que la Defensa de VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO ofreció un documento por cada uno de sus representados, consistentes en pruebas de detección de consumo de drogas, de fecha 14 de septiembre de 2023.

En ambos documentos, se señala identificación de la muestra, solicitante Defensoría Penal Pública Metropolitana Norte, Claudia Poblete Frez, defensor.

Objetivo de la pericia, determinar la presencia de cocaína en muestra de pelo, tipo de muestra, pelo, largo del pelo, 4 centímetros, número de muestras, una muestra, institución que hace la prueba, lugar donde se toma la muestra, Centro de Detención Penal Santiago I, fecha de muestreo, 14 de septiembre de 2023, fecha de ingreso, 15 de septiembre de 2023, fecha de inicio, 22 de septiembre de 2023, fecha de término, 27 de septiembre de 2023.

Técnica de muestreo. La muestra de pelo es tomada de preferencia de la parte occipital de la cabeza utilizando tijeras. En caso de no ser suficiente la cantidad de cabello, se debe utilizar pelo de otra parte del cuerpo hasta obtener

una cantidad suficiente para realizar el o los ensayos requeridas. Técnica analítica, COC. La metodología de extracción tiene las siguientes etapas. Primero, picar el pelo. Segundo, lavado de la matriz para eliminar residuos de productos, suciedad o posibles contaminaciones. Tres, etapa de purificación mediante la extracción en fase sólida, (SPE). Cuatro, lectura cromatográfica. La muestra se inyecta en un equipo de cromatografía líquida acoplado a espectrometría de masas con un LD de 300 NG/G de pelo. Cualquier valor sobre este límite establecido se informa como detectado.

El resultado es el siguiente. Se señala el número del interno, el nombre del donante, que es en cada caso el nombre del acusado, su RUT, tipo de muestra, pelo, **resultado detectado**.

Conclusión, la muestra observa presencia de cocaína, tomando como referencia un crecimiento de un centímetro por mes. Esta muestra comprende los últimos cuatro meses del donante desde la fecha de la toma de la muestra.

DÉCIMO: Valoración de la prueba.

Que, las pruebas reseñadas apreciadas con libertad conforme al artículo 297 del Código Procesal Penal, y sin contradecir la lógica, las máximas de la experiencia y los conocimientos científicamente afianzados, se logró concluir y tener por acreditado más allá de toda duda razonable lo siguiente:

“El día 14 de julio del 2022, funcionarios de carabineros del OS7, a eso de las 11:30 horas, diligenciaron órdenes de entrada, registro e incautación, otorgadas por el primer Juzgado de Garantía, en los siguientes domicilios:

Av. Los Mares N° 8531, departamento N° 106, comuna de Pudahuel, donde funcionarios policiales encontraron al interior de este inmueble a Massiel del Carmen Radal Ferrada, y a la revisión de este departamento se encontró 1 kilo 187 gramos de marihuana, pasta base de cocaína 833 gramos, toda la droga destinada a la venta a los adictos del sector, 365.000 pesos en dinero en efectivo, producto de la venta de droga, dos platos que mantenía pasta base en secado, además de elementos de dosificación como bolsas de nylon pequeñas transparentes, papeles pequeños cuadriculados y una pesa digital.

Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel, funcionarios de carabineros al momento del ingreso se percatan que tres sujetos huyen por el segundo piso de este inmueble siendo seguidos, sin perderlos de vista, hasta lograr su detención a 15 metro de este inmueble siendo identificados como Samuel Klinger, quien mantenía en su poder \$127.000 pesos producto de la

venta de drogas, Víctor Hugo Fonseca Leal, quien mantenía una bolsa con 127 envoltorios con pasta base de cocaína, además de 49.750 pesos y Jonathan José Jaimes Agredo, quien mantenía en su poder \$233.000 pesos producto de la venta de drogas además se encontraron 3 armas de fuego aptas para el disparo (1 pistola marca FM, modelo HI-POWER, calibre 9x19 mm, 1 revólver, sin marca, calibre 32 corto, y 1 pistola de fogeo adaptada como arma de fuego, marca Retay, modelo X Pro, calibre adaptado al 380 auto.), 100 tiros de diferentes calibre; además de un total de 123 gramos de marihuana, un kilo 133 gramos pasta base de cocaína y 66 gramos de cocaína. \$576.750 pesos producto de la venta de droga y elementos de dosificación. Toda la droga incautada estaba destinada a los adictos del sector.”

Para arribar a estas conclusiones se contó con las declaraciones en primer lugar del Sargento José Fabián Cárdenas, de dotación – al momento de los hechos – del OS7 de Carabineros de Chile, desempeñándose como funcionario especializado. En ese contexto recibieron como Unidad información en el mes de mayo de 2022 que un clan familiar se estaría dedicando a la venta de droga, la cabecilla de este clan sería CAROLINA OLATE FERRADA, una de las primeras diligencias que efectuaron consistió en obtener del Servicio de Registro Civil e Identificación la red familiar de la sindicada, y así fue como dieron con MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA quien es su hermana.

MASSIEL RADAL figuraba con una dirección en el sistema ubicada en Av. Los Mares N° 8531, departamento N° 106, comuna de Pudahuel, de modo que montaron vigilancias discretas en el lugar, percatándose que efectivamente Massiel Radal vivía en ese domicilio, y que un sujeto de raza negra se trasladaba asiduamente entre esa dirección y el domicilio ubicado en Pasaje Beta De Centauro N° 262, saliendo de Av. Los Mares con bolsos que llevaba a Beta de Centauro.

¿Cómo se originó la orden de investigar? Una persona que era vecino del sector efectuó una denuncia anónima por el temor que le provocaba ver a estos sujetos que reconocía como extranjeros, traficando droga y portando armas de fuego.

Investigando, pudieron advertir que el domicilio de Pasaje Beta De Centauro N° 262, era lo que se denomina UNA JAULA, es decir un domicilio

intensamente fortificado y acondicionado para vender droga, contando incluso con cámaras de vigilancia en el exterior.

Pudieron observar en las vigilancias discretas que múltiples sujetos del sector se acercaban de forma periódica a comprar drogas, efectuando transacciones rápidas, siempre permaneciendo estos compradores en el exterior del lugar y retirándose. Uno de ellos fue fiscalizado (el 27 de mayo de 2022) para comprobar que había comprado droga en ese lugar, se dejó registro fotográfico de ello, las imágenes fueron exhibidas al tribunal, como asimismo las fotografías que daban cuenta del reforzamiento de las entradas del domicilio que contaba con una puerta de madera sólida y con una puerta exterior reforzada de madera y metal con el marco metálico por fuera y por dentro del inmueble. El comprador que se desplazaba en bicicleta dio cuenta de haber comprado la droga en Pasaje Beta De Centauro N° 262.

Luego de efectuadas estas vigilancias y la constatación de que efectivamente se transaba droga al interior de ese inmueble y que estaba plenamente relacionado con el inmueble de Av. Los Mares N° 8531, departamento 106 de la misma comuna, obtuvieron sendas órdenes de entrada y registro.

Al ir a materializarlas a ambos domicilios, funcionarios de Carabineros asistidos por personal del Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros hicieron ingreso a las dos direcciones, produciéndose dos operativos de manera simultánea.

En el de Av. Los Mares N° 8531, departamento N° 106, detuvieron a MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA, quien vivía con una hija adolescente y con su madre que fue descrita como una persona de la tercera edad. En ese domicilio encontraron gran cantidad de droga y dinero en la habitación de Massiel, donde estaba no solo la droga sino efectos personales como su propia Cédula de Identidad; también detectaron en un baño sobre un WC un plato volteado con sustancias que se veían como droga, de la cual estaban tratando de deshacerse, pero no alcanzaron.

El Ministerio Público presentó imágenes del domicilio de Massiel Radal, donde se apreció con claridad y a color (las fotos no siempre se presentan al tribunal con esa resolución y características) los paquetes contenedores de droga a granel y porcionada lista para la venta que estaba en la casa de Massiel Radal, lo que contribuyó a graficar qué especies habían sido encontradas y el lugar donde se hallaron por personal policial.

Lo mismo ocurrió con el inmueble de Pasaje Beta De Centauro N° 262, desde donde nos exhibieron fotografías de los restos de un mueble de cocina que contenía en distintos contenedores, pocillos, platos, bolsas, gran cantidad de droga porcionada lista para ser comercializada.

Se pudo corroborar que las sustancias encontradas corresponden a droga, toda vez que se hicieron las pruebas de campo y arrojaron resultados positivos para pasta base de cocaína, clorhidrato de cocaína, Cannabis Sativa y ketamina, se encontraron otras sustancias como creatina y cafeína que son conocidas ya desde hace un tiempo como las sustancias que se usan para “patear” la droga, es decir para abultarla, trabajo que suele hacer un “cocinero” quien tiene los conocimientos para mezclar la droga original con estas sustancias que aumentan su volumen y cantidad y que dependiendo de su experiencia deja un buen producto o uno deficiente, de modo que el hecho de haber encontrado creatina y cafeína, demuestra que la droga que tenían en el departamento de Beta de Centauro, era pateada, abultada, para evidentemente conseguir con ello un aumento de cantidad que permita incrementar las ganancias por su venta.

Volviendo al día de la detención, al tratar de ingresar al domicilio de Beta de Centauro N° 262, arrancaron por los techos y metiéndose a otros domicilios 4 sujetos, varones, de los cuales fueron encontrados solo 3 (los encausados). Los dueños de los domicilios donde se metieron para evadir a la policía fueron quienes justamente los autorizaron a ingresar para que fueran detenidos.

Samuel Klinger negó toda participación en los hechos, diciendo que solo se acercaba ahí a comprar droga, y que compraba todos los días, lo que resultó desmentido a la luz de la prueba de cargo que demostró que él asiduamente era encontrado al interior del departamento, vendiendo droga y que además trasladaba cosas desde el domicilio de Massiel al departamento de Beta de Centauro, lo que fue corroborado por los funcionarios policiales que lo vieron claramente saliendo de un domicilio e ingresando al otro. Las imágenes se encuentran detalladas en el acápite precedente.

Este relato fue corroborado por el Sargento Luis Alberto Gallardo Rodríguez, la evidencia presentada revela que el testigo, tras ingresar al departamento en cuestión, constató la presencia de sustancias estupefacientes en posesión de la acusada. Su testimonio también refrendó la información referente a la cantidad y variedad de droga encontrada en Av. Los Mares N°

8531, departamento N° 106 y a la colaboración de la encartada quien reconoció la posesión de toda la droga encontrada en ese lugar.

A continuación, oímos al Teniente Tomás Bello, quien tuvo a su cargo el equipo que ingresó a Pasaje Beta De Centauro N° 262 y recibió un llamado radial que le avisaba que los sujetos huían por los techos, pudiendo finalmente detener a JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO y a SAMUEL KLINGER MEZA quienes solo portaban dinero al momento de su detención y otro Carabinero detuvo a VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL portando dinero y 127 papelillos de una sustancia que parecía pasta base de cocaína.

Las declaraciones de los tres testigos, al ser analizadas en conjunto, revelan una concordancia sustancial en sus relatos respecto a la comisión de los delitos de tráfico de drogas imputados. Cada testimonio, de manera consistente, aporta detalles que se interrelacionan lógicamente y convergen en señalar la participación de los acusados en las actividades ilícitas objeto de imputación. La uniformidad en las narrativas de los testigos contribuye de manera significativa a la acreditación de los hechos delictivos, fortaleciendo la veracidad y coherencia de la prueba presentada durante el juicio oral. En virtud de esta convergencia de testimonios, se sustenta la conclusión de que los delitos de tráfico de drogas han sido debidamente probados.

En lo que concierne a los delitos de tenencia de armas y de municiones, con las declaraciones de los testigos se acreditó que SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO se encontraban al interior de Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel al momento en que llegó Carabineros de Chile (OS7 junto al Grupo de Operaciones Policiales Especiales de Carabineros), lugar donde se encontraron tres armas, un revólver, una pistola y una pistola a fogeo modificada, apta para el disparo y cientos de municiones de distintos calibres, incluso para otras armas distintas a las encontradas.

La presencia de armas y municiones en el lugar de la huida de los tres acusados constituye un elemento de relevancia probatoria que respalda la imputación de posesión de dichos elementos. La conexión temporal y espacial entre la ubicación de las armas y la ruta de escape de los acusados sugiere una relación directa entre estos y los objetos en cuestión. Este hecho, al ser debidamente considerado y evaluado en el contexto de la totalidad de la prueba presentada en el juicio, brinda fundamento para concluir que los acusados SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y

JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO estaban en posesión de las armas y municiones halladas en el lugar de su fuga. La evidencia, al establecer esta correlación, refuerza la incriminación de los acusados en relación con la tenencia ilegal de armas y municiones.

La fuga de un cuarto sujeto desde el mismo lugar (Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel), sin ser aprehendido, no altera las conclusiones derivadas de la presencia de armas y municiones al interior de dicho domicilio. La relevancia de la prueba reside en la conexión directa entre la ubicación de los elementos incriminatorios y la escapatoria de los acusados cuya presencia al interior del inmueble fue corroborada por los Carabineros que estaban efectuando el procedimiento de entrada y registro. La ausencia de aprehensión de un cuarto individuo no modifica la conclusión de que los acusados estaban en posesión de las armas y municiones halladas en dicho sitio, ya que la evaluación de la prueba se centra en la relación directa entre los elementos probatorios y los sujetos acusados.

Estos mismos elementos probatorios fueron además corroborados por el Cabo Erison Huenchunir, quien relató la fuga de los 3 acusados desde el interior del inmueble ubicado en Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel y los hallazgos efectuados, en relación con las drogas y con las armas y las municiones que fueron detalladas en el considerando precedente y para efectos de este análisis, por economía procesal, no se reiterará sus características (marcas y modelos por ejemplo, porque ello no altera ninguna conclusión).

A su turno también oímos la declaración del Cabo Bahamondez quien participó el día de la entrada y registro de los inmuebles tantas veces mencionados, de hecho, declaró con precisión haber visto a los 4 sujetos huir del inmueble, por eso una de sus labores fue identificarlos cuando fueron aprehendidos. Personalmente detuvo a VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL a quien le encontraron 127 papelillos contenedores de droga y \$49.750 en billetes y monedas. La declaración del testigo en cuestión se erige como un elemento adicional que refuerza y corrobora las declaraciones de los otros testigos, quienes convergen en sus versiones sobre los hechos imputados. Este testimonio no solo se suma a la consistencia de las versiones previas, sino que también contribuye a la consolidación de un relato homogéneo y coherente respecto a la participación de los acusados en los eventos objeto de análisis. La convergencia de los testimonios, respaldada por el testimonio del

mencionado testigo, fortalece la solidez de la prueba presentada en el juicio oral y refuerza la credibilidad de los elementos probatorios en su conjunto.

Por último, el Ministerio Público presentó al perito armero de Laboratorio de Criminalística de la Policía de Investigaciones de Chile Christian Godoy, quien explicó que las tres armas peritadas encontradas en Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel, son aptas para el disparo, que las municiones encontradas también lo son. La pericia realizada por el perito armero artificiero desempeñó un papel fundamental al acreditar de manera concluyente que las armas y municiones incautadas eran plenamente aptas para su uso. El análisis experto llevado a cabo por el perito, quien posee competencia y conocimientos especializados en la materia, proporcionó conclusiones técnicas que respaldan la funcionalidad operativa de dichos elementos. La idoneidad de las armas y municiones para su utilización, como establecido por la pericia del perito armero artificiero, refuerza la conexión directa entre los acusados y los instrumentos potencialmente peligrosos hallados en su posesión, consolidando así – junto a la demás prueba de cargo – la fundamentación de los cargos imputados en el contexto del proceso judicial.

Por último, huelga destacar que la cantidad de droga encontrada en ambos domicilios, su variedad y la forma como estaba dispuesta (de manera idéntica se había dividido en porciones para su venta) hace que no cobre relevancia distinguir cuánta droga se encontró en cada lugar, puesto que, de todas maneras, por la cantidad, no puede desde ningún punto de vista considerarse microtráfico. En ambos domicilios tenían la misma variedad de drogas, no es que en uno hayan vendido solo clorhidrato de cocaína y en el otro marihuana, sino que ambos lugares tenían la misma variedad, lo que justamente permite concluir que era un negocio común o al menos relacionado, tampoco se pudo apreciar una disparidad de cantidades en los dos domicilios involucrados.

La comercialización de sustancias ilícitas específicamente pasta base, clorhidrato de cocaína y cannabis sativa, en ambos domicilios presenta una conexión inequívoca. La coincidencia en la oferta de estos tipos de droga en ambas ubicaciones sugiere una relación directa entre los lugares de venta, fortaleciendo la hipótesis de que existe una vinculación entre los responsables de ambas actividades ilícitas. Esta convergencia en la naturaleza de los estupefacientes comercializados brinda indicios substanciales que respaldan la

idea de una coordinación o colaboración entre los involucrados en las actividades delictivas en cuestión.

La valoración integral de la prueba presentada durante el desarrollo del proceso judicial ha culminado en una conclusión inequívoca. La multiplicidad y consistencia de los antecedentes probatorios de cargo, respaldados por peritajes, testimonios y elementos materiales de prueba, han convergido de manera coherente y complementaria. Esta convergencia de pruebas, que se han analizado bajo el estricto escrutinio del estándar de prueba aplicable del artículo 340 del Código Procesal Penal, ha permitido descartar dudas razonables y ha llevado al Tribunal a tener por acreditados los hechos objeto de la acusación. En virtud de la robustez y solidez de la evidencia, no subsisten elementos que cuestionen la veracidad de los hechos imputados a los acusados. Por ende, conforme a los criterios de convicción establecidos, se concluye que la prueba en su conjunto sustenta de manera contundente la procedencia de los cargos formulados en la acusación.

La ausencia de una pericia dactilográfica en el presente caso, que la Defensa de SAMUEL KLINGER MEZA describe como “*huellográfica*” no afecta sustancialmente la acusación, ya que la imputación se centra en la tenencia de armas de fuego y no en la manipulación específica de las mismas.

La pericia dactilográfica (la dactilografía es parte de la biometría), siendo un medio técnico relevante en ciertos contextos, no guarda una relación directa con la naturaleza del delito imputado en esta instancia. La prueba presentada se concentra en demostrar la posesión de armas de fuego y municiones por parte de los acusados, cuestión que puede ser corroborada por otros medios probatorios como testimonios, documentos y evidencia material.

En este sentido, la falta de la pericia dactilográfica no incide en la sustancia de la acusación, ya que no se está disputando la identificación de huellas dactilares en el arma de fuego, sino más bien se trata de establecer la simple posesión ilegal de dichas armas. Por lo tanto, la defensa no puede argüir que la carencia de esta pericia le cause perjuicio, dado que la misma no es esencial para la resolución del caso en el contexto de la imputación de tenencia ilícita de armas de fuego.

UNDÉCIMO: Calificación Jurídica.

Que, los hechos descritos y analizados de forma precedente configuran los delitos de tráfico ilícito de sustancias estupefacientes y psicotrópicas en relación con los 4 encartados, MASSIEL DEL CARMEN RADAL

FERRADA, SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO.

Como se ha expresado, se estableció la existencia de un delito de tráfico de drogas, específicamente de clorhidrato de cocaína, pasta base de cocaína y de marihuana (*Cannabis Sativa*), toda vez que, en dos domicilios distintos de la comuna de Pudahuel, en Av. Los Mares N° 8531, departamento N° 106 y en Pasaje Beta De Centauro N° 262, los acusados poseían droga de distinta naturaleza, en variadas cantidades, en contenedores y especialmente dosificada para su venta, junto a otros elementos conocidamente utilizados para cometer este delito, pues se encontró (en el domicilio de Los Mares) droga en un plato, que es la modalidad que se utiliza para poder dosificarla, que estaba sobre un WC para deshacerse de ella, también se encontró droga a granel, en distintas bolsas, en distintos lugares del domicilio de Los Mares y también en el domicilio de Beta de Centauro donde también se comercializaban drogas de distintos tipos.

En este punto cabe destacar que la parte final del artículo 3° de la Ley N° 20.000 no distingue a qué título se posee la droga, de modo que no se requiere para la tipificación del delito que esta droga se posea a título de señor y dueño, perfectamente pudieron haber efectuado los acusados (Jaimes, Fonseca y Klinger) el trabajo de distribución de la droga junto a MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA quien poseía la droga en su domicilio, además de haberla comercializado a adictos del sector, como se detectó por los funcionarios del OS7 de Carabineros de Chile en las diversas y variadas observaciones discretas de ambos domicilios, instancias en las que pudieron percatarse que SAMUEL KLINGER MEZA circulaba habitualmente entre los dos domicilios, sin que se haya entregado al Tribunal alguna versión diversa de estas visitas en el entendido que sólo decían relación con el abastecimiento de droga, puesto que no existen antecedentes de vinculaciones personales o familiares entre Klinger y Radal que expliquen estas “visitas”.

Todo ello es necesario analizar, puesto que los tres encartados trataron de elaborar una teoría del caso alternativa basada en un supuesto consumo que habrían estado materializando al momento de su detención, consumo que se acredita, pero en un estadio procesal distinto, pues el consumo que acreditaron al menos JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO y VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL corresponde a consumo intrapenitenciario, lo que en sí

mismo constituye una falta al régimen interno, o tal vez otra conducta posiblemente delictual.

Para acreditar ello, presentaron como única prueba de descargo, dos documentos de idéntico tenor, emitidos por el mismo laboratorio clínico que da cuenta de los hallazgos de cocaína en los organismos de Fonseca y de Jaimes, empero, los documentos presentados por la Defensa de ambos acusados, no tienen *per se* la aptitud para acreditar que efectivamente estaban consumiendo droga al momento de ser detenidos, excluyéndolos de participar en actividades de tráfico, lo que ciertamente no es descartable, pues es usual que personas que consumen, también se dediquen a la venta de la droga, justamente para poder financiar el vicio. Sin embargo, por la fecha de éstos, realizados más de un año después de los hechos, cuando su resultado solo puede abarcar unos meses hacia atrás contados desde la fecha en que el examen se toma, no permite concluir a estas sentenciadoras que también consumía al momento de los hechos y aun cuando se hubiese podido probar ese consumo, no excluye la comercialización de droga.

Como se analizara en el fundamento séptimo, las conductas desplegadas por los 4 acusados se enmarcan en lo estipulado por el legislador penal en el artículo 3° en relación con el artículo 1° de la Ley N° 20.000, configurándose de ese modo una conducta de tráfico de drogas, consistente en el almacenamiento y la posesión de la droga – como se ha dicho a cualquier título – incluso aunque tuvieran conciencia de que se trataba de droga “ajena” – pues fueron detectados por personal policial del OS7 al interior del domicilio ubicado en Beta de Centauro N° 262 de la comuna de Pudahuel, donde se vendía droga a personas que la adquirían desde afuera del inmueble, no desde el interior, es decir las personas que se acercaban a comprar droga a Pasaje Beta De Centauro N° 262, no ingresaban al domicilio, sino que permanecían en el exterior, donde se efectuaba rápidamente la transacción de drogas con el pasamanos habitual que se pudo comprobar cuando Carabineros tomó detenido a un consumidor que reconoció haber comprado droga en ese lugar, en el marco de las diligencias investigativas desplegadas por el OS7.

Estas sustancias que fueron peritadas por los Químicos expertos del Instituto de Salud Pública, permitieron concluir que se estaba traficando cocaína base, clorhidrato de cocaína, ketamina y cannabis sativa, que son justamente sustancias contenidas en el Decreto N° 867 artículo 1°, que corresponde al Reglamento de la Ley N° 20.000.- peligrosidad de las

sustancias que quedó sobradamente demostrada con los respectivos informes que hablan precisamente de ello y que el Fiscal incorporó mediante lectura resumida y cuyos textos no varían de caso en caso, pues la peligrosidad de estas sustancias es la misma, independiente de quien las trafique y no existen a la fecha informes o estudios científicos que – por el contrario – avalen los efectos positivos del consumo de clorhidrato de cocaína, pasta base de cocaína y ketamina al menos, entendiéndose de forma consensuada que se trata de sustancias sumamente dañinas para la salud de cualquier persona, pues dependiendo del tipo de consumo, pueden causar incluso la muerte.

Como se ha dicho, el tráfico de drogas es un delito que se comete por cualquier medio, y en este caso, se encontró droga en posesión de cuatro personas que la mantenían dosificada en distintos lugares de los respectivos inmuebles, dispuesta para su venta inmediata, utilizando para ello elementos conocidos en el proceso, como bolsas de nylon, papelillos cuadriculados, pesas grameras, platos para contener la droga, droga a granel y droga ya dosificada y lista para la venta.

De modo que, la prueba de cargo tuvo la aptitud necesaria y suficiente para acreditar un hecho que se ha enmarcado en un delito como lo es el tráfico de drogas, que se atribuyó a los encausados, cuyo grado de desarrollo es consumado.

Así las cosas, la prueba sometida a análisis ha proporcionado elementos suficientes para tener por acreditados los delitos de tráfico de drogas. A través de un examen minucioso de la evidencia presentada durante el proceso judicial, se ha demostrado de manera concluyente la participación de los acusados en actividades ilícitas relacionadas con el tráfico de sustancias estupefacientes. Los elementos probatorios incluyen, testimonios, documentos, registros, y peritajes recabados en la fase investigativa, que ha sido evaluada conforme a los procedimientos legales establecidos. La robustez y consistencia de dicha prueba han permitido llegar a la conclusión de que los acusados han cometido, más allá de toda duda razonable, los delitos imputados en relación con el tráfico de drogas.

En lo que respecta al hecho descrito como tenencia ilegal de armas de fuego y municiones, por el que se acusó únicamente a SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO: El tribunal, previo debate de rigor y llamado a recalificar el hecho, lo calificó jurídicamente como tenencia de armas de fuego y de municiones.

Para ello se tuvo en consideración la prueba rendida, que ya fue analizada en el considerando precedente, de la que se pudo colegir sin lugar a duda, que las armas estaban indistintamente en poder de los tres acusados, quienes disponían de ellas para proteger el lugar de acopio y venta de droga ubicado en Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel.

En efecto, fueron sorprendidos por personal policial al interior de este departamento, desde donde huyeron por los techos, tratando de evadir el control policial, lo que finalmente no lograron, departamento en el cual contaban con una multiplicidad de sistemas de protección frente a terceros (otros traficantes que pueden efectuar las conocidas quitadas de droga o mexicanas, que consiste en que un traficante le roba a otro su mercadería, generalmente de forma violenta) consistentes en protecciones y refuerzos en puertas y ventanas, en una puerta de fierro con madera que protegía la puerta del departamento (como se observó detalladamente en las fotografías), que había sido además cambiada, pues tratándose de viviendas de construcción ligera, cuentan con puertas enchapadas o de cholguán y no son de madera sólida como era en este caso, además el marco de la puerta había sido también reforzado con una importante e imponente estructura metálica de color negro, que tenía por función brindar esta protección y a su vez impedir a las policías la utilización de elementos para abrir puertas, dado que el metal grueso no permite que las herramientas de la policía se anclen en este marco para forzar las entradas y derribar las puertas.

El *modus operandi* del delito de tráfico de drogas que se ha cometido, junto con sendos delitos de tenencia de armas de fuego y de municiones, que fue constatado mediante la prueba de cargo presentada por el persecutor penal, por ello se ha corroborado con esos antecedentes que los tres delincuentes estaban al tanto de que estaban traficando droga y poseían armas de fuego con el propósito de defensa, lo que implica la conciencia consciente y deliberada de los elementos esenciales de sus actividades criminales.

Este conocimiento conjunto constituye un elemento clave para establecer su culpabilidad en los delitos de tráfico de drogas y tenencia ilícita de armas de fuego y municiones. La colaboración consciente en la comisión de estos actos ilícitos, respaldada por la posesión de armas de fuego, refuerza la connivencia entre los involucrados y agrava la amenaza a los bienes jurídicos protegidos por el legislador con la sanción de estas conductas. La demostración de esta conciencia compartida fortalece la fundamentación legal

para la imputación de responsabilidad penal a los tres individuos en relación con los delitos mencionados que en el caso *sub-lite* se sancionan de la misma forma para los tres encartados que han demostrado el mismo grado de participación en los hechos ya descritos.

Es de suma relevancia destacar que en el marco de la comisión de estos delitos, se aprecia un aumento de la criminalidad en cuanto a las diversas formas de confabulación, asociación, contubernio y acuerdos delictuales innominados que buscan la facilitación de la comisión de delitos de forma cada vez más frecuente, vinculando asiduamente los delitos de tráfico de drogas y de tenencia o posesión de armas de fuego y municiones, puesto que los traficantes, frente a la violencia de otros traficantes y además para impedir el actuar policial, utilizan estos elementos para brindarse protección y seguridad. Esta modalidad delictual implica que el delito ya no se suele cometer en el mismo domicilio donde habita el traficante, sino que se comete en domicilios que han sido tomados o destinados para el único efecto de cometer el delito de tráfico de droga y que sufre una serie de modificaciones estructurales, como se apreció en las fotografías del sitio del suceso presentadas por el Fiscal, que daban cuenta de defensas físicas instaladas en el inmueble.

Estos domicilios, como el de Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel, son acondicionados con rejas, protecciones, cámaras de seguridad y en el interior de ellos, se aprecia uno que otro mueble de una otrora casa habitación que no se ocupa actualmente para esos fines, y por ello no se encontró ningún elemento que diera cuenta de que personas viven o vivían efectivamente en ese lugar, corroborando por tanto que se trata de una OFICINA, como se conocen en el hampa, destinada al tráfico de drogas.

Cabe destacar además que JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO y VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL ingresaron a nuestro país de forma ilegal, razón por la cual no tenían a la época de los hechos cédula de identidad Chilena, y ante la ausencia de este documento, no es posible efectuar trámites ante las autoridades o instituciones de nuestro país – por regla general – de modo que la Dirección General de Movilización Nacional informó que no se encuentran registrados en la base de datos de dicha institución y del mismo modo SAMUEL KLINGER MEZA tampoco se encontraba registrado en la base de datos, pese a contar con la cédula de identidad Chilena, lo que implica necesariamente que ninguno de ellos contaba con permiso para portar o tener

armas de fuego o municiones, o para comprar municiones, y tampoco contaban con armas inscritas.

Ahora, de acuerdo con lo relatado por el perito armero de Laboratorio de Criminalística de la Policía de Investigaciones de Chile CHRISTIAN GODOY TORRES, en estrados, en el domicilio ubicado en Pasaje Beta De Centauro N° 262, comuna de Pudahuel se encontraron 3 armas de fuego, una de ella correspondiente a un revólver sin marca ni número de serie, una pistola de fogeo modificada con su cañón horadado para permitir el paso de proyectiles balísticos y una pistola marca FM modelo High Power, con una multiplicidad (100) de cartuchos de distintos calibres, tanto para pistolas como para revólveres, con la peculiaridad que no todos servían para las armas que se encontraron en el lugar.

Las características del lugar donde se estaba cometiendo el delito de tráfico de drogas y sustancias estupefacientes y psicotrópicas, por – al menos – tres sujetos, es sumamente relevante, la importancia de que el delito se haya perpetrado en un lugar especialmente acondicionado para el tráfico de drogas, y que los implicados contaran con armas de fuego para defenderse, adquiere importancia por diversas razones. Primero, la elección consciente de un espacio diseñado para actividades ilegales refleja una planificación y predisposición para incurrir en conductas ilícitas, pues alguien, aunque no hayan sido ellos, acondicionó ese departamento para la venta de drogas reforzando sus entradas y poniendo cámaras de seguridad para burlar la posible presencia policial. Además, la presencia de armas de fuego con la finalidad de proteger la operación ilícita sugiere una voluntad de recurrir a la violencia para salvaguardar intereses criminales, transformando estos delitos en verdaderas empresas del crimen.

A ello se debe adicionar que la policía destacó que había un 4° sujeto que huyó por los techos sin ser habido ni identificado, es decir, eran más personas las que usaban dicho inmueble para el tráfico de drogas, la cantidad de droga incautada, la variedad de droga que contenía incluso ketamina (de uso veterinario para procedimientos de esa naturaleza, potencialmente mortal en uso de seres humanos), droga que estaba siendo comercializada a adictos del sector, como se observó en las vigilancias previas que realizó personal del OS7 de Carabineros, droga que era custodiada por estos sujetos que tenían a su disposición armas de fuego y cientos de municiones de distintos calibres,

convierten a este delito en una conducta de carácter grave y configura los delitos de tráfico de drogas y de tenencia de armas de fuego y de municiones.

La prueba presentada en el curso del juicio oral ha resultado suficiente para establecer de manera concluyente la comisión de los delitos de tenencia de armas de fuego y municiones por parte de los acusados. El análisis detallado de la evidencia, que incluye documentos, testimonios, registros fotográficos y pericias, ha proporcionado una base sólida para sostener la imputación de dichos delitos. La consistencia, credibilidad y pertinencia de la prueba han permitido llegar a la conclusión de que los acusados son responsables, más allá de toda duda razonable, de los ilícitos relacionados con la tenencia de armas de fuego y municiones.

DUODÉCIMO: Participación. Que, en base a los elementos de cargo, analizados conforme a las reglas de la sana crítica, contenidos en el fundamento décimo de la presente sentencia y como se ha razonado al calificar jurídicamente los hechos de la acusación en el considerando *ut supra*, han permitido tener por acreditada la participación de los encausados en los delitos descritos.

En relación con la encartada MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA, que solo fue acusada de haber cometido el delito de tráfico de drogas, a su respecto se configura únicamente ese delito y es reconocido al momento de su detención, asumiendo de ese modo la responsabilidad por la sustancias halladas al interior de su casa.

Es importante añadir – una vez más – que el lugar donde se comete el delito de tráfico en relación a los coimputados de MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA, no se trata de una casa habitación y ello es sumamente relevante a la hora de estimar que el dolo con que SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO cometen los tres delitos, es un dolo compartido, porque los tres están en igualdad de condiciones vendiendo la droga al interior del inmueble, los tres están en posesión de la droga, de las armas y de las municiones sin repartir funciones entre ellos, sin establecer una jerarquía o una organización, puesto que es solo una agrupación que puede ser incluso sumamente transitoria y esporádica, pues basta con que vendan drogas juntos por un momento para compartir este dolo que se extiende a los elementos de protección que cuentan para resguardar “la oficina”. No necesitan ser dueños, no requieren tener funciones, pues basta con que los tres ocupen el inmueble

al mismo tiempo para vender droga para que se materialice este dolo directo, es decir, compartiendo el inmueble donde se vende de forma exclusiva sustancias ilícitas y drogas, se configura de forma inequívoca y se manifiesta esta intención deliberada y consciente de cometer un delito específico, que se vislumbra en este caso porque la prueba demostró que los tres actuaron con pleno conocimiento y voluntad de realizar el hecho que constituye el delito, con la clara intención de lograr un resultado ilícito, los encartados actuaron con la certeza y la finalidad de cometer el acto delictivo, sin ninguna duda o ambigüedad sobre las consecuencias de sus acciones.

Máxime cuando ninguno de los tres encartados logró acreditar que contaban con trabajos formales, pues no se ofreció ni se presentó ningún contrato de trabajo, certificados de cotizaciones previsionales, de salud, etc., sino que únicamente se quedaron en dichos imprecisos, llenos de justificaciones que no tienen asidero en la realidad, como trabajar en la vendimia en el mes de julio, cuando es un hecho de público conocimiento que ésta se lleva a cabo en nuestro país en el mes de marzo de cada año, porque básicamente en julio no se cosechan uvas.

SAMUEL KLINGER MEZA alegó enérgicamente que siempre había tenido trabajos legales, pero no lo acreditó, podría haber ofrecido los certificados de cotizaciones previsionales históricas para acreditarlo, en el caso que hubiese extraviado los contratos de trabajo, pero ni eso ofreció, de modo que solo fueron palabras, sin ningún valor.

En el caso de MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA – como se ha dicho – quien si estaba traficando drogas en su casa ubicada en Av. Los Mares N° 8531, departamento N° 106, comuna de Pudahuel, ésta reconoció a Carabineros, que la droga le pertenecía íntegramente, pues en el domicilio también estaba presente su hija adolescente y su madre, persona de la tercera edad, facilitando con ello establecer su participación de forma inequívoca en este estadio procesal.

En virtud de las pruebas presentadas durante el desarrollo del juicio oral, se constata que la evidencia acumulada ha sido suficiente y concluyente para establecer de manera inequívoca la participación de los cuatro acusados en los hechos objeto de litigio. Los elementos probatorios, meticulosamente analizados y admitidos conforme a las normativas procesales pertinentes, han arrojado luz sobre la conexión directa de los acusados con la perpetración de los delito imputados. La consistencia y credibilidad de las pruebas presentadas

respaldan de manera contundente la conclusión de la participación activa de los acusados en los actos delictivos señalados en la acusación en calidad de autores, por haber intervenido en los hechos de forma inmediata y directa, como lo establece el artículo 15 N° 1 del Código Penal.

DÉCIMO TERCERO: Que de este modo se alcanzó el estándar de convicción exigido por el artículo **340 del Código Procesal Penal**, acerca de la ocurrencia de los hechos y de la participación que en éstos le cupo a los 4 inculpados.

El derecho penal ha sido definido en numerosas ocasiones como un derecho de ultima ratio, que interviene en la vida de una persona cuando ha conculcado un derecho de otra, para castigarla, privándola de otros derechos, como la libertad, materializando con ello el poder castigador o punitivo del Estado como organización social.

Los miembros de una sociedad debieran tener la capacidad de apegarse a las normas que le han sido impuestas, y que implica la prohibición absoluta de dañar a otro ser humano, por ello el derecho penal puede, en su materialización, privar de libertad a quien ha dañado a otra persona o ha cometido actos que se consideran por la sociedad en la que se encuentra inmerso como delitos, o conductas que son contrarias a la Ley.

Nuestro sistema procesal penal, en ese entendido, fue erigido sobre ciertos principios procesales en consonancia con los ya regulados en la Constitución Política de la República – el debido proceso. De modo que el Estado castigador debe regirse por ciertas reglas que están establecidas para garantizar que el castigo sea justo y se aplique a quien ha cometido un acto reprochable y no a cualquier persona.

Uno de estos principios es la libertad de prueba, que importa la autorización para utilizar cualquier medio para la adecuada solución de un caso, es decir, para establecer si una persona ha cometido el hecho por el que se le acusa, como lo relata el artículo 295 del Código Procesal Penal, norma que ha permitido incorporar avances tecnológicos asimilándolos a medios de prueba conocidos, con el fin justamente de aportar mayores antecedentes para solucionar la controversia jurídica que ha sido puesta en conocimiento del Tribunal.

Empero no existe esa misma libertad a la hora de valorar los antecedentes probatorios que aporten las partes, como lo regula el artículo 297 que proscribió el sistema de íntima convicción para apreciar la prueba, pues

acarrearía arbitrariedad, por ello existe un sistema de libertad reglada, conocido como sana crítica que consiste en considerar un conjunto de normas de criterios de los jueces, basadas en pautas de la lógica, la experiencia y la psicología, y aún del sentido común, que aunadas llevan al convencimiento humano.

Las reglas de la Sana Crítica están integradas, por una parte, con los principios fundamentales del intelecto humano, pilares de todo conocimiento racional e instrumento de certeza, en su camino hacia la verdad lógica y ontológica, y por otra parte por las reglas empíricas denominadas máxima de experiencias.

Esa libertad dada por la Sana Crítica, reconoce un límite cual es el respeto a las normas que gobiernan la corrección del pensamiento, es decir las Leyes de la lógica, de la Psicología y de la experiencia común, por lo que es exigible que las conclusiones a que se arriben sean del fruto racional de las pruebas del proceso, sin afectación del principio lógico de razón suficiente, que exige la prueba en que se funde solo permita arribar a una única conclusión y no a otra, debiéndose no solo respetar aquellos principios sino además, los de identidad, contradicción, y tercero excluido.

Este razonamiento expuesto comprende la razón jurídica de lo que contiene el método de la Sana Crítica Judicial o Libre Convicción, ello significa, que los magistrados, en el momento de fallar, sentenciar, deben aplicar este método, que consiste en fundar su resolución no en su convencimiento personal, no en lo que ellos piensen, sino que deben hacerlo de una forma razonada y aplicar la sana crítica, es decir que su convencimiento debe realizarse mediante las pruebas aportadas al proceso y no apartándose de ellas, deben contar con certeza apodíctica, y a través de ella aplicar la sana crítica judicial, que no es lo mismo que la INTIMA CONVICCIÓN.

De este modo, las pruebas al analizarse no pueden entregar resultados ilógicos o incontrastables, por ello existe el aforismo latino “*unum testis nullum testis*” que importa la prohibición de condenar a una persona en base a un testimonio único. Sino que deben existir una multiplicidad de antecedentes probatorios de cargo que sean contestes entre sí, que al ser analizados en su conjunto muestren una línea coherente, y se conviertan en elementos con la capacidad de ser interrelacionados de forma lógica, que es lo que ocurre en el caso *sub – lite*, que se contó con numerosa prueba que tuvo en su conjunto la

capacidad de desvirtuar la presunción de inocencia para arribar a un veredicto de carácter condenatorio, exento de dudas de entidad.

En el proceso penal, el costo de una condena errónea es considerado significativamente más grave que el de una absolució errónea y por esta razón se impone un estándar de prueba particularmente exigente, en comparación con el estándar de prueba que se requiere en otro tipo de procesos; la Comisión Mixta, al proponer el texto del artículo 340 inciso 1º del Código Procesal Penal, tuvo presente que el estándar de convicción más allá de toda duda razonable deja en evidencia que no se trata de una convicción absoluta, sino de aquella que excluya las dudas más importantes, como pueden serlo la dinámica en que ocurrieron los hechos, y la participación del encausado; que en el caso de marras ha quedado demostrada con los antecedentes aportados por el persecutor penal.

La prueba presentada durante el desarrollo del juicio ha sido suficiente y concluyente, posibilitando la exclusión de cualquier duda razonable en relación con los hechos objeto de análisis. La coherencia de la evidencia permitió despejar cualquier incertidumbre, permitiendo al tribunal llegar a conclusiones respaldadas por la totalidad de los elementos probatorios presentados en el juicio oral.

Las dudas subyacentes no son de la entidad mencionada, sino que son asuntos marginales y fútiles que no guardan relación directa con los elementos considerados para tener por acreditados los hechos y la participación atribuida a los sentenciados en los tres delitos investigados, el tráfico de drogas, la tenencia de armas de fuego y tenencia de municiones.

DÉCIMO CUARTO. Circunstancias modificatorias de responsabilidad penal.

I.- Atenuantes:

Las Defensas de los encartados SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO solicitaron en la audiencia de estilo contemplada en el artículo 343 del Código Procesal Penal, que se les reconociera la atenuante de **irreproachable conducta anterior**.

Tratándose de una minorante de responsabilidad de carácter objetivo, que se configura por el solo hecho de no contar con anotaciones prontuariales pretéritas en el Extracto de Filiación y Antecedentes, como es el caso de los 3 condenados, razón por la cual se les reconocerá, máxime cuando la ausencia

de estos antecedentes no ha sido discutida en modo alguno por los intervinientes.

MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA posee anotaciones en su Extracto de Filiación y Antecedentes, de modo que no la beneficia esta atenuante.

Colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos, artículo 11 N° 9 del Código Penal:

La colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos fue introducida en nuestro ordenamiento jurídico penal mediante la modificación incorporada por la Ley N° 19.806 el 31 de mayo de 2002 que sustituyó el artículo 11 N° 9 del Código Penal.

El fundamento de la modificación radicó en la necesidad de adecuar a nuestro ordenamiento jurídico al nuevo Código Procesal Penal, para armonizarla con el principio de la no incriminación contenido en el artículo 340 del citado cuerpo legal que impide la condena de una persona con el sólo mérito de su propia declaración [*Sentencia de la Excma. Corte Suprema Rol N° 1342 - 2008*]

De acuerdo con la Historia Fidedigna del Establecimiento de la Ley, que encontramos en la Biblioteca del Congreso Nacional, cuando se reguló la definición de colaboración, el Ministerio Público siguió dejar en claro que la circunstancia atenuante se extendería al aporte de antecedentes a la investigación que realizara el imputado y que hubieren contribuido “determinantemente” al esclarecimiento de los hechos.

La Comisión estuvo de acuerdo en que la atenuante deberá configurarse si el imputado aporta antecedentes o efectúa declaraciones que contribuyan al esclarecimiento de los hechos, en cualquier etapa del procedimiento. Ahora bien, es evidente que la contribución al esclarecimiento de los hechos tiene que ser significativa, de modo que se justifique la menor intensidad de pena al enfrentar el ejercicio de la potestad punitiva, proceso que incide en la menor graduación de responsabilidad penal expresada en su determinación atenuada. De otro modo no podría sujetarse al Tribunal a las obligaciones que surgen de la concurrencia de una atenuante. Así la Comisión resolvió sustituir la 9ª Circunstancia atenuante por otra que, siguiendo los términos del Código Penal, se configurara si se ha colaborado sustancialmente al esclarecimiento de los hechos. [*Circunstancias Atenuantes y Agravantes en el Código Penal*]

Chileno, Roberto Contreras Puellas y otros, Ediciones Jurídicas de Santiago, Primera Edición 2020, pág 147 a 164.]

En lo que respecta a la minorante de responsabilidad contenida en el artículo 11 N° 9 del Código Penal, con esta atenuante de colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos, como se explica *ut supra*, se pretende beneficiar al imputado que, por vía de aportación de antecedentes, facilita la labor persecutoria del Estado, desarrollando así una actuación a la que no está obligado en modo alguno, colaboración que puede consistir en la aportación de todo tipo de antecedentes que desde ya lo perjudican, inculpándolo y atribuyéndole participación culpable en algún hecho de carácter ilícito, misma colaboración que puede prestarse declarando desde tempranas etapas de la investigación, pues lo asiste el derecho a guardar silencio durante todo el procedimiento, de modo que esta minorante se genera de forma independiente a la ocurrencia del hecho, pues se produce justamente en etapas tempranas de la investigación y además el juicio oral, pero esta contribución no es cualquiera, sino una de relevancia probatoria.

La norma que nos ocupa nos exige que la cooperación debe ser sustancial al esclarecimiento de los hechos, por ello es necesario determinar qué es lo que se entiende por sustancial. En este sentido, la Real Academia Española, en su diccionario de la Lengua define la expresión sustancial como “*lo que constituye lo esencial y más importante de algo*”, agregando que esencial significa “*sustancial, principal, notable*”.

Otro de los supuestos para configurar esta atenuante, es que la información proporcionada debe ser veraz, ya que de lo contrario no podrían los antecedentes proporcionados por el delincuente contribuir efectivamente al esclarecimiento de los hechos investigados. De ahí la necesidad que tales datos deban ser corroborados por otros antecedentes investigados, a fin de que éstos no tengan una finalidad de sola distracción.

Finalmente, debe tratarse de datos o informaciones relativas a hechos o circunstancias, respecto de los cuales los órganos persecutores no hayan tenido conocimiento hasta ese momento, ya que esta aportación de antecedentes que hace el imputado facilita la labor persecutoria del Estado, desarrollando una actuación a la que él no está obligado, toda vez que le asiste, como hemos mencionado, el derecho a guardar silencio.

Si falta alguna de las exigencias antes expuestas, no se configuraría la circunstancia atenuante, ya que no podríamos hablar de una cooperación y

mucho menos que esta sea sustancial, es decir, no debe limitarse a proporcionar detalles intrascendentes, sino constituir un aporte efectivo y serio al éxito de la investigación. [*CURY URZÚA, Enrique. Derecho Penal, Parte General, Ediciones Universidad Católica de Chile, 7a Edición, Santiago 2005.*]

De esta manera, cuando los sentenciadores establecen los hechos penalmente relevantes prescindiendo del aporte del imputado, la colaboración que éste pueda haber prestado carece de toda significación [*Corte de Apelaciones de Copiapó, 17 de enero de 2008. Rol Corte: 207-2007.*]

La Iltma. Corte de Apelaciones de Santiago, siguiendo esta corriente, requiere para configurar la circunstancia atenuante de la colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos, un aporte efectivo a la investigación por parte del imputado, que contribuya de manera determinante al esclarecimiento del delito. Ello supone constatar la veracidad de la información, sin que sea posible reconocerla en casos de declaraciones puramente distractoras o irrelevantes, además, esa colaboración debe ser oportuna en términos de referir antecedentes nuevos o desconocidos para la investigación. [*Corte de Apelaciones de Santiago, 22 de febrero de 2010. Rol Corte: 46-2010*].

Esta atenuante de responsabilidad penal se configura por actos que son posteriores al hecho, pero no es cualquier acto, sino que es la conducta del encausado que coopera de forma significativa, para justificar la menor intensidad de la pena que recibirá como sanción a su actuar, la misma Excma. Corte Suprema de Justicia ha dicho que esta colaboración ... “*no ha de limitarse a proporcionar detalles intrascendentes, sino constituir un aporte efectivo y serio al éxito de las averiguaciones, aunque no es preciso que se traduzca verdaderamente en resultados concretos.*” (Rol N° 5.741 – 2.005, 3 de enero de 2006).

En el caso *sub-lite*, los encartados efectivamente renunciaron a su derecho a guardar silencio y prestaron declaración, instancia en la que se desvincularon completamente de los hechos, señalando que solo eran consumidores y que por circunstancias azarosas del destino estaban justo ahí en el momento en que llegó la policía y fueron sorprendidos además en otras casas, puesto que se asustaron por no contar con residencia legal en Chile y prefirieron arrancar. Excepto Samuel Klinger quien sostuvo que había ido a comprar droga a ese lugar como todos los días. Efectivamente fue visto en

cada vigilancia que se efectuó al domicilio de Pasaje Beta De Centauro N° 262, pero vendiendo droga.

Las declaraciones de los tres encartados están plagadas de imprecisiones, de términos incomprensibles, de argumentos circulares que no conducen a ninguna parte, tirando frases inconexas que carecen de contenido.

Dichas declaraciones de SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y de JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO, lejos de aportar información esclarecedora, se caracterizaron por su falta de veracidad, revelando un patrón de respuestas destinadas a exculparse mediante la emisión de afirmaciones falsas. La falta de aportes relevantes y la presencia de declaraciones engañosas socavan la credibilidad de los testimonios presentados por los acusados durante el juicio.

Durante el desarrollo del juicio oral, los acusados en su afán de eludir los cargos formulados por el Ministerio Público intentaron exculparse mediante declaraciones que, tras su análisis, resultaron ser meras falacias. Sus afirmaciones, desprovistas de fundamentos sólidos y veracidad, no lograron sostenerse bajo escrutinio, evidenciando así la falta de éxito en su intento por eludir las imputaciones. La discrepancia entre sus declaraciones y la realidad de los hechos contribuyó a desacreditar sus argumentos defensivos durante el proceso judicial.

Así las cosas, del modo que se ha razonado y en base a la forma como se ha apreciado la prueba rendida, desde ningún punto de vista puede considerarse que la declaración de los encausados sirvió para esclarecer puntos oscuros de la prueba, para salvar dudas razonables, para complementar testimonios, o para suplirlos en los casos de cooperación real y relevante, puesto que ésta no ha sido valorada de forma alguna, pues al tenor de la multiplicidad y gravedad de los antecedentes de cargo reunidos, aun cuando hubiesen declarado negando los hechos y su participación en los mismos, éstos habrían resultado sobradamente acreditados, razones que en conjunto, conllevan el rechazo de la atenuante en cuestión.

Distinta es la situación de MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA, quien, en una temprana época, al momento de ser detenida en su domicilio, en su casa que habitaba junto a su hija adolescente y a su madre, reconoció prontamente que toda la droga que había sido encontrada era de su propiedad, facilitando con ello el actuar policial y sin duda el esclarecimiento

de los hechos en este estadio procesal, razón por la cual se le reconocerá la minorante, como se expresará al determinar la pena.

II.- Agravantes:

El Ministerio Público en el caso de MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA invocó la circunstancia agravante de reincidencia específica contenida en el artículo 12 N° 16 del Código Penal.

Conforme lo dispone la norma, son circunstancias agravantes “*haber sido condenado el culpable anteriormente por delito de la misma especie*” de modo que esta clase de reincidencia se configura por la confluencia de los siguientes elementos: primero, la comisión anterior de por lo menos un delito; segundo, que ese delito haya sido objeto de una sentencia condenatoria anterior que se encuentre actualmente ejecutoriada; y tercero, que ese delito sea de la misma especie por el cual el sujeto será objeto de una nueva condena.

Sobre el primer requisito, a diferencia del tipo de reincidencia contenida en el número 15 del artículo 12, para que se configure solo basta una condena por delito anterior, con las modificaciones introducidas por la Ley N° 20.253 no se requiere actualmente que el condenado haya dado efectivo cumplimiento a la pena impuesta, como se ha establecido en la lata jurisprudencia al respecto.

En cuanto al requisito de que el nuevo delito sea de la misma especie que el que ya fue objeto de sanción mediante sentencia firme y ejecutoriada, la doctrina y la jurisprudencia a lo largo de la historia se ha demostrado vacilante respecto al término “*delitos de la misma especie*”, ya que al no existir una definición legal del término este queda abierto a la interpretación. Situación compleja en el ámbito del derecho penal, si se tienen en cuenta los efectos perniciosos de una interpretación extensiva o peor aún analógica. “Para unos, delito de la misma especie es aquel que está sancionado por la misma disposición legal; otros, en cambio, piensan que delitos de la misma especie son aquellos que presentan caracteres comunes, aun cuando estén contemplados en diversos preceptos penales.

Dentro de esta última opinión hay mayor o menor elasticidad, pues algunos encuentran delitos de la misma especie aun en tipos situados dentro de títulos diferentes de la parte especial del Código Penal, otros creen que la misma especie incluye hechos contenidos en el mismo título del Código y aún hay quien piensa que son de la misma especie los contenidos en el mismo

párrafo de la Ley” [NOVOA MONREAL, “Curso de Derecho Penal Chileno”, Santiago, 1985, p. 84. También GARRIDO MONTT, “Derecho Penal. Parte General”, Santiago, 2001, 210 p; KÜNSEMÜLLER LOEBENFELDER, *Comentario a los artículos 12 y 13 del Código Penal, en Texto y comentario del Código Penal chileno*].

Como medida de política criminal, la reincidencia será indicio de cierta peligrosidad del autor que requerirá la interposición de medidas más férreas para evitar su expansión, por lo que debe ser atacada en diversas áreas “*como es claro, el Derecho Penal moderno a la vez que afirma el principio de culpabilidad por el hecho, no quiere desentenderse del problema de la peligrosidad del autor por su tendencia a la vulneración delictiva de bienes jurídicos. Precisamente para ello se ha edificado el llamado sistema de doble vía, que procura responder con la pena a los hechos culpables y cubrir con las medidas de seguridad, de fuerte acento pedagógico y resocializador, las necesidades de prevención especial que la pena, proporcionada a la culpabilidad, no pueda cumplir por sus limitaciones frente al reincidente*” [BACIGALUPO Enrique, “Derecho Penal Parte General”, 2ª Edición, Buenos Aires, Editorial Hammurabi, año 1999. Página 687]

Para fundar esta solicitud, acompañó en la audiencia respectiva el resumen de la sentencia dictada en procedimiento simplificado el 11 de mayo de 2021, por el 1º Juzgado de Garantía de Santiago, El número de R.U.C. de la causa es 1700757323-5, R.I.T. 1695-2008, imputada Massiel del Carmen Radal Ferrada, Cédula de Identidad N° 17.285.024-3, delito tráfico de pequeñas cantidades, artículo cuarto de la ley 20000, participación, autor, grado de desarrollo, consumado, atenuantes, artículo 11, número 6 y número 9. Hechos. Funcionarios de la Policía de Investigaciones el día 4 de abril del año 2018, cerca de las 18 horas, en virtud de una orden de entrada y registro, ingresaron al domicilio de Beta de Centauro 262 Pudahuel, lugar en donde se encontraba la imputada Massiel del Carmen Radal Ferrada. Encontrando en el domicilio, mantenía y guardaba para su comercialización 79 contenedores de marihuana que pesaron 44,1 gramos y 80 contenedores de pasta base de cocaína que arrojaron un peso de 14,1 gramos, una pesa digital y 760.400 pesos. Por lo tanto, considerando lo establecido, los artículos cuarto de la ley 20000, 388 y siguientes del Código Procesal Penal y demás normas relevantes, se declara que se condena a Massiel del Carmen Radal Ferrada a 61 días de presidio menor en su grado mínimo, multa de un tercio de unidad

tributaria mensual, comiso de las especies bajo la N.U.E. 4493278-82-75-74-77-78 y accesorios legales del artículo 30 del Código Penal, por la responsabilidad que le corresponde por su calidad de autor del delito consumado de tráfico de pequeñas cantidades del artículo cuarto de la ley 20000. Que las penas pecuniarias y privativas de libertad se tienen por cumplidas por el mayor tiempo en que la condenada permaneció privada de libertad en arresto parcial nocturno desde el 5 de abril del 2018 hasta el día de hoy por un total de 1133 días, correspondiéndole un abono total de 755 días de abono. No se le condena en costas, se deja constancia de que ambas partes han renunciado a los plazos. Dese cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 468 del Código de Procedimiento Penal, comuníquese y en su momento archívese.

Además, se acompañó el Oficio N° 167-2021 de la unidad de causas, suscrito por Pilar Andrea Espinosa Espinosa, Jefe De Unidad De Causas Y Sala del 1° Juzgado de Garantía de Santiago, en el que se señala: Adjunto remita a usted copia autorizada de la sentencia dictada en causa R.U.C. 1700757323-5, R.I.T. 1695-2018, de este primer juzgado de garantía de Santiago, en donde se condena a Massiel del Carmen Radal Ferrada, Cédula de Identidad N° 17285024-3. Conforme a lo dispuesto en el artículo 61 de la Ley N° 20.000, se hace presente a usted que la referida fue representada por el abogado defensor penal privado Hernán Solís Barahona, cédula nacional de identidad 12.220.692-0, lo anterior a fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 468 del Código Procesal Penal. Este oficio fue remitido al Servicio de Registro Civil e Identificación, a la Contraloría General de la República y a la Fiscalía Local de Pudahuel.

Por último, se incorporó el certificado de ejecutoria de la referida sentencia: Certifico que la sentencia dictada en Causa RUC 1700757323-5 RIT 1695-2018 en contra de la imputada Massiel del Carmen Radal Ferrada, de fecha 11 de mayo del año 2021, se encuentra ejecutoriada con la misma fecha de la sentencia, y en virtud de lo ordenado en la referida sentencia se procede a cumplir con lo dispuesto en el artículo 468 del Código Procesal Penal, oficio número 167-2021 a las instituciones pertinentes. Santiago, 13 de mayo de 2021. Suscrito por Pilar Andrea Espinosa Espinosa, Jefe De Unidad De Causas Y Sala Del Primer Juzgado De Garantía De Santiago.

Estos documentos referidos precedentemente, permiten tener por acreditada la agravante invocada por el persecutor penal, puesto que

MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA fue condenada anteriormente por el delito de tráfico de drogas, sentencia que se encuentra ejecutoriada.

DÉCIMO QUINTO: Quantum de la pena a imponer a los condenados.

La pena establecida para el delito de tráfico de drogas, en el artículo 3° en relación con el artículo 1° de la Ley 20.000 es presidio mayor en grado mínimo a medio y multa de 40 a 400 U.T.M.

La pena establecida en la Ley de Control de Armas para los delitos de tenencia de arma de fuego: *“Artículo 9° inciso 1°.- Los que poseyeren, tuvieran o portaren algunas de las armas o elementos señalados en las letras b) y d) del artículo 2°, sin las autorizaciones a que se refiere el artículo 4°, o sin la inscripción establecida en el artículo 5°, serán sancionados con presidio menor en su grado máximo.”*

Y con relación a la tenencia de municiones, el artículo 9° inciso segundo, establece; *“Los que poseyeren, tuvieran o portaren algunas de las armas o elementos señalados en las letras c) y e) del artículo 2°, sin las autorizaciones a que se refiere el artículo 4°, o sin la inscripción establecida en el artículo 5°, serán sancionados con presidio menor en su grado medio.”*

MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA: Le favorece la minorante del artículo 11 N° 9 por haber colaborado al esclarecimiento de los hechos desde el inicio de la investigación y le perjudica una agravante – la reincidencia específica – que fue acreditada con la copia de la sentencia y los correspondientes certificados de ejecutoria emitidos por el 1° Juzgado de Garantía de Santiago en la causa R.I.T. N°1695 – 2018. Por lo tanto, en aplicación del artículo 66 inciso final del Código Penal, se compensarán, pudiendo entonces el tribunal recorrer la pena del delito de tráfico de drogas en toda su extensión.

Con relación a SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO, les favorece únicamente la minorante de la irreprochable conducta anterior, de modo que las penas que se regulen para ellos, en los 3 delitos por los que han sido condenados, serán impuestas en los tramos mínimos.

Empero, como Klinger, Fonseca y Jaimes han sido condenados por 3 delitos, con relación a los delitos de la Ley de Control de Armas, delitos que revisten una gran peligrosidad por el número de armas de fuego, por la cantidad y variedad de municiones y porque estaban estos elementos

dispuestos para facilitar el tráfico de drogas al que se dedicaban los tres de manera indistinta, es decir cada uno tenía acceso a un arma de fuego, o cualquiera de ellos tenía la posibilidad de utilizar tres armas de fuego.

Los acusados, según la evidencia presentada en el juicio, ostentaban la posesión de varias armas de fuego y considerable cantidad de municiones. Este hecho, debidamente probado y documentado, atribuye a los imputados una peligrosidad agravada, evidenciando una capacidad potencialmente mayor para perpetrar acciones violentas y amenazadoras. La presencia de un extenso conjunto de armamento (las armas y las municiones) constituye un factor relevante para evaluar el nivel de riesgo y la amenaza que representan los acusados, estableciendo una conexión directa entre la magnitud de su armamento y la potencial peligrosidad asociada a sus acciones delictivas.

Por estas razones, las penas que se impondrán en lo resolutivo, se establecerán en el rango del presidio menor en su grado máximo para el delito de tenencia de armas de fuego (4 años) y la tenencia de municiones (3 años) que se enmarca en el presidio menor en grado medio, por ello, por ser más favorable a la aplicación del artículo 74 del Código Penal, se utilizará la norma del artículo 351 del Código Procesal Penal, considerando los delitos de la Ley de Armas como uno solo, pero aumentando la pena en un grado, para fijarla en definitiva en el marco del presidio mayor en grado mínimo, pues de ese modo se disminuye la pena que resultaría de imponerlas por separado.

DÉCIMO SEXTO: Penas accesorias a las penas privativas de libertad.

Corresponde imponer las penas establecidas en el artículo 28 del Código Penal, respectivamente a los 4 sentenciados, más la inclusión de la huella genética en el registro de A.D.N. creado por la Ley N° 19.970 y su Reglamento.

Las penas de multa, se rebajarán sustancialmente, teniendo presente para ello que los acusados se encuentran privados de libertad desde el día de los hechos, el 14 de julio de 2022 de forma ininterrumpida, que no cuentan con trabajo de ningún tipo, que además JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO y VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL ingresaron de forma ilegal a nuestro país, circunstancia que nunca se regularizó (lo que afecta importantemente la capacidad de acceder a trabajos bien remunerados y formales) y que de acuerdo con lo que establece el artículo 49 del Código Penal con relación al artículo 52 de la Ley N° 20.000, no procederá en este

caso, imponer penas sustitutivas en caso de no pago de las multas impuestas, en el entendido que los 4 condenados no poseen bienes para satisfacer las cargas pecuniarias que se regularán.

Los peritajes sociales efectuados a VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y a SAMUEL KLINGER MEZA no fueron considerados, toda vez que de su sola lectura se advierte que no poseen los elementos mínimos requeridos para ser considerados tales, en efecto, éstos evidencian deficiencias sustanciales en su ejecución y metodología. Dichas evaluaciones sociales exhiben falencias significativas, cuestionamientos en su calidad técnica y carencias que comprometen su idoneidad. En virtud de estas limitaciones sustanciales, se decidió la inviabilidad de otorgarles validez o peso probatorio en la presente causa, ya que su ejecución inadecuada impide que cumplan adecuadamente con su función de proporcionar una evaluación social precisa y fidedigna.

Considerando además que la información que contienen es solo una recopilación del relato que hacen los mismos acusados, y carecen completamente de elementos de corroboración, salvo el de Klinger Meza que contiene un certificado de la junta de vecinos, que no acredita antecedentes útiles para este juicio y que tiene al menos un hijo (mencionó que tenía 3 pero no acompañó ningún otro certificado o antecedente para acreditar ello). El informe de Klinger señala que sus ingresos mensuales ascendían a \$750.000 como maestro de la construcción, pero en ninguna parte se menciona el nombre de la o las empresas para las que habría prestado servicios, tampoco hay copias de contratos de trabajo, certificado de cotizaciones y pago de otras obligaciones laborales, de manera que no puede colegirse que esos ingresos, de haber sido reales, hayan tenido efectivamente un origen lícito, considerando que en su declaración fue enfático al sostener que siempre había trabajado de forma legal en nuestro país, pero al tenor de los antecedentes documentales, son solo afirmaciones sin respaldo.

DÉCIMO SÉPTIMO: Forma de cumplimiento de las penas privativas de libertad. Dada la extensión de las penas a imponer, deberán ser cumplidas de forma efectiva y no procede sustituirlas en términos de la Ley 18.216.-

DÉCIMO OCTAVO: Costas. Estando representados VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO por la Defensoría Penal Pública, se les eximirá del pago de las costas de la causa. Y a SAMUEL KLINGER MEZA y a MASSIEL DEL CARMEN RADAL

FERRADA se les eximirá del pago de las costas en atención a que se presume que gozan de privilegio de pobreza por la privación de libertad que los afecta desde el inicio de la investigación, pese a que contaron con defensa privada.

DÉCIMO NOVENO: Pena de comiso.

En relación con el dinero incautado: En la audiencia del artículo 343 el Ministerio Público solicitó el comiso de los dineros incautados a los acusados, a lo que el tribunal accede en los siguientes términos: Se decreta el comiso de la N.U.E. 6644778 en la que se incautó la suma de \$127.000.- (ciento veintisiete mil pesos); se decreta el comiso de la N.U.E. 6644782 en la que se incautó la suma de \$233.000.- (doscientos treinta y tres mil pesos); N.U.E. 6644507 en la que se decomisó la suma de \$49.750.- (cuarenta y nueve mil setecientos cincuenta pesos); comiso de la N.U.E. 6644701 en la que se incautó \$71.000.- (setenta y un mil pesos); N.U.E. 6644781 en la que se incautó la suma de \$96.000.- (noventa y seis mil pesos); N.U.E. 6644789 mediante la que se incautó la cantidad de \$365.000.- (Trescientos sesenta y cinco mil pesos); lo que arroja un total de \$941.750.- (novecientos cuarenta y uno mil setecientos cincuenta pesos)

El dinero incautado, a petición del Ministerio Público y conforme lo dispone el artículo 46 de la Ley N° 20.000, será dividido de la siguiente forma, el 40% de esa suma será enviado a SENDA para actividades propias de la institución que se dedica a la rehabilitación de personas adictas a las drogas; el 30% será destinado a Carabineros de Chile y el otro 30% al Ministerio Público, instituciones que deberán destinarlo a actividades de análisis, investigación o persecución del crimen organizado.

En relación con las especies incautadas: Por haberse incautado armas de fuego y municiones, procede dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 23 del D.F.L. N° 400 que contiene el texto refundido y sistematizado de la Ley de Armas N° 17.798.- y atendido su texto, se enviarán las armas a los arsenales de Guerra del Ejército de Chile para su destrucción y las municiones a LABOCAR para que Carabineros de Chile las destine a las pruebas que requiera en los peritajes de su especialidad.

Por estas consideraciones, citas legales efectuadas y lo dispuesto en los artículos 1°, 11 N° 6, 11 N° 9, 14 N° 1, 15 N° 1, 18, 28, 29, 30 49, 50, 66 67, 69, 70 y 76 del Código Penal; artículos 1°, 36, 42, 47, 53, 295, 296, 297, 309, 319, 323, 325, 326, 329, 333, 338, 340, 341, 342, 343 y 348 del Código Procesal Penal; artículos 1° inciso 1°, 3°, 18, 40, 41, 43, 45, 46 y 52 de la Ley

20.000; artículo 17 de la Ley N° 19.970 y su Reglamento; artículo 1°, 2° y 9° del Decreto N° 400 que fija texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 17.798, de Control De Armas, **se declara que:**

I.- Se CONDENA a MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA como autora de un delito de tráfico ilícito de sustancias estupefacientes y psicotrópicas, cometido en la comuna de Pudahuel el 14 de julio de 2022, a la pena de **SEIS (6) AÑOS DE PRESIDIO MAYOR EN SU GRADO MÍNIMO**, y a las penas accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena. Asimismo, se le impone el pago de una multa de 20 (veinte) U.T.M. Le servirá de **abono**, el tiempo que ha permanecido privada de libertad en esta causa, a saber 523 días, como se certifica por la Jefe de Unidad de Administración de Causas en el documento de rigor.

II.- Se CONDENA a SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO, como autores de un delito de tráfico de drogas, cometido en la comuna de Pudahuel el 14 de julio de 2022, a sufrir cada uno la pena de pena de **SEIS (6) AÑOS DE PRESIDIO MAYOR EN SU GRADO MÍNIMO**, y a las penas accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena. Asimismo, se le impone el pago de una multa de 50 (cincuenta) U.T.M.

III.- Se CONDENA a SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO, como autores de un delito de tenencia de armas de fuego y un delito de tenencia de municiones cometido en la comuna de Pudahuel el 14 de julio de 2022, a la pena única de **CINCO (5) AÑOS DE PRESIDIO MAYOR EN SU GRADO MÍNIMO**, y a las penas accesorias de inhabilitación absoluta perpetua para cargos y oficios públicos y derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para profesiones titulares mientras dure la condena.

Las penas impuestas deberán ser cumplidas en forma sucesiva, principiando por la más grave, les servirá de **abono** a cada uno los 523 días que han permanecido privados de libertad con ocasión de esta causa, como certifica la Jefe de Unidad de Administración de Causas, en el documento respectivo.

IV.- Se exime a los condenados del pago de las costas de la causa.

V.- Incorpórese la huella genética de los 4 sentenciados MASSIEL DEL CARMEN RADAL FERRADA, SAMUEL KLINGER MEZA, VÍCTOR HUGO FONSECA LEAL y JONATHAN JOSÉ JAIMES AGREDO al Registro de Condenados, lo cual deberá hacerse por personal de Gendarmería de Chile, salvo que ello ya se hubiere efectuado en la etapa de investigación.

VI.- El 40% del dinero incautado, depositado en el Banco del Estado, deberá ser ingresado a la brevedad al fondo especial del Servicio Nacional para la Prevención y Rehabilitación del Consumo de Drogas y Alcohol para ser utilizados en programas de esa naturaleza. Si el organismo hubiese cambiado de nombre, será remitido el dinero a su continuador legal. Un 30% del dinero será remitido a Carabineros de Chile y el otro 30% al Ministerio Público, sumas que deberán ser destinadas al combate contra el crimen organizado.

VII.- Se decreta el **COMISO** de las armas incautadas, que deberán ser enviadas a los arsenales de guerra del Ejército de Chile para su destrucción, en tanto que las municiones incautadas, deberán ser remitidas a LABOCAR para fines propios de los peritajes de armas.

VIII.- Ejecutoriada que sea esta sentencia, ofíciase a los organismos que corresponda para hacer cumplir lo resuelto, de conformidad al artículo 468 del Código Procesal Penal con relación a los artículos 14 letra f) y 113 inciso 2° del Código Orgánico de Tribunales, remítase los antecedentes necesarios al Juez de Garantía competente para la ejecución de la sentencia y póngase a los sentenciados a disposición del referido Juzgado para los efectos del cumplimiento de las penas.

No se ordenó la devolución de prueba incorporada por el Ministerio Público, ni por las Defensas toda vez que ésta lo fue únicamente mediante medios tecnológicos y en formato de copia, sin que implicara el traslado material de éstas.

Regístrese y en su oportunidad, archívese.

Redacción de la Juez Titular Claudia Galán Villegas.

R.U.C.: 2200431785 – 1

R.I.T.: 218 – 2.023

Pronunciada por una sala del Primer Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Santiago, integrada por las Jueces Titulares Olga María Ortega Melo, Claudia M. Galán Villegas y Ginette López Insinilla, quien presidió, la primera y la tercera de dotación del Séptimo Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Santiago y Segundo Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Santiago, respectivamente, subrogando de forma legal.